

Caro Consumidor BERNINA,

Parabéns! Escolheu uma BERNINA, uma escolha de confiança que o vai satisfazer por muitos anos. Por mais de 100 anos, a nossa família tem colocado o maior valor na satisfação dos clientes. Da minha parte, é uma questão de orgulho pessoal oferecer-lhe precisão Suíça no auge da perfeição, tecnologia de costura do futuro, e um compreensivo serviço ao cliente.

Com a B 570 QE e a B 555, a BERNINA lança duas máquinas de costura e bordado ultra modernas, a primeira das quais tratando-se de uma edição especial para quilters. Para além da maior exigência na tecnologia, também nos focamos no design; apesar de tudo vendemos os nossos produtos a pessoas criativas como você que esperam o standard mais alto de qualidade e apreciam o design.

Aproveite a costura criativa, o quilting e os bordados com a sua BERNINA 570 QE e B 555 e descubra mais sobre o vasto leque de acessórios. Deixe-se inspirar por novos projetos de costura e visite-nos em www.bernina.com.

E não se esqueça de usufruir do serviço e manutenção prestados pelos nossos altamente treinados revendedores BERNINA.

Desejamos que passe os melhores e mais criativos momentos com a sua nova BERNINA.



H.P. Ueltschi
Presidente
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Quando estiver a utilizar produtos elétricos, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

Leia todas as instruções antes de usar a máquina de costura/bordar.

Quando a máquina de costura não estiver em uso, ela deve ser desconectada da fonte de energia removendo o plugue da tomada.

PERIGO!

Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. A máquina de costura nunca deve ser deixada desatendida quando estiver ligada.
2. Sempre desligue a máquina de costura da rede elétrica imediatamente após o uso e antes de procedimentos de limpeza.
3. Radiação LED - Não olhe diretamente para a lâmpada. Produto classe 1M LED.

CUIDADO!

Para reduzir o risco de queimadura, fogo, choque elétrico ou ferimentos:

1. Utilize essa máquina de costura/bordar somente com os propósitos descritos neste manual. Utilize somente acessórios e partes recomendadas pelo fabricante.
2. Não permita que a máquina de costura/bordado seja utilizada como um brinquedo. Atenção redobrada é necessária quando a máquina de costura/bordado está a ser utilizada ou perto de crianças ou doentes. A máquina de costura/bordado não é destinada ao uso por pessoas (incluindo crianças) com deficiência física, sensorial ou mental ou com falta de experiência e conhecimento a não ser que supervisão ou instruções sejam dadas sobre a máquina de costura/bordado à pessoa responsável pela segurança. Para

certificar que crianças não brincam com a máquina de costura/bordado, a sua supervisão é necessária.

3. Nunca opere a máquina de costura se:
 - tem um cordão ou ficha danificada
 - não está a trabalhar propriamente
 - caiu ou está danificada
 - se caiu na águaRetorne a máquina de costura/bordado ao seu revendedor autorizado BERNINA para exame ou reparo.
4. Nunca opere esta máquina de costura/bordar com a abertura de ventilação bloqueada. Mantenha as aberturas livres de fios, pó ou tecidos.
5. Mantenha os dedos longes das partes móveis. Especial cuidado deve ser tomado ao redor da agulha de costura.
6. Nunca insira nenhum objeto em qualquer abertura da máquina de costura/bordar.
7. Não use a máquina de costura ao ar livre.
8. Não utilize a máquina de costura/bordado em locais onde estejam sendo utilizados produtos aerossóis (spray) ou oxigênio.
9. Não puxe ou empurre o tecido enquanto costura. Isto pode danificar a agulha, causando sua quebra.
10. Não utilize agulhas tortas.
11. Sempre utilize uma placa de agulha original BERNINA. Uma placa de agulha errada pode causar quebra da agulha.
12. Para desconectar, vire o interruptor para «0» (desligado), então remova o plugue da tomada. Não retire puxando pelo fio, segure no plugue e puxe da tomada.
13. Coloque o interruptor em «0» (desligado) quando estiver fazendo qualquer ajuste na área da agulha, como trocar agulha ou o calcador, etc.
14. Sempre desligue a máquina de costura/bordado da rede elétrica quando estiver fazendo limpeza ou manutenção ou qualquer outro serviço de ajuste mencionado neste manual.
15. Esta máquina de costura/bordar possui duplo isolamento. Utilize somente partes idênticas para trocas. Veja instruções para serviços em produtos com duplo isolamento.

SERVIÇO DUPLO-PRODUTOS DE ISOLAMENTO

Num produto de duplo isolamento, dois sistemas de isolamento são dados em vez do sistema de aterramento. Nenhum sistema de aterramento é incluído num produto de duplo isolamento nem este deve ser adicionado ao produto. Serviço a produtos de duplo isolamento requiere extremo cuidado e conhecimento do sistema e apenas deve ser efetuado por pessoal qualificado. Substituição de partes para produtos de duplo isolamento devem ser idênticas às partes originais do produto. Um produto de duplo isolamento é marcado com as palavras: «DOUBLE INSULATION» ou «DOUBLE INSULATED».

O símbolo  também está marcado no produto.

GARANTIA

Nenhuma responsabilidade será assumida por qualquer dano causado por mau uso da máquina de costura/bordado.

Essa máquina de costura/bordado está destinada somente para uso doméstico.

Esta máquina de costura/bordado está de acordo com a rede Padrão Europeia 2004/108/EC no que concerne à tolerância eletromagnética.

GUARDE ESTES INSTRUÇÕES!



Encontre a última versão do manual de instruções em **www.bernina.com**

Proteção ao Meio Ambiente



A BERNINA está comprometida com a proteção ao meio ambiente. Nós trabalhamos para minimizar o impacto ambiental de nossos produtos melhorando o seu design e a nossa tecnologia de fabricação.

Quando a sua máquina de costura não for ser mais utilizada, descarte este produto com responsabilidade ao meio ambiente de acordo com as leis do país. Não deite este produto no lixo doméstico. Em caso de dúvida, por favor, contacte o seu revendedor BERNINA.



Se esta máquina de costura for guardada numa sala fria, ela deve ser trazida para um ambiente morno uma hora antes de ser utilizada.

Conteúdos

Costura

Instruções de Segurança 2

Proteção ao Meio Ambiente 3

Chave de Sinais 10

Índice 10

Accessórios 11

Acessório Standard 11

Calçador 12

Caixa de Acessórios Independente 13

- Exemplo de como armazenar 13

Vista Geral máquina de costura 14

Visão frontal 14

Visão detalhada 14

Informação de costura importante 16

Linha 16

- Linhas de algodão 16
- Linhas de Poliéster 16
- Linhas de rayon 16

Agulha, linha e tecido 16

Agulhas, linhas 17

- Correta combinação entre agulha/linha 17
- Linha muito fina ou agulha muito grossa 17
- Linha muito grossa ou agulha muito fina 17
- Guias 17

Visão geral sobre agulhas 18

Preparação para costura 20

Interruptor/Cabo de alimentação 20

Pedal de controle 20

Mesa deslizante 21

- Prendendo a mesa deslizante 21
- Removendo a mesa deslizante 21
- Guia de costura 21

Joelheira 21

- Anexe a alavanca do calçador 21
- Elevando e abaixando o calçador 21

Porta carros vertical 22

Enchendo a bobina 23

- Correto disco para retrós 23
- Encha a bobina enquanto costura 23

Inserindo a bobina/Passando a linha inferior 24

Mudando a caixa da bobina 24

- Removendo a caixa de bobina 24
- Insira a caixa da bobina 24
- Cortador de linha da bobina 24

Passando a linha superior 25

- Correto disco para retrós 25

Mudando a agulha 25

- Removendo a agulha 25
- Inserindo a agulha 25

Passando a linha em agulha dupla 26

- Passando a primeira linha 26
- Passando a linha pela segunda agulha 26

Passando a linha em agulha tripla 26

Passar a linha pela agulha 27

Trocando o calçador 27

- Retirando o calçador 27
- Colocando o calçador 27

Placa de agulha 28

- Marcas na placa de agulha 28
- Remover placa de agulha 28
- Recolocando a placa da agulha 28

Tensão da linha 29

- Ajustes básicos 29
- Formação Perfeita de Pontos 29
- Tensão da linha superior muito apertada 29
- Tensão da linha superior demasiado solta 29

Ajustando a pressão do calçador 30

- Pressão do calçador 30
- Aumentando a pressão do calçador 30
- Reduzindo a pressão do calçador 30
- Tela da pressão do calçador 30

Dentes de transporte em baixo/pronto para costurar 31

Dentes de transporte e Alimentação do tecido 31

Funções 32

Visão geral «Funções»-teclas da máquina de costura 32

- Tecla de «Reversão rápida» 32
- Tecla «Liga/Desliga» 32
- Tecla «Fim de padrão» 32
- Controle de velocidade 32
- Tecla «Parar agulha» 32
- Tecla «Início de padrão» 32
- Tecla «Posição da agulha» 33
- Botões de comprimento e largura de ponto (Multi função) 33

Tela 34

Visão Geral da Tela Principal 34

- Ajuste dos sistemas 34
- Menu de Seleção 34
- Seleção 35
- Seleção do padrão de pontos 35
- Tela de Padrão de Ponto 35

Funções - Visor 36

Visão Geral das Funções de Costura 36

Funções Gerais 36

- Agulha pára em cima e botão «Remate Rápido» 36
- Agulha pára em baixo e «Remate Rápido» botão 36
- Parar a agulha para cima/baixo 36
- Alinhavo 36
- Repetição de Padrão 36
- Posição da agulha 37
- Imagem espelho esquerda/direita 37

• Programa de segurança	37	Monitorando	51
• Imagem espelho cima/baixo	37	• Indicador da linha superior	51
• Indicador de calcador	37	Alterando a velocidade de enchimento	51
• Costura permanente para trás	37	Atualizar	52
• Balanço	37	Calibrar o calcador de caseado No. 3A	52
• Pressão do calcador	37	Redefinir/Apagar dados do usuário	53
Vista Geral Funções Caseado	38	• Apagar definições	53
• Programando o comprimento da casa de botão	38	• Apagar dados do usuário	53
• Comprimento casa de botão entrada direta	38	Informação	54
• Casa de botão manual	38	• Idioma	54
• Contagem de pontos da casa de botão	38	• Versão	54
• Alinhavo	38	• Detalhes do Revendedor	55
• Largura da abertura da casa de botão	39	• Dados do serviço	55
• Balanço	39	Tutorial	56
• Programa de segurança	39	Visão Geral Tutorial	56
• Indicador de calcador	39	Consultor de criação	58
• Pressão do calcador	39	Visão Geral Consultor de Criação	58
Visão Geral Funções Alfabetos	40	Visão Geral Técnicas de costura	58
• Alinhavo	40	• Saindo do Consultor de Criação	58
• Repetição de Padrão	40	Programa de Ajuda	59
• Posição da agulha	40	Padrões de pontos	59
• Imagem espelho esquerda/direita	41	Funções	59
• Programa de segurança	41	Balanço	60
• Imagem espelho cima/baixo	41	Pontos práticos e decorativos, alfabetos	60
• Indicador de calcador	41	• Correções	60
• Costura permanente para trás	41	• Apagar definições	60
• Balanço	41	Descrição de eco	61
• Pressão do calcador	41	Pontos utilitários	62
Visão Geral Funções Modo combinado	42	Visão Geral Pontos Utilitários	62
• Apagar	42	• Ponto reto	62
• Editando combinações com a posição do cursor	42	• Zigue-zague	62
• Editando toda a combinação	42	• Variação de Overloque	62
• Alterando a posição da agulha	42	• Pontos de união	62
• Imagem espelho esquerda/direita	42	• Programa de remate	62
• Programa de segurança	43	• Ponto reto triplo	62
• Imagem espelho cima/baixo	43	• Zigue-zague Triplo	62
• Indicador de calcador	43	• Ponto casa de abelha	62
• Costura permanente para trás	43	• Ponto invisível	62
• Balanço	43	• Overloque duplo	62
• Pressão do calcador	43	• Ponto Super Elástico	62
• Combinação subdivisão (1)	44	• Pontos de união	62
• Combinação subdivisão (2)	44	• Overloque elástico	62
• Alinhavo	44	• Ponto para tricô	62
• Apagar	45	• Ponto universal	63
• Imagem espelho esquerda/direita	45	• Zigue-zague	63
• Repetição da Combinação	45	• Ponto Lycra	63
Programa de ajuste	46	• Ponto elástico	63
Visão geral da tela «Ajuste»	46	• Overloque reforçado	63
Mudando a Tela de ajustes	47	• Overloque para malhas	63
• Brilho	47	• Programa simples de cerzido	63
• Luz de costura	47	• Programa de cerzido reforçado	63
• Texto de boas vindas	47	• Programa para mosca	63
• Correções	47	• Ponto pequeno mosca	63
Selecionando a cor da Tela	48	• Bainha invisível estreita	63
Ajustes de costura	48	• Ponto de alinhavo	63
• Velocidade de costura	48	• Ponto Reto Único	63
Ajustando pontos de bordado	49	• Três pontos retos	63
• Calibrar o bastidor	49		
Calibração da Tela	50		
Alterando os sinais acústicos	50		
• Selecionando Padrão de Ponto/Função/BSR	50		

Seleção do padrão de pontos	64	Cordões	83
• Direta	64	• Generalidades	83
• Via número do ponto	64	• Cordões ideais	83
• Cancelando	64	• Cordões com o calcador automático de casa de botão No. 3A	83
Customizando padrão de pontos individualmente	65	• Cordão com o calcador de casa de botão No. 3 (acessório opcional)	83
Memória de pontos alterada temporariamente	65	• Costurando	83
• Retorno aos ajustes básicos	65	• Fixando o cordão	83
• Alterando o Comprimento e a Largura do Ponto	66	• Cortando a abertura da casa com um desmanchador de costura	83
• Alterando a posição da agulha	66	• Cortando a abertura com o cortador de casa de botão (acessório opcional)	83
Exemplos de aplicação de pontos práticos	67	Alterando o balanço	84
Ponto reto	67	• Balanço em relação ao comprimento da casa de botão	84
Ponto reto triplo	67	• Balanço em relação ao comprimento da casa de botão em fechadura ou arredondada	84
Zigue-zague Triplo	68	• Balanço para casa de botão manual arredondada ou em fechadura	84
Fecho	69	• Balanço para casa de botão padrão manual	84
Cerzido manual	70	• Balanço para casa de botão com comprimento programado	84
Cerzido automático	71	• Limpar balanço	84
Cerzido reforçado, automático	72	Programar Caseado	85
Finalizando bordas	72	Casa de botão padrão e elástica com comprimento automático	85
Overloque duplo	73	• Programando a casa de botão	85
Bordas com pespontos	74	• Casa de botão Automática	85
Bainha invisível	75	• Duplicação exata	85
Bainha visível	75	• Velocidade de costura	85
Programa de remate	76	Automática com entrada direta do comprimento	86
Ponto de alinhavo	76	• Programando o comprimento da casa de botão	86
Costura lisa	77	• Determinando o comprimento da casa de botão	86
Compensação de altura para camadas desniveladas	78	• Voltar para o menu de casas de botão	86
Costurando cantos	78	Automática com medição do botão	86
Caseado	80	• Determinando o tamanho do botão	86
Visão geral Casa de Botão	80	• Correções para Botões Grossos	86
• Casa de botão padrão	80	• Voltar ao início da casa de botão	86
• Casa de botão estreita	80	• Apagando as casas de botão salvas	86
• Casa de botão elástica	80	Casa de botão automática redonda e com olhal	87
• Casa de botão com travete normal	80	• Programando casas de botão	87
• Casa de botão com Olhal	80	• Casa de botão automática	87
• Casa de botão com Olhal e com Travetes em Pontas	80	• Duplicação exata	87
• Casa de botão reta	80	• Casas de botão costuradas duas vezes	87
• Programa de pregar botão	80	Casa de Botão com aparência de feito à mão	88
• Ilhós com Zigue-zague pequeno	80	• Programando a casa de botão	88
• Ilhós com ponto reto	80	• Casa de botão Automática	88
• Casa de botão com aparência de feito à mão	80	Contador de pontos casa de botão	88
Casa de botão - informação importante	81	• Programando a casa de botão	88
• Marcando o comprimento das casas de botão manualmente	81	Casa de botão na memória de longa duração	89
• Marcando o comprimento das casas de botão automática	81	• Programando a casa de botão	89
• Marcando o comprimento das casas de botão com olhal	81	• Selecionando uma casa de botão salva	89
• Teste de Costura	81	• Alterando casa de botão salva	90
• Para ajustar a largura da coluna	81	• Apagando uma casa de botão salva	90
• Para ajustar o comprimento do ponto	81	Casas de botão com 7- ou 5-passos, manualmente	91
Entretela	82	• Costurando Casa de Botão de 7 Etapas	91
		• Costurando Casa de Botão de 5 etapas	91
		• Casa de botão com ponto reto No. 59	91

Programa de pregar botão	92	BSR (BERNINA Stitch Regulator)	100
• Preparação	92	Quilting com o BSR	100
• Pregando Botões	92	• Função - BSR	100
• Pregando botões com o calcador de cerzir No. 9 (acessório opcional)	92	• Função BSR com ponto reto No. 1	100
• Pregando botões com o calcador No. 18 (acessório opcional)	92	• Função BSR com zigue-zague No. 2	100
• Costurando um botão de 4 furos	92	• Dois diferentes modos de BSR	100
		• Preparação	101
		• Remover a sola	101
		• Prendendo a sola	101
Programa de ilhós	93	Funções no modo BSR	102
• Costurando ilhóses	93	• Parada da agulha para baixo (padrão)	102
• Abrindo ilhóses	93	• Parada da agulha para cima	102
		• Levante ou baixe a agulha	102
Pontos decorativos	94	• Rematar com o botão «Liga/Desliga» (apenas Modo 1)	102
Visão Geral Pontos Decorativos	94	• Função de remate (apenas Modo 2)	102
Utilização	94	• Quilting com Movimento Livre (somente Modo 2)	102
		• Quilting Livre sem a ativação do BSR	102
Exemplos de aplicação de pontos decorativos	95	• Bipe (Sinal Acústico) Ativação/Desativação	103
Pontos de Cruz	95	• Seleccionando som para o BSR no Programa de Ajuste	103
• Utilização	95	• Seleccionando som para o BSR na tela «BSR»	103
• Costurando	95	• Ativando a Função Costurar com BSR	104
• Costurando Enfeites	95	• Desativando a Função de Costurar com o BSR usando a tecla «Liga/Desliga»	104
• Utilize linha de bordado de algodão para ponto cruz	95	• Modo 1	104
		• Modo 2	104
Nervuras	96	• Desativação da Função BSR	104
• Calcador de nervura (acessório opcional)	96		
• Nervuras com cordão	96	Alfabetos	105
• Inserindo o cordão	96	Visão Geral Alfabeto	105
• Costurando nervuras	96	• Letras	105
		• Formação Perfeita de Pontos	105
Costurando-Trabalhando com Bobina	97	Combinando Letras	106
• Costura com Movimento Livre	97	• Seleccionando a próxima letra	106
• Costurando pontos decorativos	97	Corrigindo a combinação	106
		• Inserindo letras	106
		• Apagando Letras	106
Pontos de quilt	98	Alfabetos em combinações com funções	107
Visão geral Pontos de quilt	98	• Seleccionando letras minúsculas	107
• Programa de arremate para quilt	98		
• Ponto de Quilt Reto	98	Programa pessoal	108
• Ponto livre	98	Criando uma Tela Pessoal	108
• Ponto de quilt com aparência de feito à mão	98	Preparando Pontos Padrão	108
• Ponto caseado	98	• Programando/Salvando o primeiro padrão de ponto	108
• Ponto caseado duplo	98	• Programando/Salvando um segundo padrão de ponto	109
• Ponto invisível (estreito)	98	• Seleção de padrão de Ponto dentro do Programa Pessoal	109
• Ponto pena	98	• Tela Pessoal	109
• Variações do ponto pena	98	Alterando/Escrevendo sobre padrões de pontos	110
• Variação de pontos de quilt decorativos	98	• Seleccionando Ponto Padrão	110
• Variedade de variações de pontos de quilt	98	Apagando o Padrão de Pontos	111
• Ponto caseado (bilateral)	98	• Seleccionando Ponto Padrão	111
• Ponto caseado duplo (bilateral)	98		
• Ponto satin/cheio	98	Modo Combinação	112
		Criando Combinação de Pontos	112
Exemplo de aplicação de pontos de quilt	99	• Programando e Salvando	112
Para quilting livre	99	Apagando o Padrão de Pontos	113
• Preparação	99	• Apagando Padrões Passo-a-Passo	113
• Segurando o trabalho	99	• Apagando a Combinação	113
• Quilting um desenho	99		
• Quilting livre	99		
• Quilting livre e cerzido	99		
• Formação de ponto de má qualidade	99		
• Quebra do monofilamento	99		
• Quebra de linha	99		

Abrindo uma Combinação Salva	113	Entretela	126
Corrigindo uma combinação de pontos	114	Entretelas	126
• Inserindo um padrão de ponto	114	• Entretelas de rasgar	126
• Alterando o Padrão de Pontos	114	• Entretelas de Cortar	126
• Espelhando combinações completas	115	Spray Adesivo	126
• Subdivisão de Combinações 1	115	• Spray de Goma	126
• Interrompendo a combinação	115	Entretela Colante	127
Combinação de padrão de pontos	116	• Entretelas adesivas com papel	127
• Re-escrevendo	116	• Entretela solúvel em água	127
• Apagar	116	Funções	128
Bordados		Visão Geral das teclas «Função» da máquina de bordar	128
Acessórios	117	• Tecla «Liga/Desliga»	128
Acessórios Standard	117	• Botão de largura e comprimento de ponto	128
Módulo de bordado	118	• Controlo de velocidade	128
Visão detalhada	118	Vista Geral	129
Informações importantes sobre bordado	119	Entrando no Modo Bordado	129
Linhas de bordados	119	• Modo Bordado	129
• Linhas de Poliéster	119	• Modo costura	129
• Linhas de rayon	119	• Máquina de bordar	129
• Linhas metálicas	119	• Pen USB (acessório opcional)	129
• Agulhas de Bordado	119	• Alfabetos	129
Linhas inferiores	119	• Motivos de bordados	129
• Linha para enchimento de bobine (linha especial para bobine)	119	• My Designs	129
• Linhas de Bordar e Cerzir	119	Alfabetos	130
Escolhendo o motivo de bordado	120	Motivo BERNINA	130
Teste do bordado	120	Meus Desenhos	131
Escalonando o motivo	120	Motivo de Bordado através da pen USB (acessório adicional)	131
Tipos diferentes de pontos	121	Tela «Edição»	132
• Pontos de suporte	121	Visão Geral da tela «Edição»	132
• Ponto satin/cheio	121	Funções Gerais	132
• Ponto Step	121	• Informação	132
• Pontos de conexão	121	• Voltar	132
Preparando para bordar	122	• Confirmando seleção	132
Módulo de bordado	122	• Deixar o Visor ativo	132
• Prendendo o módulo na máquina de costura	122	• Mova a vista do motivo dentro do bastidor	132
• Cabo de conexão	122	• Aumentar Zoom	132
• Conectando o cabo com a máquina de bordar	122	• Diminuir Zoom	132
• Removendo o módulo	122	• Movendo o motivo	133
• Guardando o cabo no módulo	122	• Imagem espelho esquerda/direita	133
• Calibrar o bastidor	122	• Alterando o motivo proporcionalmente	133
Calçador Bordado/Agulha Bordado	123	• Imagem espelho cima/baixo	133
• Agulhas de Bordado	123	• Rodar motivo	133
• Preparação	123	• Apagando o motivo	133
• Baixe os dentes de transporte	123	• Seleccione menu de bastidores	134
Placa de agulha para Ponto Reto-/CutWork (acessório opcional)	123	• Grade	134
Passando a linha superior e linha de bobina	124	• Calibrando o módulo de bordar	134
• Enfiar a linha superior	124	• Centro do motivo	134
• Suporte do carro	124	• Mover o bastidor de volta	134
• Enfiar linhas na bobine	124	• Posicionamento Virtual	135
• Ajustar tensão de linha	124	• Guardando o módulo de bordar	135
Bastidor de bordado	125	• Conferir bastidor e tamanho do motivo	135
• Determinação do centro	125	Visão Geral Menu de bordado	136
• Usando o Bastidor de Bordado	125	• Indicador de calçador	136
• Molde de Bordado	125	• Programa de segurança	136
• Colocando o tecido no bastidor	125	• Informação de cor	136
		• Seleção	137
		• Quebra da linha	137
		• Edição	137

• Números das cores	137	Começando a bordar	154
• Motivo com Uma/Várias Cores	137	• Escolha do Bastidor	154
• Menu Bordado «Liga/Desliga»	137	• Colocando o bastidor de bordado	154
• Alinhavar	138	• Prenda o bastidor no braço de bordar	154
• Calibrando o módulo de bordar	138	• Removendo o Bastidor	154
• Movendo o bastidor	138	• Menu de Bordado	155
• Mover o bastidor de volta	138	• Borde utilizando a tecla «Liga/Desliga» na frente da máquina	155
• Mover o bastidor para a esquerda	138	• Interrompendo o processo	155
Vista Geral do menu Seleção	139	• Completando a Cor	155
• Motivo Novo	139	• Mudando de Cor	155
• Salvando motivo	139	• Visor «Bordado»	155
• Apagando o motivo	139	• Bordando com o pedal de controle	156
Vista Geral do Visor Cor	140	• Interrompendo com o Pedal de Controle	156
• Mudando a marca da linha	140	• Completando a Cor	156
Motivos de bordados	141	• Mudando de Cor	156
• Selecionando um motivo de bordado	141	• Visor «Bordado»	156
• Alfabetos	141	Quebra da linha quando bordando	157
• Selecionando alfabeto	141	• Quebra da linha superior e inferior	157
• Entrando/Corrigindo as palavras	141	• Controle da sequência de bordado quando a linha se rompe	157
• Apagar letras	141	• Retornando à posição original	157
• Correções	141	• Resumindo Bordado	157
Motivos BERNINA	142	Limpando	158
• Visão Geral dos Motivos	142	• Limpando a Tela da máquina de costura	158
My Designs	142	• Área dos dentes de transporte	158
• Visão Geral dos Motivos	142	• Limpando a lançadeira	158
Motivos em combinação com funções	143	• Lubrificando	158
• Mover motivo	143	Solução de problemas	159
• Aumentando ou reduzindo o motivo proporcionalmente	143	Vista de pontos de padrões de ponto	164
• Rodar motivo	143	• Pontos utilitários	164
• Espelhando motivos	144	• Caseado	164
• Centro do Motivo	144	• Pontos decorativos	164
• Checagem total do bordado	145	• Alfabetos	167
• Verificando o tamanho do bordado	145	Vista Geral de Motivos	170
• Escolha do Bastidor	145	Alfabetos	175
• Zoom	146	Índice	176
• Mover o Motivo	146		
• Tamanho do motivo e tempo de bordado	146		
• Cores do motivo	147		
• Mudando as cores do motivo	147		
• Mudando a marca da linha	147		
• Bordando motivos em uma cor	148		
• Alinhavar	148		
• Desativar alinhavar	148		
Salvando Motivos	149		
• Memória da máquina de bordar	149		
• USB stick	150		
Escrevendo por cima Motivos	151		
Apagando motivos simples salvos	152		
• Cancelando o apagamento	152		
Apagando todos os motivos salvos	153		
• Cancelando o apagamento	153		

Chave de Sinais



PERIGO!

Muito Importante!
Risco de ferimento!

ATENÇÃO!

Muito Importante!
Risco de dano!



Dicas!

Índice

Balanço	Corrige anomalias na formação do ponto em relação ao tecido
BERNINA USB stick	Meio Móvel de armazenamento
Dobra do tecido	Lateral dobrada do tecido
BSR	Regulador de Pontos BERNINA. Quilting com comprimento de ponto consistente a uma certa velocidade
clr	Apagando ajustes ou dados
Lançadeira	«Apanha» a laçada entre a linha superior e a inferior, formando o ponto
LMS	Sistema de Medida de Comprimento para casa de botão
Memória	Memória de Longa Duração
Ponto satin/cheio	Zigue zague denso
Mosca	Casear com ponto de ligação cruzado

Todos os direitos reservados

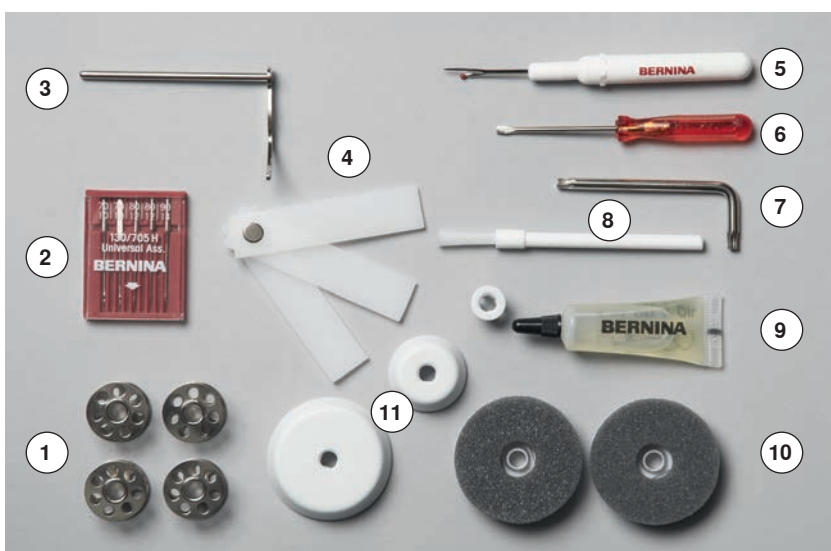
Por razões técnicas e de desenvolvimento de produto, as máquinas de costura, partes e acessórios estão sujeitos a alterações a qualquer momento sem aviso prévio. Os acessórios inclusos podem variar de país para país.

Accessórios

Acessório Standard

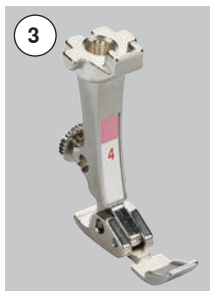


- 1 Bolsa
- 2 Caixa de acessórios
- 3 Guia de costura
- 4 Pedal de controle
- 5 Cabo de força
- 6 Mesa deslizante
- 7 Joelheira



- 1 5 bobinas (uma delas dentro da caixa de bobina)
- 2 Seleção de agulhas
- 3 Guia de costura, direita
- 4 Placas de compensação de altura
- 5 Desmanchador de costura
- 6 Chave de fenda, vermelha
- 7 Chave angular Torx
- 8 Pincel de limpeza
- 9 Lubrificante
- 10 2 discos de espuma
- 11 3 discos de retrós

Calcador



- 1 No. 1 Calcador para ponto em reverso
- 2 No. 3A Calcador para Casa de Botão automática com guia
- 3 No. 4 Calcador para fechos
- 4 No. 5 Calcador para bainha invisível
- 5 No. 20 Calcador para bordar
- 6 No. 37 Calcador para Patchwork*
- 7 No. 42 BSR*

* **Não** fornecido como standard com a BERNINA 555

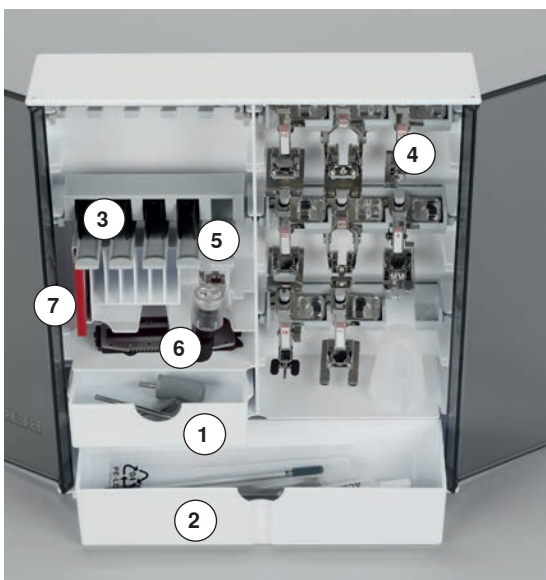


Visite www.bernina.com para informações adicionais.

Caixa de Acessórios Independente



- por trás da caixa, puxe as duas extensões até que estas se posicionem corretamente



Exemplo de como armazenar

Como standard, a caixa é equipada com uma pequena 1 e uma grande 2 prateleira assim como um compartimento para o suporte de bobines 3 e calcador 4.

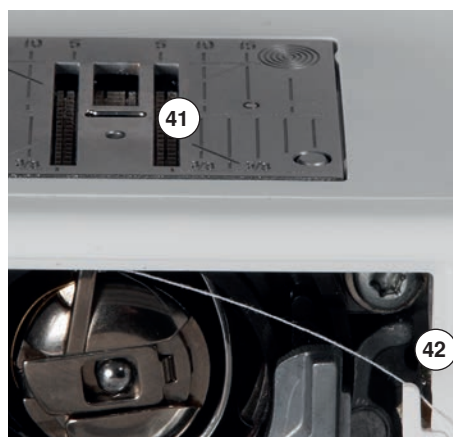
- para remover a bobine, pressione o puxador do compartimento 5 ligeiramente
- o calcador de caseado no. 3A pode ser armazenado no compartimento da esquerda 6
- armazenamento das várias agulhas no compartimento especial 7

Vista Geral máquina de costura

Visão frontal



Visão detalhada





- | | |
|---|--|
| 1 Tampa da caixa da bobina | 30 Volante |
| 2 Placa de agulha | 31 Roda de ajustamento da tensão da linha |
| 3 Orifício para colocação de acessórios especiais | 32 Interruptor Liga «I»/Desliga «0» |
| 4 Calçador | 33 Encaixe do cabo elétrico |
| 5 LED-luz de costura | 34 Conexão USB |
| 6 Parafuso de agulha | 35 Entrada para conexão PC - software |
| 7 Tecla de «Reversão rápida» | 36 Conexão do módulo de bordar |
| 8 Tecla «Fim de padrão» | 37 Encaixe para pedal de motor |
| 9 Tecla «Liga/Desliga» | 38 Abaixador dos dentes de transporte |
| 10 Guia de linha | 39 Saída de ventilação |
| 11 Controle de Velocidade | 40 Passador de linha |
| 12 Cobertura do estica fio | 41 Dentes de transporte |
| 13 Botão «Parar agulha» cima/baixo | 42 Cortador da linha inferior |
| 14 Botão «Início de padrão» | 43 Botão de ajuste da pressão do calçador |
| 15 Estica fio | 44 Parafuso de fixação da tampa lateral da máquina |
| 16 Proteção do estica fio | 45 Cortador de linha lateral da máquina (esquerda) |
| 17 Tela | 46 Encaixe de mesa deslizante |
| 18 Teclas «Apoio de costura» | 47 Conexão para o bastidor de cerzir |
| • Tecla «Home» | 48 Alavanca calçador |
| • Tecla «Ajuste» | 49 Conexão BSR |
| • Tecla «Tutorial» | |
| • Tecla «Consultor de Criação» | |
| • Tecla «Ajuda» | |
| • Tecla «eco» | |
| • Tecla «clr» | |
| 19 Tecla «Posição da agulha» | |
| 20 Botão do comprimento do ponto | |
| 21 Botão da largura do ponto | |
| 22 Alça para carregar | |
| 23 Bobinador | |
| 24 Cortador de linha do enchedor da bobina | |
| 25 Encaixe para joalheira FHS | |
| 26 Guia de linha posterior | |
| 27 Porta carros horizontal | |
| 28 Porta carros vertical | |
| 29 Ilhós para guia de linha | |



Informação de costura importante

Linha

A linha é escolhida de acordo com o uso. Para um resultado de costura perfeito, a qualidade da linha e do tecido tem papel importante. É recomendado a utilização de marcas de qualidade.

Linhas de algodão

- linhas de algodão possuem a vantagem de serem fibras naturais portanto são especialmente recomendadas para serem usadas com tecidos de algodão
- se a linha de algodão for mercerizada, ela possui um brilho discreto que não desbota com a lavagem

Linhas de Poliéster

- linha de poliéster possui uma alta resistência e não desbota
- linhas de poliéster são mais flexíveis e são recomendadas quando uma costura forte e elástica é necessária

Linhas de rayon

- linhas de rayon são feitas com fibras naturais e possuem um brilho intenso
- linhas de rayon são boas para pontos decorativos e dão um lindo efeito

Agulha, linha e tecido

ATENÇÃO!

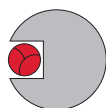
Confira a condição da agulha.

Como recomendação: Troque de agulha a cada início de trabalho. Uma agulha defeituosa não só danifica o trabalho como a máquina de costura.

Deve ser tomado cuidado quando escolher agulha e linha.

O tamanho correto de agulha depende da seleção de linha e agulha. O tipo de tecido e sua espessura determinam a espessura da linha, tamanho e formato da agulha.

Agulhas, linhas



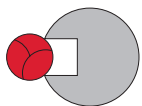
Correta combinação entre agulha/linha

Quando a máquina costura, a linha deve deslizar suavemente pela ranhura da parte frontal da agulha.



Linha muito fina ou agulha muito grossa

A linha tem folga demais na ranhura. Pontos escapados e dano na linha podem ocorrer.



Linha muito grossa ou agulha muito fina

A linha raspa nas bordas ao longo do canal e pode se enrolar. Isto pode causar quebra da linha.



Guias

Tecido e linha

Tamanho da agulha

Tecidos finos:

Linha fina (linha para cerzir, linha para bordado) 70-75

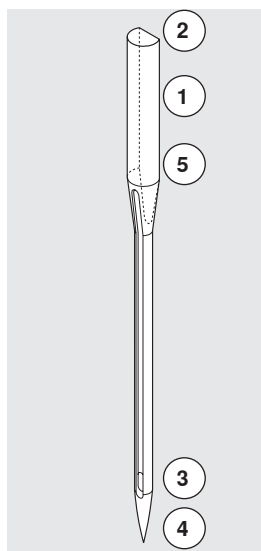
Tecidos médios:

Linha de costura 80-90

Tecidos pesados:


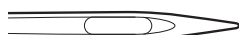

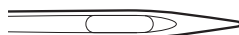

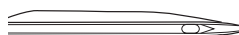







Linha de costura (linha de quilting, pesponto) 100, 110, 120

130/705 H-S/70



- 1 130 Comprimento da haste de fixação
- 2 705 Face posterior reta
- 3 H Pescoço da agulha
- 4 S Ponta da agulha (neste caso ponta bola média)
- 5 70 Tamanho da agulha (diâmetro do pescoço)

Visão geral sobre agulhas

<p>Universal 130/705 H/60-100</p>  <p>Ponta normal, ligeiramente arredondada</p> <p>Para praticamente todos os tecidos sintéticos e naturais (tramados ou não)</p>	<p>Metálica 130/705 H-MET/75-80 ou H-SUK/90-100</p>  <p>Olho largo</p> <p>Costuras com fios metálicos</p>
<p>Malhas/Tecidos elásticos 130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90</p>  <p>Ponta bola</p> <p>Malha, tricô e tecidos elásticos</p>	<p>Cordonê (Pesponto) 130/705 H-N/80-100</p>  <p>Ponta bola pequena, olho longo</p> <p>Pesponto com linha grossa</p>
<p>Couro 130/705 H-LL, H-LR/90-100</p>  <p>Com ponta cortante</p> <p>Todos os tipos de couros, couro sintético, plástico, roupa de cama</p>	<p>Agulha asa (Ponto Ajour) 130/705 HO/100-120</p>  <p>Agulha larga (asa)</p> <p>Ponto ajour</p>
<p>Jeans 130/705 H-J/80-110</p>  <p>Ponta afiada bem fina</p> <p>Tecidos pesados como jeans, algodão cru, sobretudos</p>	<p>Agulha asa dupla 130/705 H-ZWI-HO/100</p>  <p>Efeitos especiais com ponto ajour</p>
<p>Microtex 130/705 H-M/60-90</p>  <p>Ponta especialmente finas</p> <p>Tecidos de microfibra e seda</p>	<p>Agulha dupla 130/705 H-ZWI/70-100</p>  <p>Distância entre as agulhas: 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0</p> <p>Barras visíveis em tecidos elásticos, nervuras, costuras decorativas</p>
<p>Quilting 130/705 H-Q/75-90</p>  <p>Ponta fina afiada</p> <p>Ponto reto e pesponto</p>	<p>Agulha tripla 130/705 H-DRI/80</p>  <p>Distância entre as agulhas: 3,0</p> <p>Barras visíveis em tecidos elásticos; Costura decorativa</p>
<p>Bordado 130/705 H-SUK/70-90</p>  <p>Olho grande, ponta levemente arredondada</p> <p>Bordados em todos os tecidos naturais e sintéticos</p>	

Notas

[illegible]

Preparação para costura

Interruptor/Cabo de alimentação



1 Interruptor de alimentação

A máquina de costura é ligada («I») e desligada («0») com o interruptor de alimentação.

I a máquina de costura é ligada

0 a máquina de costura é desligada

2 Encaixe do cabo elétrico

3 Encaixe para pedal de motor

4 Conexão do módulo de bordar

5 Conexão com PC

6 Conexão USB

Pedal de controle



Conectar o pedal

- desenrole o cabo
- conecte o cabo na tomada 1
- desenrole o cabo para o comprimento desejado e coloque 4 ou 5



Controle de velocidade de costura

Controle a velocidade de costura pressionando o pedal 2 mais ou menos.

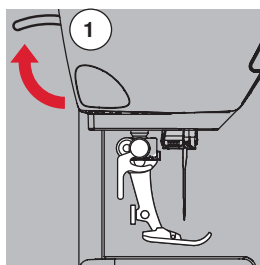
Ajuste a agulha para baixo ou para cima

- pressionar o calcanhar para trás 3 no pedal
- ▶ a agulha ajusta a posição cima/baixo

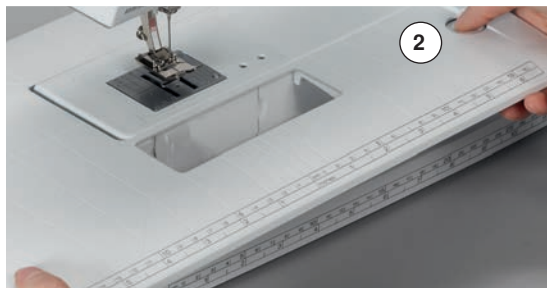
Remover o pedal

- enrole o cabo no carretel na parte de baixo do pedal
- encaixe o cabo em 6

Mesa deslizante



- gire o volante (veja página 15)
- ▶ agulha é elevada
- suba a alavanca do calcador 1 cima
- ▶ calcador é elevado



A mesa deslizante aumenta a superfície de costura.

Prendendo a mesa deslizante

- eleve a agulha e o calcador
- deslize sobre o braço livre para a direita até que fique presa

Removendo a mesa deslizante

- eleve a agulha e o calcador
- pressione o botão 2 para baixo
- puxe a mesa deslizante para a esquerda



Guia de costura

- pressione a tecla e insira no dente (por baixo da mesa) da esquerda para a direita

Pode ser movimentada por todo o comprimento da mesa.

Joelheira



Aumentando ou baixando o calcador através da sua alavanca.

Anexe a alavanca do calcador

- insira na abertura

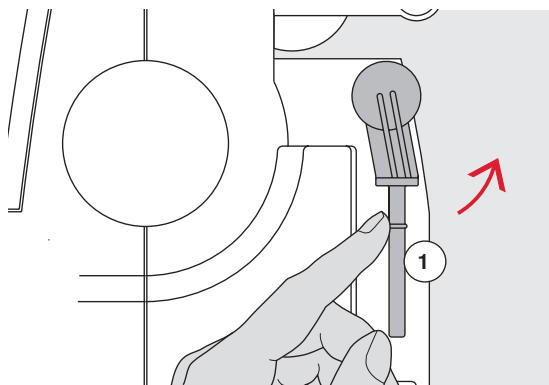
Elevando e abaixando o calcador

- com o seu joelho empurre a joelheira para a direita
- Deve ser capaz de operar a alavanca do calcador com o seu joelho na sua posição sentada normal.
- ▶ o calcador é elevado; os dentes de transporte são abaixados simultaneamente. A tensão da linha é liberada
- Os dentes de transporte são elevados assim que o primeiro ponto é costurado.



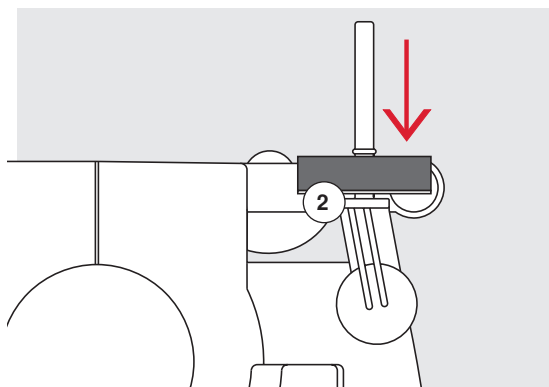
O seu distribuidor pode ajustar a joelheira se necessário.

Porta carros vertical



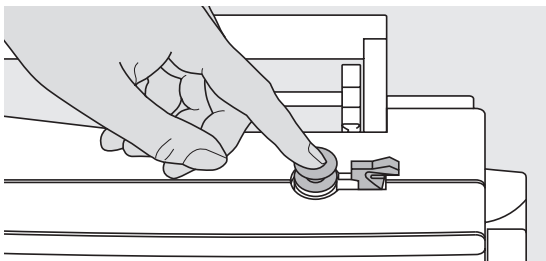
O pino vertical está posicionado posteriormente ao volante. Esta é uma ajuda essencial para costurar com mais de uma linha, por exemplo o trabalho com agulha dupla, também podendo ser utilizado para encher a bobina enquanto continua a costurar.

- vire o pino de linhas **1** o mais longe possível

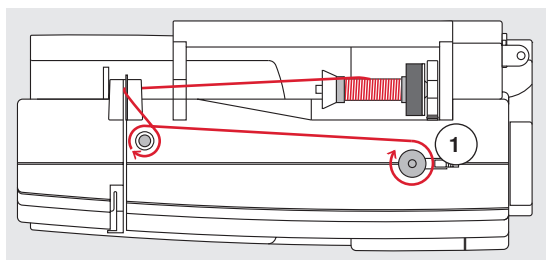


- use espuma **2** para estabilização dos pinos de linha

Enchendo a bobina



- coloque o interruptor principal em «I» (ligado)
- coloque uma bobina vazia no pino

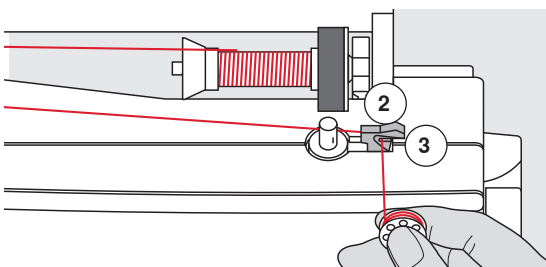


- coloque o disco de espuma no pino para retrós
- coloque a linha no pino para retrós
- coloque o disco apropriado
- seguindo a direção das flechas, leve a linha pela guia posterior e ao redor do pré tensor
- enrole a linha duas ou três vezes ao redor da bobina vazia
- corte qualquer excesso de linha com o cortador de linha 1

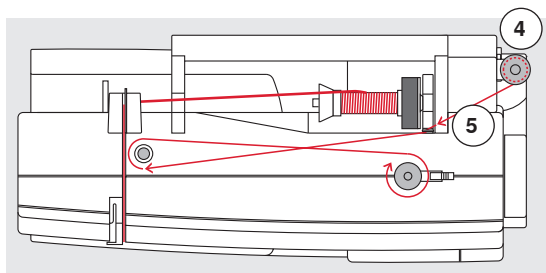


Correto disco para retrós

O diâmetro do retrós determina o tamanho do disco, não deve existir nenhuma fenda entre o disco e o retrós.

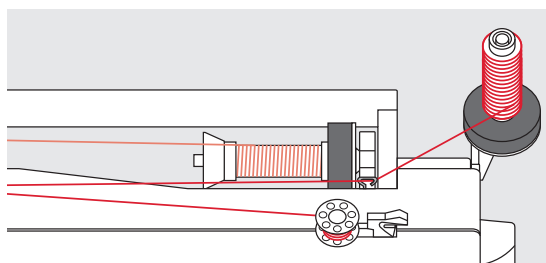


- empurre a alavanca 2 contra a bobine
- ▶ o enchedor de bobina funciona automaticamente
- ▶ a tela para encher a bobina é aberta
- mova o botão redondo no Visor para a esquerda/direita ou
- gire o botão de largura do ponto (ver página 14)
- ▶ a velocidade de enchimento é alterada
- ▶ o motor irá parar automaticamente quando a bobina estiver cheia
- ▶ a Tela é fechada
- remova a bobina e
- puxe a linha sobre o cortador de linha 3 para a cortar



Encha a bobina enquanto costura

- adicione espuma ao pino vertical de linhas 4
- coloque a linha no pino vertical
- seguindo a direção da seta, guie a linha sobre o guia de linha 5 e
- guie-a ao redor do pré tensor

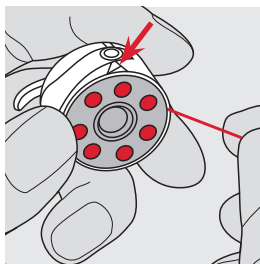
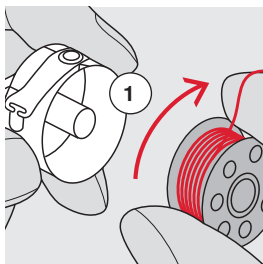


Então proceda como mencionado acima.

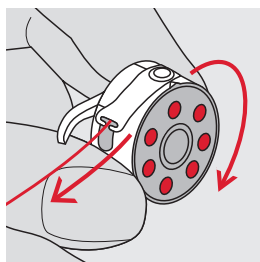
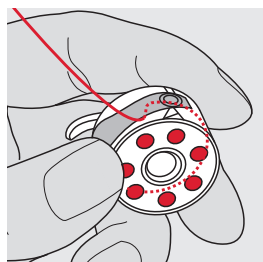


É recomendado diminuir a velocidade de enrolamento quando enrolando os pinos de linhas verticais.

Inserindo a bobina/Passando a linha inferior

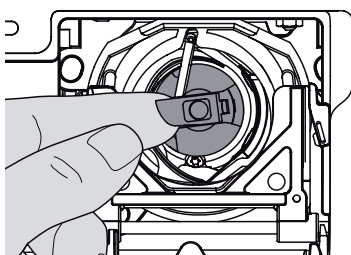


- inserir a bobine para que as linhas andem no sentido dos ponteiros do relógio 1
- puxe a linha pela direita passando pela fenda



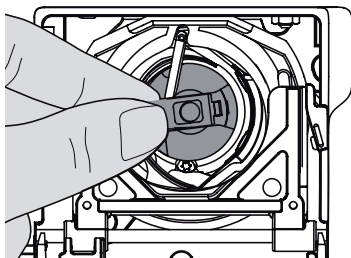
- puxe a linha para a esquerda por baixo da mola
- até que ela fique na abertura em formato de T no final da mola
- puxe a linha
- ▶ a bobina precisa girar em sentido horário

Mudando a caixa da bobina



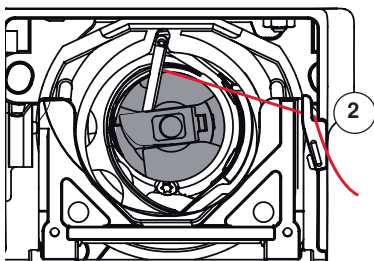
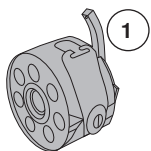
Removendo a caixa de bobina

- suba a agulha
- coloque o interruptor principal para «0» (desligado)
- abra a tampa da bobina
- segure a trava da caixa da bobina
- remova a caixa da bobina



Insira a caixa da bobina

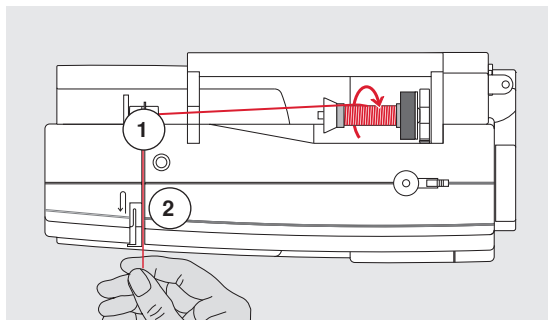
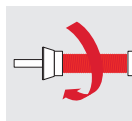
- segure a trava da caixa da bobina
- insira a caixa até que ela fique presa no lugar



Cortador de linha da bobina

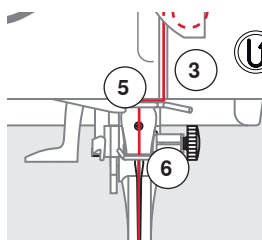
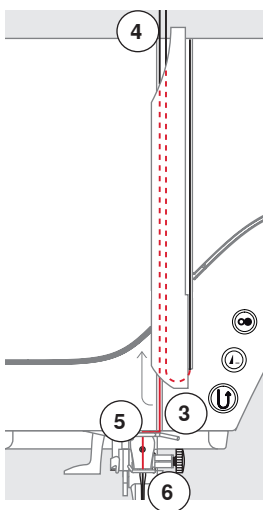
- puxe a linha sobre o cortador de linha 2 para cortar
- feche a tampa

Passando a linha superior



- eleve a agulha e o calcador
- coloque o interruptor principal para «0» (desligado)
- coloque o disco de espuma no pino para retrós
- coloque o retrós no pino de modo que a linha se desenrole em sentido horário
- coloque o disco apropriado

- guie a linha sobre o guia de trás 1
- depois na fenda de tensão da linha superior 2



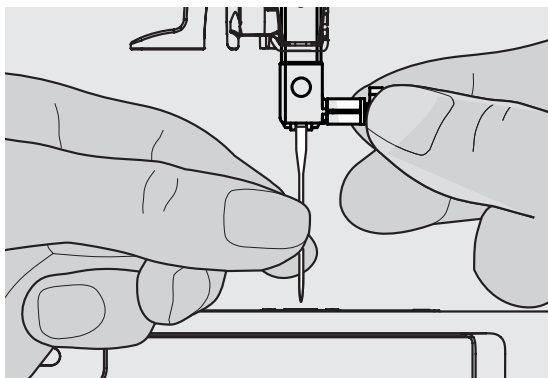
- puxe a linha para baixo à direita da tampa e à volta 3
- puxe a linha para cima à esquerda da tampa e à volta 4, posicionando-a na alavanca take-up
- guie a linha para baixo e através dos guias 5 e 6
- passe a linha pela agulha (ver página 27)



Correto disco para retrós

O diâmetro do retrós determina o tamanho do disco, não deve existir nenhuma fenda entre o disco e o retrós.

Mudando a agulha



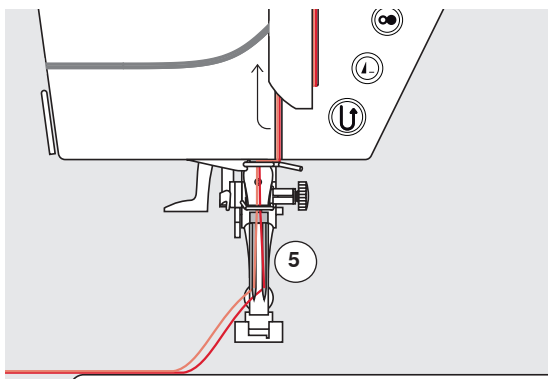
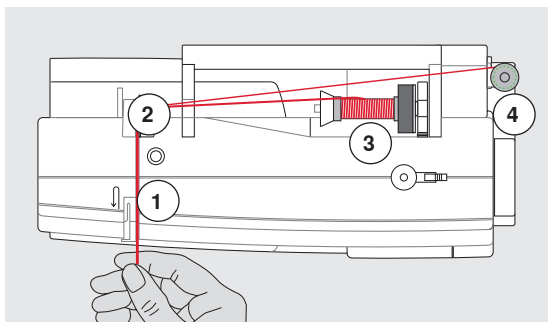
Removendo a agulha

- suba a agulha
- abaixe ou remova o calcador (ver página 27)
- coloque o interruptor no «0» (desligado)
- solte o parafuso que prende a agulha
- puxe a agulha para baixo para remove-la

Inserindo a agulha

- face reta da agulha para trás
- insira a agulha o máximo que puder
- aperte o parafuso do suporte de agulha

Passando a linha em agulha dupla



Passando a primeira linha

- coloque o interruptor no «0» (desligado)
- insira a agulha dupla
- eleve a agulha e o calcador
- coloque o disco de espuma no pino para retrós
- coloque o carro no suporte horizontal 3
- coloque o disco apropriado
- guie a linha sobre o guia de trás 2
- guie a linha para a frente na fissura e passe pelo disco de tensão 1 no lado **direito**
- passe a linha pela agulha do modo habitual
- passe a linha pela agulha da **direita** manualmente

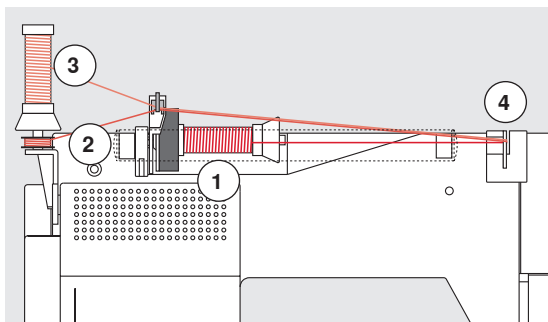
Passando a linha pela segunda agulha

- coloque o disco de espuma no pino vertical
 - posicione a segunda linha 4 no pino de linhas vertical
 - guie a linha sobre o guia de trás 2
 - guie a linha para a frente na fissura e passe pelo disco de tensão 1 no lado **esquerdo**
 - passe a linha pela agulha do modo habitual
 - passe a linha pela agulha da **esquerda** manualmente
- As linhas 5 não devem ser torcidas juntas.



Quando utilizar o suporte vertical para carros, sempre utilize o disco de espuma. Isto previne a linha de se enrolar no suporte.

Passando a linha em agulha tripla



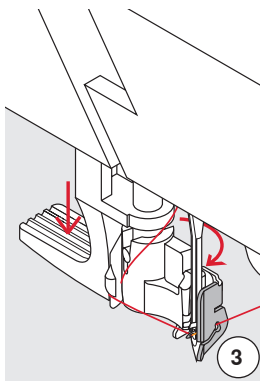
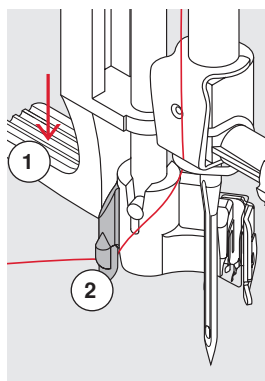
São necessários dois carros de linha e uma bobina cheia.

- insira a agulha tripla
- coloque um carro de linha 1 no suporte horizontal
- coloque o segundo carro 3 e a bobine 2, separados por um disco, no suporte vertical (ambos os carros devem girar na mesma direção)
- passe a linha normalmente e
- guie **duas** linhas no lado **esquerdo** do disco de tensão 4 e **uma** linha passa no lado **direito**
- passe as linhas até as agulhas normalmente
- passe as linhas pelas agulhas manualmente



Utilizando-se o guia de linha adicional para linha metálica e de seda (acessório opcional) o desenrolar da linha é otimizado.

Passar a linha pela agulha



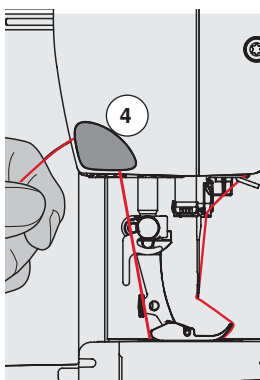
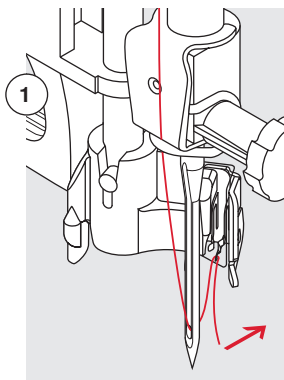
Posicione a agulha pressionando o pedal de controle uma vez (1 ponto).

- suba a agulha
- baixe o calcador
- coloque o interruptor no «0» (desligado)
- segure a linha para a esquerda e para trás
- pressione a alavanca 1 para baixo e segure
- guie a linha à volta do enfiador 2 para a direita à frente da agulha

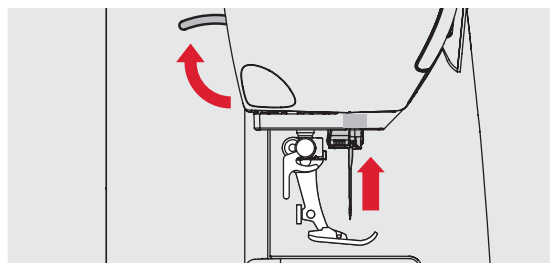
- ponha a linha da frente no guia 3 até apanhar o enfiador

- solte a alavanca 1
- ▶ a agulha está com a linha enfiada
- puxe a linha para trás e

- ponha a linha de baixo do calcador e puxe a linha de trás do cortador de linha no lado esquerdo da cabeça da máquina 4, corte
- As linhas se soltam automaticamente assim que o primeiro ponto é costurado.

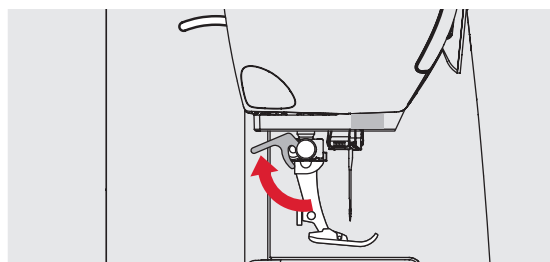


Trocando o calcador

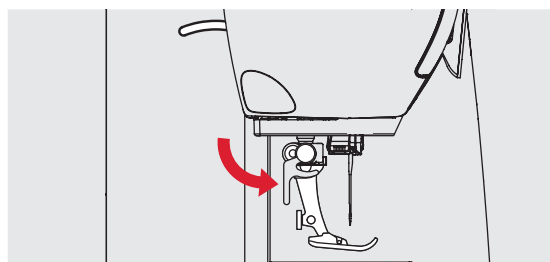


Retirando o calcador

- eleve a agulha e o calcador
- coloque o interruptor no «0» (desligado)



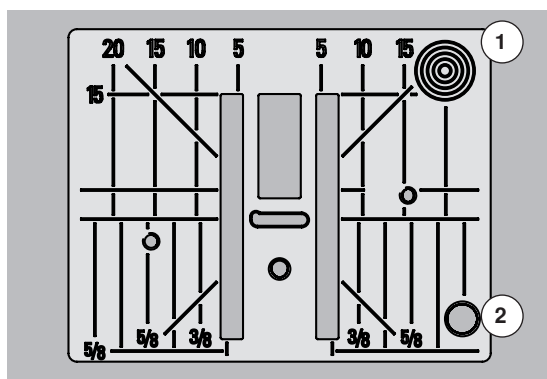
- levante o prendedor do calcador
- remova o calcador



Colocando o calcador

- guie o calcador para cima sobre o cone
- aperte o prendedor para baixo

Placa de agulha



Marcas na placa de agulha

- a placa de agulha está marcada com linhas verticais, horizontais e diagonais em **mm e polegadas**
- as linhas ajudam a guiar o tecido nas costuras e pespontos precisos, etc.
- as marcas horizontais auxiliam para costurar cantos, casas de botão, etc.
- as marcas diagonais auxiliam no quilting
- a ponta da agulha se insere na posição «0» (posição central da agulha)
- as medidas na vertical correspondem à distância entre a agulha e a borda do tecido
- as medidas estão marcadas à direita e à esquerda, calculadas a partir da posição central da agulha

Remover placa de agulha

- pressione o botão «Dentes de Transporte» (ver página 15)
- o calcador é baixado
- coloque o interruptor no «0» (desligado)
- remova o calcador e a agulha
- pressione a placa de agulha para baixo no canto esquerdo de trás 1 até que este a solte
- remova a placa da agulha

Recolocando a placa da agulha

- posicione a placa de agulha na entrada 2
- pressione para baixo até que se prenda com um clique
- pressione a tecla «Dentes de Transporte»
- os dentes de transporte se elevam assim que o primeiro ponto for costurado

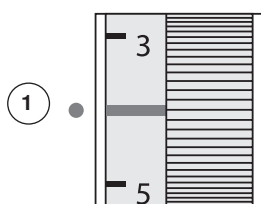
Tensão da linha

A tensão da linha superior foi ajustada na fábrica BERNINA e a máquina de costura foi testada. Linha Metronese-/Seralon espessura 100/2 (Mettler, Suíça) é utilizada como linha superior e inferior.

No caso de utilizar tipos de linhas de costura e bordar diferentes, a tensão pode variar. Portanto pode ser necessário o ajuste na tensão da linha superior de acordo com o padrão de ponto desejado.

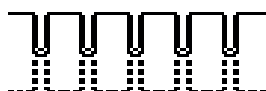
Por exemplo:

	Tensão	Agulha
Linha metálica	approx. 3	90
Linha monofilamento	approx. 2-4	80



Ajustes básicos

- é incado quando a linha vermelha na roda de ajustamento de tensão está em linha com a marcação 1
- a tensão da linha não precisa de ser alterada quando utilizar um tecido standard
- para tecido especial, a tensão pode ser ajustada através da roda de ajustamento de tensão de modo a adequar-se ao material



Formação Perfeita de Pontos

O interlooping das linhas está no material.



Tensão da linha superior muito apertada

A linha inferior é puxada mais para cima, i.e. para o lado direito do material.

- para reduzir a tensão da linha de cima = colocar a roda de ajustamento de tensão em 3-1



Tensão da linha superior demasiado solta

A linha de cima é puxada mais para baixo, i.e. para o lado errado do material. The upper thread is pulled more down, i.e. to the wrong side of the material.

- para aumentar a tensão da linha de cima = colocar a roda de ajustamento de tensão em 5-10

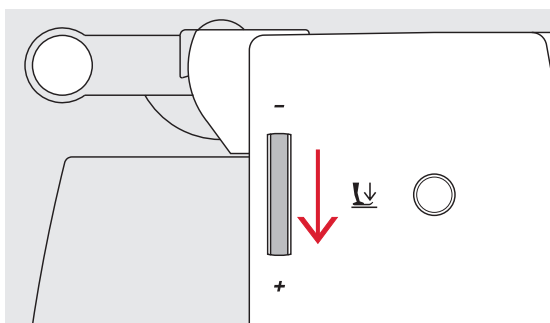
Ajustando a pressão do calcador



A pressão do calcador é ajustada pela roda para o efeito posicionada **1** no lado esquerdo da cabeça da máquina.

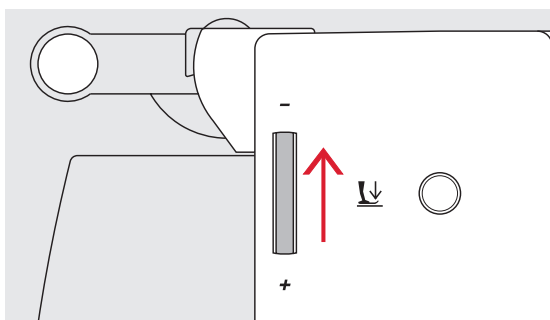
Pressão do calcador

Ajuste básico = 46



Aumentando a pressão do calcador

- para tecidos mais espessos como brim
- melhora a alimentação do tecido

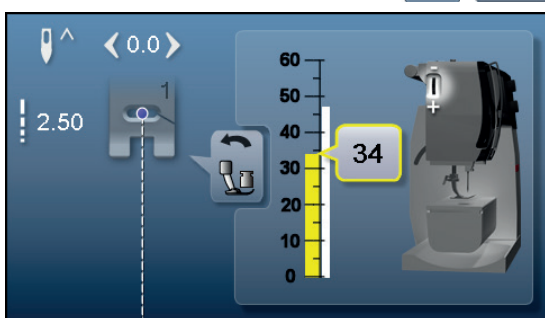


Reduzindo a pressão do calcador

- para tecidos de malhas
- para prevenir o tecido de se esticar
- ajuste a pressão de modo que o tecido seja alimentado corretamente



- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Pressão do calcador»



Tela da pressão do calcador

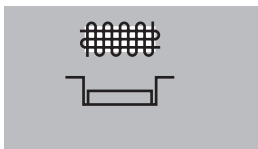
- ▶ abre a tela «Pressão do calcador»
- ▶ alterações na pressão do calcador são visíveis na escala (amarela) e no ícone emoldurado amarelo
- ▶ o ajuste básico se mantém visível (branco)

Dentes de transporte em baixo/pronto para costurar



Botão «Dentes de transporte» visível **1**.

► os dentes de transporte estão prontos para costurar



Botão «Dentes de transporte» **1** pressionado.

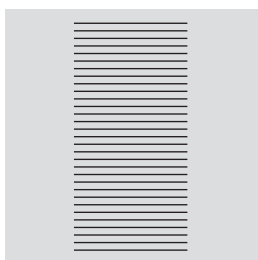
► os dentes de transporte vão para baixo

Para costura livre (cerzido, bordado, quilting, etc.).

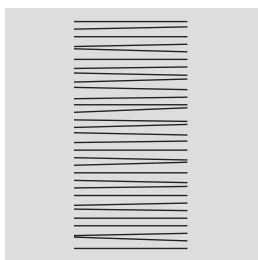
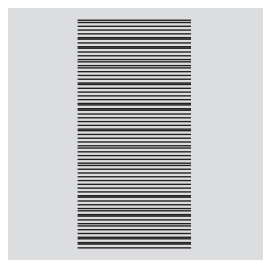
Dentes de transporte e Alimentação do tecido

Em cada ponto os dentes de transporte se movem um passo para frente. O comprimento deste passo é determinado pelo comprimento do ponto selecionado.

Com um comprimento de ponto extremamente curto, os passos também serão muito curtos. O tecido se move por baixo do calcador bem devagar, mesmo que em velocidade máxima. Por exemplo casas de botão, ponto satin/cheio e os pontos decorativos serão costurados com um comprimento bem pequeno.



Deixe o tecido ser alimentado por igual.



ATENÇÃO!

Puxar, empurrar ou segurar o tecido pode resultar em danos na agulha e na placa da agulha.

Puxar, empurrar ou segurar o tecido irá causar pontos de tamanhos desiguais.

Funções

Visão geral «Funções»-teclas da máquina de costura



Tecla de «Reversão rápida»

- arremata a costura no começo e no fim: costura em reverso pelo tempo que a tecla estiver sendo pressionada
- usada no programa de comprimento de casa de botão
- usada no programa de cerzido
- usada para determinar o fim do ponto reto no Ponto de Arremate No. 5
- utilizada para arremate no Programa de arremate de quilting No. 1324



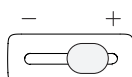
Tecla «Liga/Desliga»

- começa e pára a máquina de costura quando a opera **com** ou **sem** pedal
- liga e para a Função BSR se o calcador BSR está colocado e ativado



Tecla «Fim de padrão»

- pressione botão enquanto costurar
- ▶ a máquina de costura pára no final de um padrão ativo único ou de um padrão ativo numa combinação de padrões



Controle de velocidade

- a velocidade do motor varia conforme a tecla é deslizada



Tecla «Parar agulha»

- toque a tecla
- ▶ a agulha pode ficar em cima ou em baixo usando a tecla ou pressionando o pedal com o calcanhar



Tecla «Início de padrão»

- pressione o botão
- ▶ o padrão de ponto ativo ou o programa é definido para o início do padrão



Tecla «Posição da agulha»

- pressione a tecla da esquerda
- ▶ a agulha se move para a esquerda
- pressione a tecla da direita
- ▶ a agulha se move para a direita
- mantenha a tecla pressionada
- ▶ mudança rápida
- total de 11 posições de agulha (5 para a esquerda, 5 para a direita e 1 central)



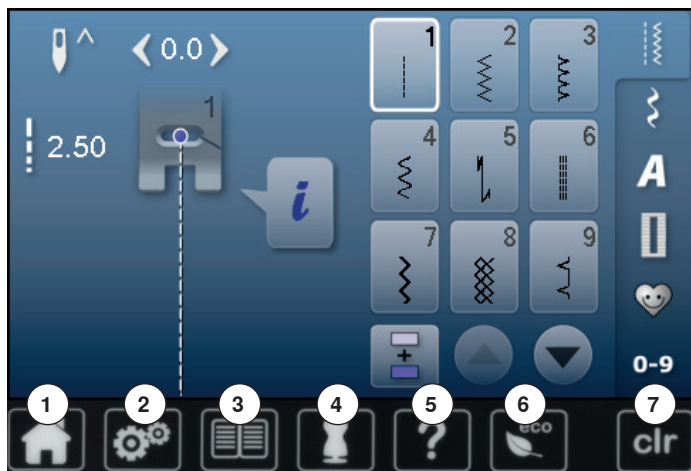
Botões de comprimento e largura de ponto (Multi função)

- para ajustar o comprimento e a largura do ponto
- para ajustar a abertura da casa de botão ou o tamanho do botão
- para ajustar o balanço
- várias alterações no programa de ajuste
- várias alterações quando bordando



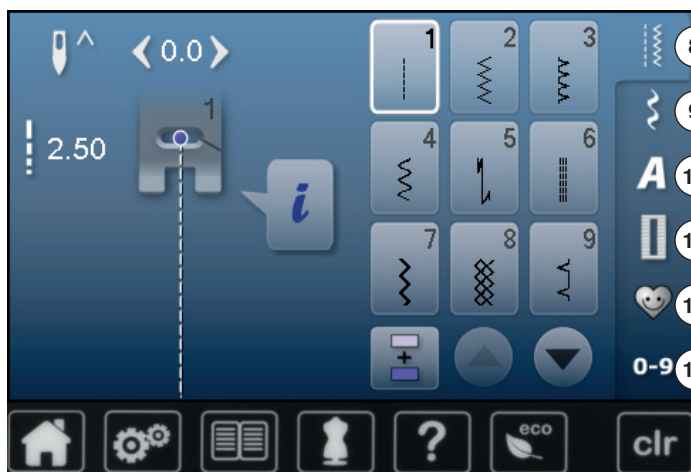
Tela

Visão Geral da Tela Principal



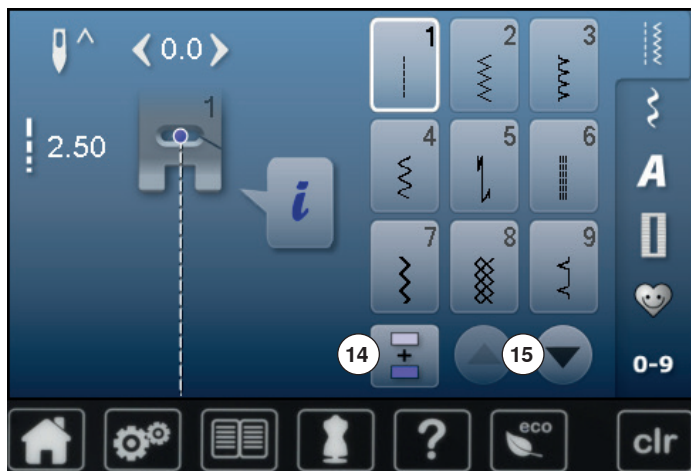
Ajuste dos sistemas

- 1 Home
- 2 Programa de ajuste
- 3 Tutorial
- 4 Consultor de criação
- 5 Ajuda
- 6 ECO
- 7 Apagar ajustes



Menu de Seleção

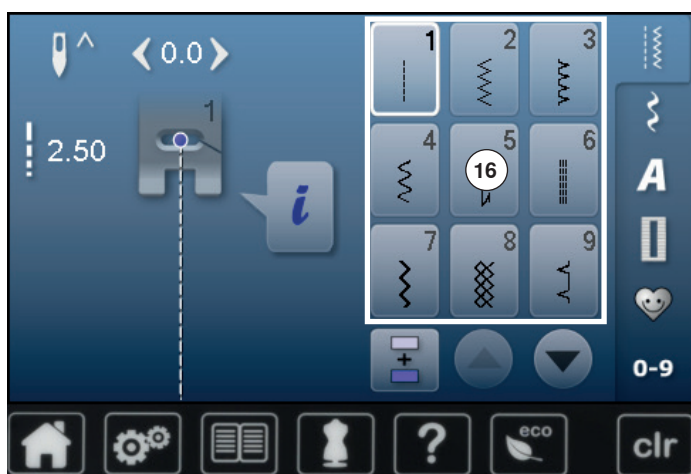
- 8 Pontos utilitários
- 9 Pontos decorativos
- 10 Alfabetos
- 11 Caseado
- 12 Programa pessoal/Memória
- 13 Seleção de ponto via número



Seleção

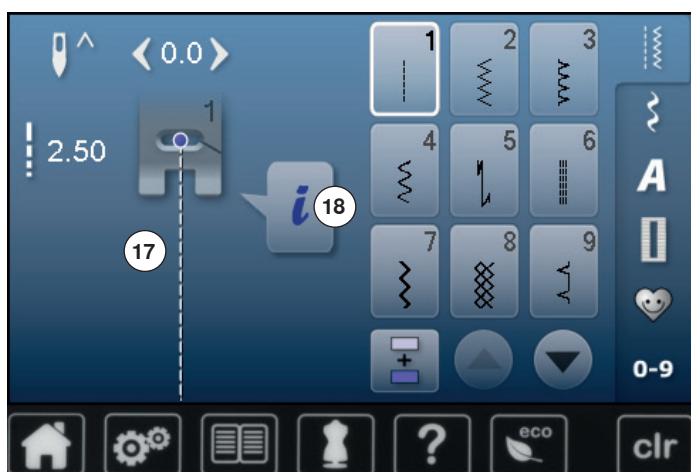
14 Modo simples e combinação

15 Role para cima/para baixo



Seleção do padrão de pontos

16 Seleção do Padrão de Pontos



Tela de Padrão de Ponto

17 Tela com o ponto padrão selecionado

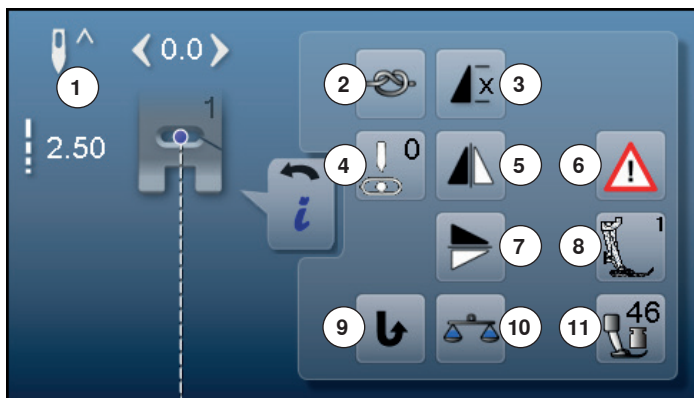
18 Informação

Funções - Visor

Visão Geral das Funções de Costura



- toque o ícone «i»
- tela de funções aparece



Funções

- 1 Parar a agulha para cima/baixo
- 2 Alinhavo
- 3 Repetição de Padrão
- 4 Posição da agulha
- 5 Imagem espelho esquerda/direita
- 6 Programa de segurança
- 7 Imagem espelho cima/baixo
- 8 Indicador de calcador
- 9 Costura permanente para trás
- 10 Balanço
- 11 Pressão do calcador

Funções Gerais



Informação

- toque o ícone
- ▶ outra Tela é aberta



Voltar

- toque o ícone
- ▶ volta para o visor anterior
- ▶ todas as mudanças são salvas



Confirmar Seleção

- toque o ícone
- ▶ ativa ou confirma as alterações/seleções



Deixar o Visor ativo

- toque o ícone
- ▶ a Tela é fechada
- ▶ volta para o Visor anterior



Agulha pára em cima e botão «Remate Rápido»

Se o botão «Remate» estiver pressionado enquanto costura ou depois de parar (e.g. zig-zag) com a agulha programada a parar em cima, a máquina de costura cose um ponto para a frente antes de mudar para a costura de modo inverso.



Agulha pára em baixo e «Remate Rápido» botão

Se o botão «Remate» estiver pressionado após parar (e.g. zig-zag) com a agulha programada a parar em baixo, a máquina de costura começa a costurar para trás de imediato.



Parar a agulha para cima/baixo

- toque o ícone
- ▶ a flecha na Tela aponta para baixo
- ▶ a máquina de costura para com a agulha para baixo
- toque no ícone novamente
- ▶ a flecha na Tela aponta para cima
- ▶ a máquina de costura para com a agulha para cima



Alinhavo

- toque o ícone antes de costurar
- ▶ um padrão simples é rematado com 4 pontos de remate no início
- toque o ícone enquanto costura um simples padrão de ponto
- ▶ um ponto será rematado no final
- ▶ a máquina de costura pára
- para programar a função de remate numa combinação de pontos
- qualquer ponto ou combinação de pontos podem ser rematados no início ou no final



Repetição de Padrão

- toque o ícone 1x
- ▶ número 1 aparece: a máquina de costura para no fim do ponto individual ou de uma combinação de pontos
- toque o ícone 2-9x
- ▶ números 2-9 aparece: a máquina de costura para depois da repetição selecionada de padrão simples de pontos ou de uma combinação



Posição da agulha

- mova o botão no visor para a esquerda/direita usando um dedo ou
- pressione as setas esquerda/direita
 - ▶ a agulha move-se para a esquerda/direita
- mantenha a tecla com flecha pressionada
 - ▶ movimento rápido da agulha
- a posição da agulha é mostrada num ícone emoldurado amarelo
- toque no ícone emoldurado amarelo
 - ▶ a agulha se move para o meio (posição 0)



Imagem espelho esquerda/direita

A máquina de costura cose o ponto padrão espelhado horizontalmente, esquerda/direita com referência à direção de costura.



Programa de segurança

- toque o ícone
 - toque o ícone «Agulha»- ou «Placa de agulha»
- Visão Geral Agulha:
- toque o ícone desejado «Agulha»
 - ▶ largura do ponto é limitada automaticamente
 - ▶ isto previne que a inserção de agulhas especiais (agulha dupla, etc.) provoque a batida delas no calcador ou na placa da agulha = não há quebra da agulha
 - ▶ números nos ícones da agulha mostram a distância em mm
 - toque o ícone «Agulha Padrão»
 - ▶ a agulha padrão é ativada novamente
 - ▶ a limitação na largura da agulha é desativada
- Visão Geral Placas de Agulha:
- toque no ícone desejado «Placa de Agulha»
 - ▶ largura do ponto é limitada automaticamente
 - ▶ isto previne que a agulha colocada bata no calcador ou na placa de agulha = não há quebra da agulha

A função se mantém ativa mesmo quando a máquina de costura é desligada e ligada.



Imagem espelho cima/baixo

A máquina de costura faz o padrão de ponto espelhado, para cima/para baixo em relação a direção da costura.



Indicador de calcador

- toque o ícone
 - ▶ a tela se abre mostrando o calcador indicado para o padrão de ponto selecionado
- toque o ícone «Voltar»
 - ▶ a Tela é fechada



Costura permanente para trás

A máquina de costura cose permanentemente ao contrário.



Balanço

Equilibra pontos para frente e em reverso.



Pressão do calcador

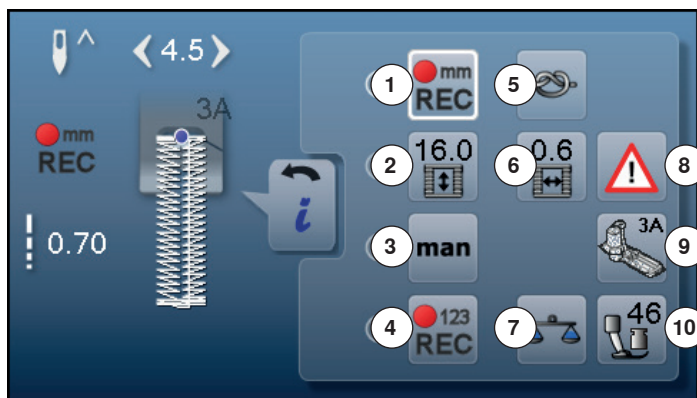
A pressão do calcador é ajustada via roda de ajuste que fica ao lado esquerdo da máquina.

- ▶ o respectivo valor é visível no ícone

Vista Geral Funções Caseado



- toque a tecla «Casa de botão»
- selecione a casa de botão
- toque o ícone «i»



Alterando a casa de botão

- 1 Programas de comprimento de casa de botão
- 2 Comprimento casa de botão entrada direta
- 3 Casa de botão manual
- 4 Contagem de pontos da casa de botão
- 5 Alinhavo
- 6 Largura da abertura da casa de botão
- 7 Balanço
- 8 Programa de segurança
- 9 Indicador de calçador
- 10 Pressão do calçador



Programando o comprimento da casa de botão

- ▶ o ícone tem uma moldura branca depois que uma casa de botão é selecionada
- determine o comprimento da casa de botão enquanto costura com a tecla de «Reversão rápida» ou
- programe o comprimento diretamente no ícone abaixo tocando-o
- ▶ a função fica inativa depois do comprimento ser programado
- para programar um novo comprimento, toque no ícone novamente



Comprimento casa de botão entrada direta

Escolha o comprimento da casa de botão via botão de largura e comprimento de ponto. Tamanho em mm.



Casa de botão manual

- costurar casa de botão manual em 5 ou 7 passos (dependendo do tipo de casa de botão)
- selecione cada passo tocando os ícones abaixo da casa de botão indicada



Contagem de pontos da casa de botão

Costure o comprimento desejado da primeira coluna, então

- pressione tecla de «Reversão rápida»
- Costure o comprimento desejado na segunda coluna, então
- pressione tecla de «Reversão rápida»
 - ▶ a Tela mostra «auto»
 - ▶ a casa de botão está programada



Alinhavo

- toque o ícone antes de costurar
- ▶ a casa de botão é arrematada com 4 pontos no seu início
- toque o ícone enquanto costura a casa de botão
- ▶ a casa de botão é arrematada no final
- ▶ a máquina de costura pára



Largura da abertura da casa de botão

- programe a largura da abertura da casa de botão entre 0,1 mm e 2,0 mm usando o botão de largura e de comprimento do ponto ou as setas



Balanço

Equilibra pontos para frente e em reverso.



Programa de segurança

- toque o ícone
- toque o ícone «Agulha»- ou «Placa de agulha»

Visão geral Agulhas:

- toque o ícone desejado «Agulha»
- ▶ a largura do padrão de ponto é limitada automaticamente
- ▶ isto previne que a inserção de agulhas especiais (agulha dupla, etc.) provoque a batida delas no calcador ou na placa da agulha = não há quebra da agulha
- ▶ números nos ícones da agulhas indicam a distância entre as agulhas em mm
- toque o ícone «Agulha Padrão»
- ▶ a agulha padrão é ativada novamente
- ▶ a limitação na largura da agulha é desativada

Visão Geral Placas de Agulha:

- toque no ícone desejado «Placa de Agulha»
- ▶ a largura do padrão de ponto é limitada automaticamente
- ▶ isto previne que a agulha colocada não bata no calcador ou na placa de agulha = não há quebra da agulha

A função se mantém ativa mesmo quando a máquina de costura é desligada e ligada.



Indicador de calcador

- toque o ícone
- ▶ o calcador recomendado é mostrado
- ▶ a Tela mostra o calcador indicado para o padrão de ponto selecionado
- toque o ícone «Voltar»
- ▶ a Tela é fechada



Pressão do calcador

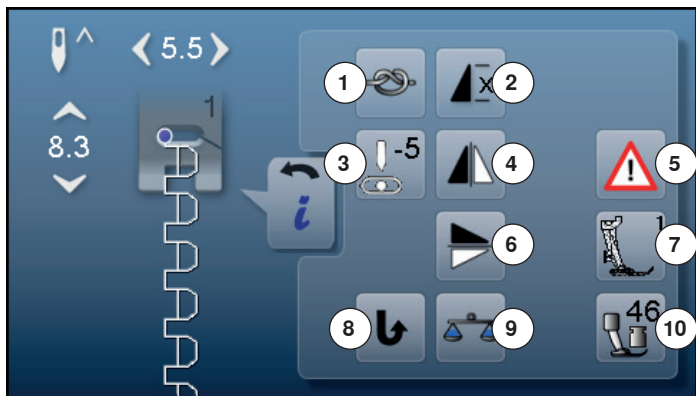
A pressão do calcador é ajustada via roda de ajuste que fica ao lado esquerdo da máquina.

- ▶ o respectivo valor é visível no ícone

Visão Geral Funções Alfabetos



- toque a tecla «Alfabeto»
- selecione Alfabeto
- toque o ícone «i»



Alterando Alfabeto

- 1 Alinhavo
- 2 Repetição de Padrão
- 3 Posição da agulha
- 4 Imagem espelho esquerda/direita
- 5 Programa de segurança
- 6 Imagem espelho cima/baixo
- 7 Indicador de calcador
- 8 Costura permanente para trás
- 9 Balanço
- 10 Pressão do calcador



Alinhavo

- toque o ícone antes de costurar
- ▶ o padrão será rematado no início com 4 pontos de remate
- toque o ícone enquanto costura um simples padrão de ponto
- ▶ um ponto será rematado no final
- ▶ a máquina de costura pára
- para programar a função de remate numa combinação de pontos
- cada padrão individual da combinação pode ser arrematado no início e no fim



Repetição de Padrão

- toque o ícone 1x
- ▶ número 1 aparece: a máquina de costura para no fim do ponto individual ou de uma combinação de pontos
- toque o ícone 2-9x
- ▶ números 2-9 aparecem: a máquina de costura para no fim do ponto individual ou de uma combinação de pontos depois do números de repetições selecionada



Posição da agulha

- mova o botão no visor para a esquerda/direita usando um dedo ou
- pressione as setas esquerda/direita
- ▶ a agulha move-se para a esquerda/direita
- mantenha o ícone com flecha pressionado
- ▶ movimento rápido da agulha
- ▶ a posição da agulha é mostrada num ícone emoldurado amarelo
- toque no ícone emoldurado amarelo
- ▶ move a agulha para o meio (Posição 0)



Imagem espelho esquerda/direita

A máquina de costura cose o ponto padrão espelhado horizontalmente, esquerda/direita com referência à direção de costura.



Costura permanente para trás

A máquina de costura cose permanentemente ao contrário.



Programa de segurança

- toque o ícone
- toque o ícone «Agulha»- ou «Placa de agulha»

Visão Geral Agulha:

- toque o ícone desejado «Agulha»
 - ▶ largura do ponto é limitada automaticamente
 - ▶ isto previne que a agulha colocada bata no calcador ou na placa de agulha = não há quebra da agulha
 - ▶ números nos ícones da agulhas indicam a distância entre as agulhas em mm
- toque o ícone «Agulha Padrão»
 - ▶ a agulha padrão é ativada novamente
 - ▶ a limitação na largura do ponto é desativada

Visão Geral Placas de Agulha:

- toque no ícone desejado «Placa de Agulha»
 - ▶ largura do ponto é limitada automaticamente
 - ▶ isto previne que a agulha colocada bata no calcador ou na placa de agulha = não há quebra da agulha

A função se mantém ativa mesmo quando a máquina de costura é desligada e ligada.



Balanço

Equilibra pontos para frente e em reverso.



Pressão do calcador

A pressão do calcador é ajustada via roda de ajuste que fica ao lado esquerdo da máquina.

- ▶ o respectivo valor é visível no ícone



Imagem espelho cima/baixo

A máquina de costura faz o padrão de ponto espelhado, para cima/para baixo em relação a direção da costura.



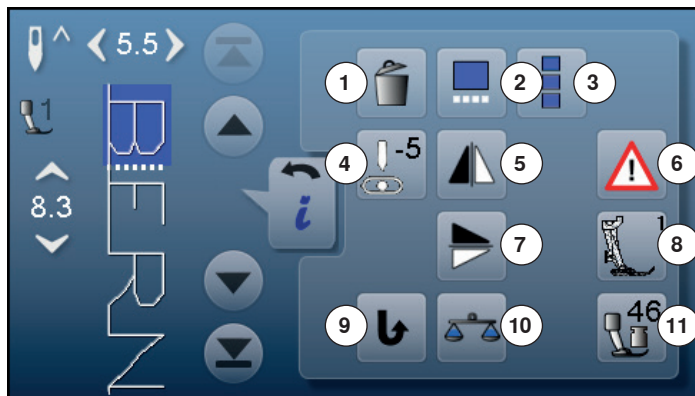
Indicador de calcador

- toque o ícone
 - ▶ mostra a pressão do calcador indicada
 - ▶ a Tela ativa mostra o calcador indicado para o padrão de ponto selecionado
- toque o ícone «Voltar»
 - ▶ a Tela é fechada

Visão Geral Funções Modo combinado



- toque no ícone «Modo Combinação»
- selecione o ponto
- toque o ícone «i»



Modo Combinação

- 1 Apagar
- 2 Editando combinações com a posição do cursor
- 3 Para editar toda a combinação
- 4 Alterando a posição da agulha
- 5 Imagem espelho esquerda/direita
- 6 Programa de segurança
- 7 Imagem espelho cima/baixo
- 8 Indicador de calcador
- 9 Costura permanente para trás
- 10 Balanço
- 11 Pressão do calcador



Apagar

Apaga um ponto individual.



Editando combinações com a posição do cursor

- toque o ícone
- a Tela é aberta



Editando toda a combinação

- toque o ícone
- a Tela é aberta



Alterando a posição da agulha

- mova o botão no visor para a esquerda/direita usando um dedo ou
- pressione as setas esquerda/direita
 - a agulha move-se para a esquerda/direita
- mantenha o ícone com flecha pressionado
 - movimento rápido da agulha
 - o ícone emoldurado amarelo mostra a posição da agulha
- toque no ícone emoldurado amarelo
 - move a agulha para o meio (Posição 0)



Imagem espelho esquerda/direita

A máquina de costura cose o ponto padrão espelhado horizontalmente, esquerda/direita com referência à direção de costura.



Programa de segurança

- toque o ícone
- toque o ícone «Agulha»- ou «Placa de agulha»

Visão geral Agulhas:

- toque o ícone desejado «Agulha»
- ▶ largura do ponto é limitada automaticamente
- ▶ isto previne que a agulha colocada bata no calcador ou na placa de agulha = não há quebra da agulha
- ▶ números nos ícones da agulhas indicam a distância entre as agulhas em mm
- toque o ícone «Agulha Padrão»
- ▶ a Agulha padrão é novamente ativada
- ▶ a limitação na largura da agulha é desativada

Visão Geral Placas de Agulha:

- toque no ícone desejado «Placa de Agulha»
- ▶ largura do ponto é limitada automaticamente
- ▶ isto previne que a agulha colocada bata no calcador ou na placa de agulha = não há quebra da agulha

A função se mantém ativa mesmo quando a máquina de costura é desligada e ligada.



Balanço

Equilibra pontos para frente e em reverso.



Pressão do calcador

A pressão do calcador é ajustada via roda de ajuste que fica ao lado esquerdo da máquina.

- ▶ o respectivo valor é visível no ícone



Imagem espelho cima/baixo

A máquina de costura faz o padrão de ponto espelhado, para cima/para baixo em relação a direção da costura.



Indicador de calcador

- toque o ícone
- ▶ mostra a pressão do calcador recomendada
- ▶ a Tela ativa mostra o calcador indicado para o padrão de ponto selecionado
- toque o ícone «Voltar»
- ▶ a Tela é fechada

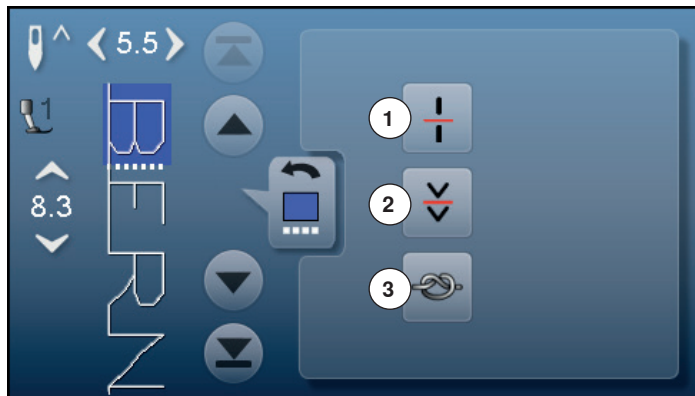


Costura permanente para trás

A máquina de costura cose permanentemente ao contrário.



- toque no ícone «Modo Combinação»
- selecione o ponto
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Posição do Cursor»



Funções

- 1 Combinação subdivisão (1)
- 2 Combinação subdivisão (2)
- 3 Alinhavo



Combinação subdivisão (1)

- cada combinação ou pasta de memória pode ser subdivididas em várias partes
- somente as partes aonde o cursor está localizado serão costuradas
- para costurar outra parte, o cursor deve ser colocado sobre ela



Combinação subdivisão (2)

- cada combinação pode ser interrompida como desejar
- depois de parar, a agulha se move para a próxima parte a ser costurada

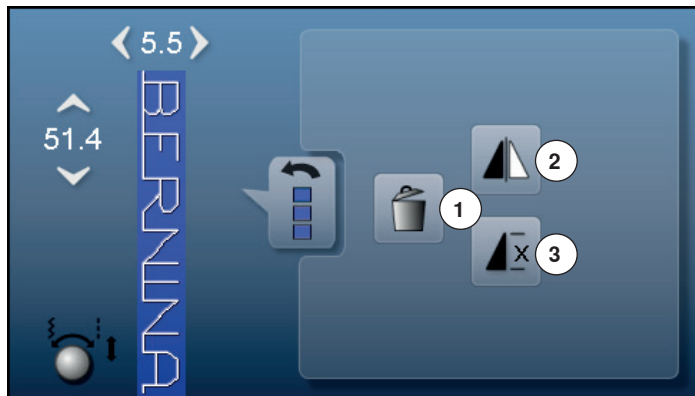


Alinhavo

- programe a função em uma combinação de pontos
- cada padrão individual da combinação pode ser arrematado no início e no fim



- toque no ícone «Modo Combinação»
- selecione o ponto
- toque o ícone «i»
- toque ícone «Editar toda a combinação»



Funções

- 1 Apagar
- 2 Imagem espelho esquerda/direita
- 3 Repetição da Combinação



Apagar

Apagando toda a combinação.



Imagem espelho esquerda/direita

A máquina de costura faz toda a combinação espelhada horizontalmente, esquerda/direita de acordo com a direção da costura.



Repetição da Combinação

- toque o ícone 1x
 - ▶ número 1 aparece: a máquina de costura para no fim de uma combinação de pontos
- toque o ícone 2-9x
 - ▶ números 2-9 aparecem: a máquina de costura para no fim da combinação de pontos depois do números de repetições selecionada

Programa de ajuste

Visão geral da tela «Ajuste»

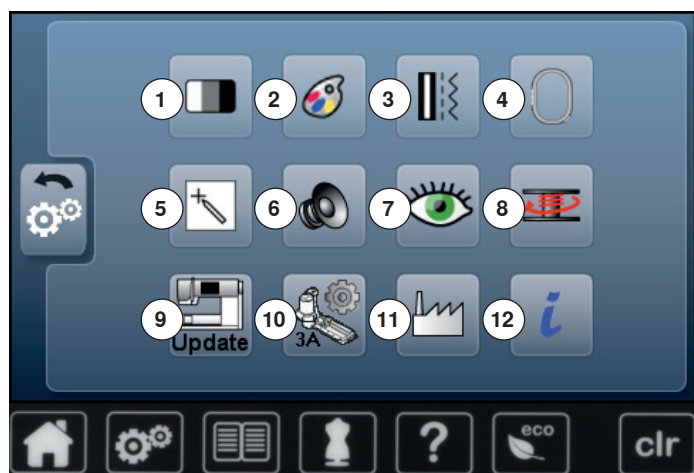
O Programa de ajuste permite ajustes individuais na Tela e nos ajustes de acordo com as necessidades individuais.

Depois de ajustar a máquina de costura, todas as mudanças feitas no Programa de Ajuste são salvas, mesmo caso a máquina seja desligada.

Excepções a esta regra são referidas na descrição de cada função e para cada caso em particular.



- toque no botão «Programa Setup»
- ▶ tela de «Programa de Ajuste» é aberta



- 1 Ajuste da tela
- 2 Cor da Tela
- 3 Ajustes de costura
- 4 Ajustes de bordado
- 5 Calibração da Tela
- 6 Sistema de Audio
- 7 Monitorando
- 8 Velocidade de enchimento
- 9 Atualizar a máquina de costura
- 10 Calcedor de Caseado No. 3A
- 11 Ajustes básicos
- 12 Informação

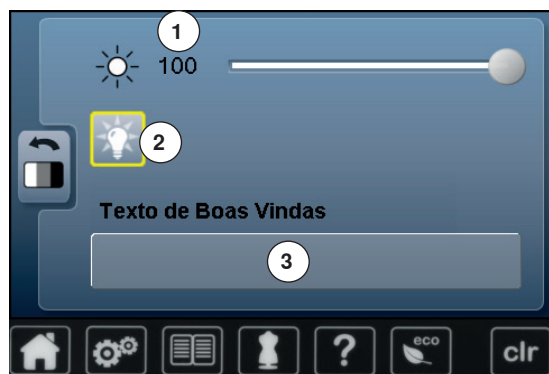


Toque o ícone emoldurado amarelo para voltar aos ajustes básicos.

Mudando a Tela de ajustes



- toque o ícone «Ajustes da tela»



Brilho

- mova o botão no visor para a esquerda/direita usando um dedo ou
- gire o botão de largura de ponto
- ▶ brilho 1 da Tela é alterado
- ▶ alterações são visíveis no ícone emoldurado a amarelo
- ▶ a linha branca indica o ajuste básico
- pressione o ícone com a moldura amarela = definição básica é restaurada

Luz de costura

- ▶ quando o ícone 2 está ativado, a luz de costura está ligada
- ▶ quando o ícone 2 está inativo, a luz de costura é desligada



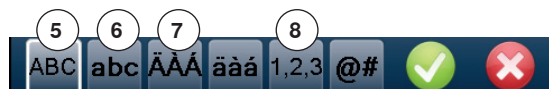
Texto de boas vindas

- toque no ícone 3 para criar ou editar o texto
- A tecla de espaço está abaixo do teclado.
- ▶ a Mensagem de boas vindas 4 aparece no ícone de texto acima do teclado
 - toque no ícone «Texto» 4
 - ▶ o texto inserido é totalmente apagado



Correções

- toque o ícone
- ▶ o texto inserido é apagado da direita para a esquerda



- 5 «ABC» tudo em maiúsculas (Standard)
- 6 «abc» tudo em minúsculas
- 7 «Ä Ä Á», «ä à á» e «@ #» maiúsculas e minúsculas de caracteres especiais
- 8 «1,2,3» números e caracteres matemáticos

Selecionando a cor da Tela



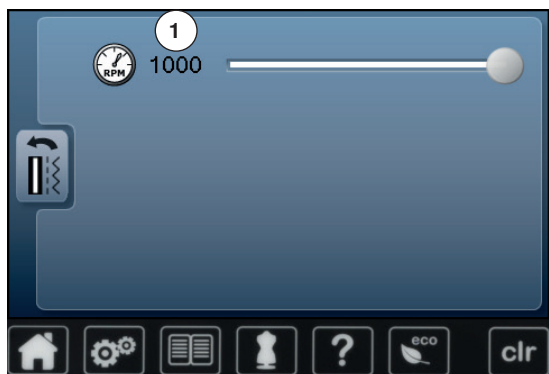
- toque o ícone «Cor da Tela»
- selecione a cor da tela desejada



Ajustes de costura



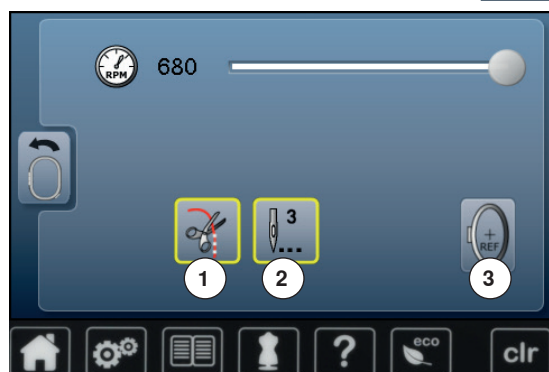
- toque o ícone «Ajustes de costura»



Velocidade de costura

- mova o botão redondo no visor para a esquerda/direita usando o dedo ou
- gire o botão de largura de ponto
- ▶ altera o máximo da velocidade de costura **1**
- ▶ o número no ícone emoldurado amarelo indica os pontos por minuto, o ajuste básico é indicado pela linha branca
- pressione o ícone com a moldura amarela = definição básica é restorada

Ajustando pontos de bordado



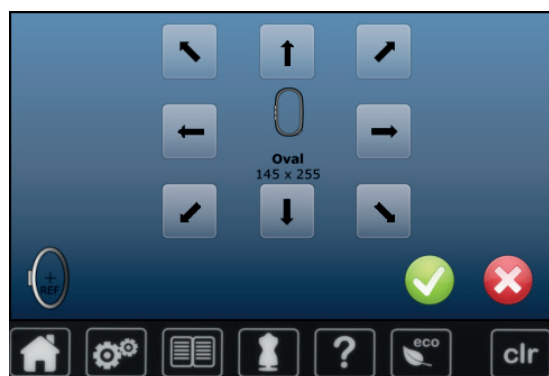
- toque o ícone «Ajuste de bordados»

A velocidade de bordado pode ser ajustada do mesmo modo que a velocidade de costura. (ver página 48)

- toque no ícone 1
 - ▶ ativar ou desativar o stop para o cortador de linha manual depois de ter começado a bordar
- toque no ícone 2
 - ▶ ativar ou desativar os pontos de alinhavo depois de ter começado a bordar
- toque no ícone 3
 - ▶ para calibrar o bastidor

Calibrar o bastidor

A calibração do bastidor ajusta a agulha no centro do bastidor. Ajustes somente podem ser feitos com módulo de bordar e com o batidor oval colocados. Este procedimento deve ser feito somente uma vez e é igual para todos os bastidores.



- coloque o molde de bordado dentro do bastidor
- comece o ajuste pressionando
- ▶ o bastidor é verificado e a agulha posicionada na centro
- se a agulha **não** estiver posicionada exatamente no centro do molde de bordado, use os ícones de seta para posicionar corretamente
- confirme com
- ▶ o ajuste é salvo



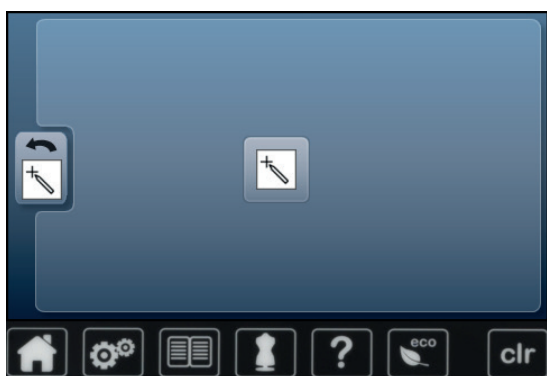
Posicione o tecido no bastidor de bordado. O template de bordado está localizado no bastidor.

Calibração da Tela

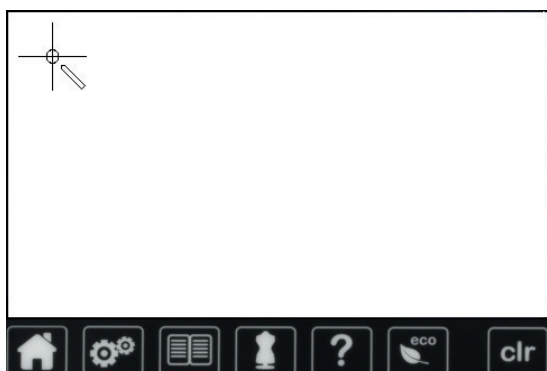


A Tela de calibração pode ser aberta como a seguir:

- desligue a máquina de costura/bordado
- toque os dois botões de posição de agulha na frente do painel e mantenha-as pressionadas
- ligue a máquina de costura/bordado e solte as teclas assim que a Tela aparecer



- toque o ícone «calibração da tela»
- toque o ícone de calibração

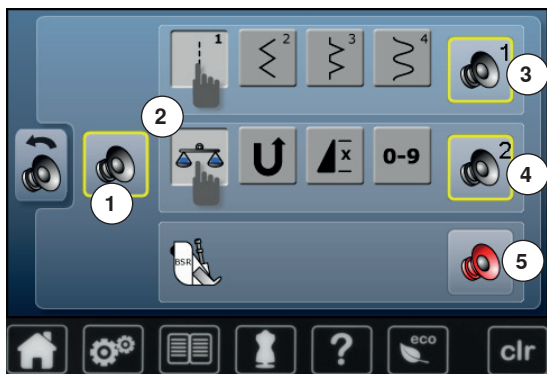


- toque no centro da cruz usando a caneta apropriada
- ▶ a cruz se move para a próxima posição
- repita até que todas as três posições mostradas estejam calibradas
- ▶ a Tela é fechada
- ▶ a calibração é guardada

Alterando os sinais acústicos



- toque o ícone «Sinal acústico»



Tocando 1 os sinais são ativados ou desativados.

Selecionando Padrão de Ponto/Função/BSR

Padrões de pontos e seleção de função 2 podem ser confirmadas acusticamente.

- toque no icon 3 com o autifalante para os padrões de ponto até ouvir o som desejado

Existem 6 diferentes som para escolher.

- ▶ o som é indicado pelo número (1-6)
- o som para as funções 4 e o som para o quilting com o BSR 5 pode ser ativado ou desativado do mesmo modo
- ▶ a desativação é indicada como a última opção de entre todos os sons

Monitorando



- toque o ícone «Monitorando»



As seguintes funções de monitoramento podem ser ativadas ou desativadas:

1 Indicador da linha superior

Indicador da linha superior

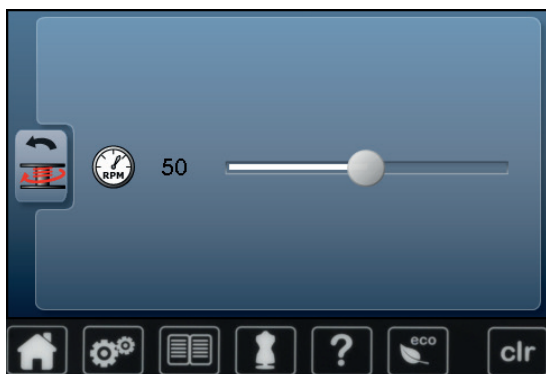
- ▶ olho aberto = função ativada
- toque ícone «Olho aberto»
- ▶ olho fechado = função desativada

Tipo de som para as funções de monitoramento são ajustadas no ajuste de áudio em funções.

Alterando a velocidade de enchimento



- toque o ícone «Velocidade de enchimento»

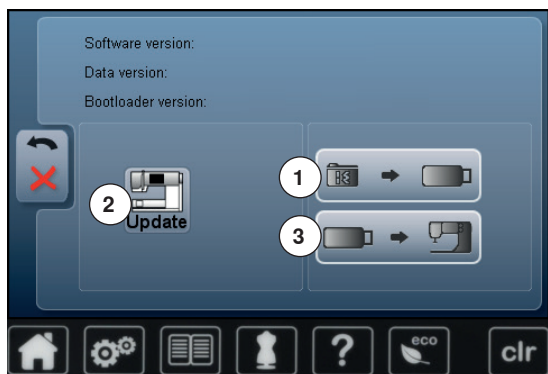


- mova o botão na Tela para a esquerda/direita ou
- gire o botão de largura de ponto
- ▶ a velocidade de enchimento é alterada

Atualizar



Não remova o cartão de memória USB BERNINA enquanto a mensagem do fim da atualização não aparecer.



- insira o cartão de memória USB BERNINA com a nova versão do software
- toque o ícone «Atualizar»

É recomendado guardar a informação e definições na máquina de costura antes da atualização ser feita.

- toque no ícon **1**
- ▶ a informação guardada na máquina de costura é guardada no USB
- toque no ícon «Update» **2** para começar o procedimento

Será conferido se:

- ▶ um cartão de memória USB BERNINA está inserido
- ▶ se existe espaço livre suficiente
- ▶ se a versão correta do software está no cartão de memória
- ▶ os dados e ajustes são aceites

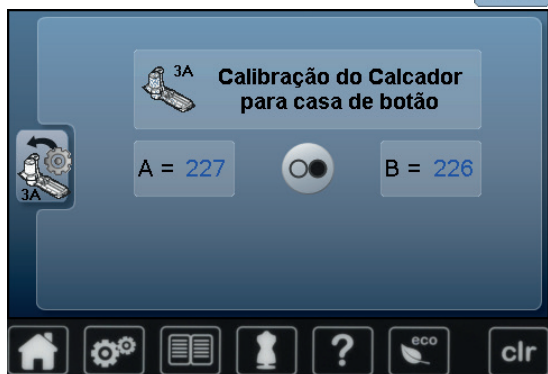
Depois de uma atualização feita com sucesso uma mensagem aparece e a máquina de costura/bordado está pronta para uso.

- ▶ se a atualização não puder ser iniciada ou se houver problemas durante o processo, uma mensagem de erro irá aparecer

Se a informação e detalhes não estiverem na máquina de costura depois da atualização:

- toque no ícone **3**
- ▶ a informação no stick é guardada na máquina de costura

Calibrar o calcador de caseado No. 3A



- toque o ícone «Calibração»

- coloque o calcador de casa de botão No. 3A
- ▶ a agulha não está com a linha enfiada
- toque a tecla «Liga/Desliga»
- abaixe o calcador de casa de botão No. 3A
- ▶ o calcador para casa de botão No. 3A se move para frente e para trás
- ▶ o calcador de caseado No. 3A é calibrado e a máquina de costura indica se a calibração foi bem sucedida

O calcador de caseado No. 3A é ajustado à máquina e deve ser apenas usado na máquina de costura.

Redefinir/Apagar dados do usuário



- toque o ícone «Ajustes básicos»



Escolha uma das seguintes opções:

- 1 Apagar Ajustes
- 2 Apagar dados do usuário

Apagar definições

- toque no ícone 1



Escolha uma das seguintes opções:

- 3 Apagar Ajustes
- 4 Apagar Bordados
- 5 Apagar Tudo

- toque o ícone, os ajustes escolhidos devem voltar aos ajustes básicos
- confirme com
- ▶ a página anterior aparece
- toque o ícone «Voltar»
- ▶ o menu de seleção aparece

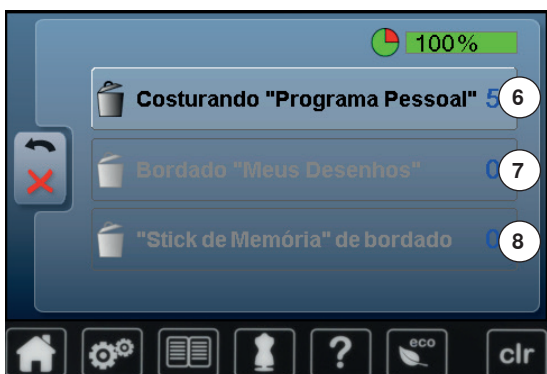
Exceções:

De acordo com a respetiva função, a luminosidade, cor do visor e velocidade voltam ao estado base.



Apagar dados do usuário

- toque no ícone 2



Escolha uma das seguintes opções:

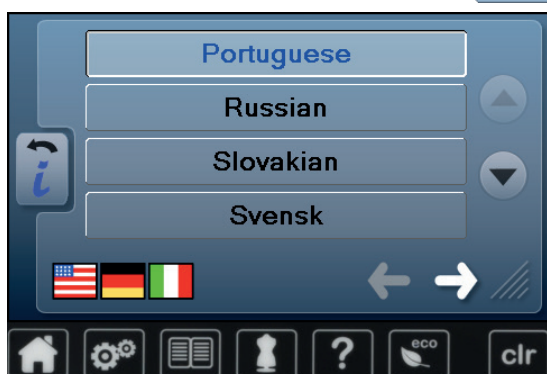
- 6 Costurando «Programa Pessoal»
- 7 Bordado «Meus Desenhos»
- 8 Bordado «USB Pen Drive» (a pen precisa estar inserida na máquina de costura)

- toque o ícone, escolha que dados devem ser apagados
- confirme com
- ▶ os dados são apagados e a tela anterior aparece
- toque o ícone «Voltar»
- ▶ o menu de seleção aparece

Informação



- toque o ícone «i»

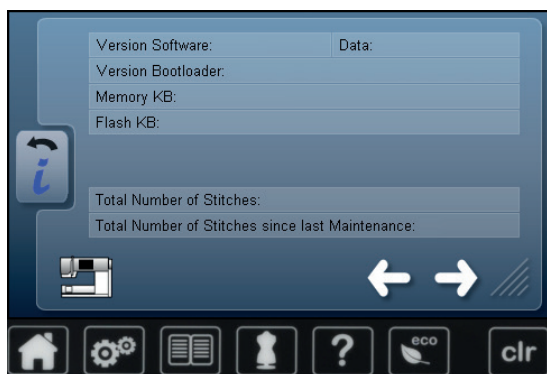


Idioma

- escolha entre os idiomas tocando no ícone da seta e selecione o idioma desejado



- toque o ícone



Versão

- ▶ a presente versão da máquina de costura e do módulo de bordar são visíveis
- ▶ o número total de pontos e o número total de pontos costurados desde a última manutenção do revendedor é mostrada



- toque o ícone



Detalhes do Revendedor

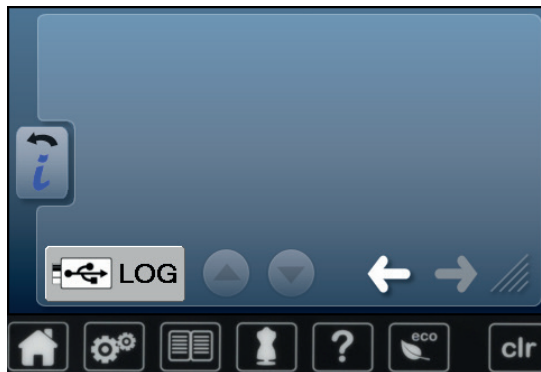
- toque o respectivo ícone

Os seguintes detalhes do revendedor BERNINA podem ser registrados:

- nome da loja
- endereço
- número de telefone
- website ou endereço de e-mail



- toque o ícone



Dados do serviço

Dados de manutenção referente à condição corrente da máquina de costura-/bordado podem ser salvos em um cartão de memória USB e enviados a um revendedor BERNINA:

- insira o cartão de memória na máquina de costura-/bordado
- toque o ícone «LOG»
- ▶ os dados são alvos no cartão de memória
- remova o cartão de memória

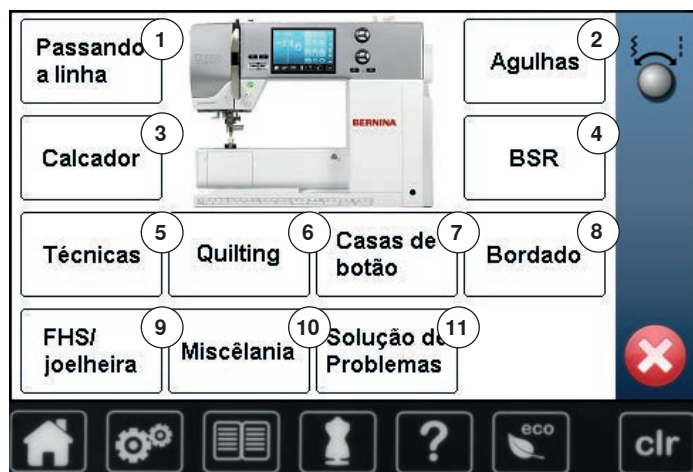
Tutorial

Visão Geral Tutorial

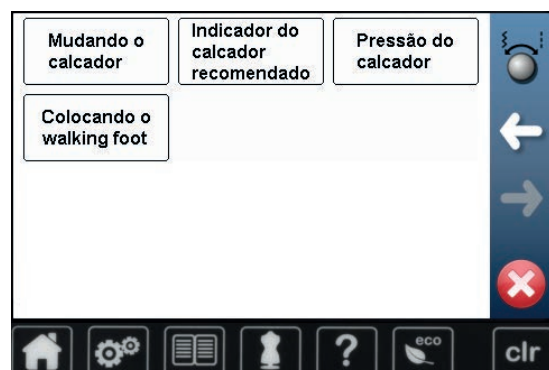
O Tutorial disponibiliza informações e explicações sobre o processo de costura e bordado.



- toque botão «Tutorial»
- ▶ visor «Tutorial» aparece



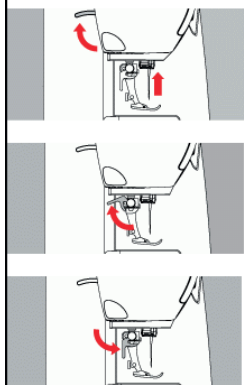
- 1 Passando a linha
- 2 Agulhas
- 3 Calcador
- 4 BSR
- 5 Técnicas de costura
- 6 Quilting
- 7 Caseado
- 8 Bordado
- 9 Joelheira
- 10 Miscelânea
- 11 Solução de problemas



- selecione o tópico desejado, por exemplo, calcador
- ▶ visão geral do tópico sobre calcadores aparece
- selecione o tópico desejado, ex. mudando o calcador

Trocando o Calcador

Isto é feito facilmente com uma mão.



Passo 1:

- levante a agulha e o calcador, desligue a máquina «0»
- levante o prendedor do calcador e remova-o
- para colocar o calcador, guie-o para o cone usando seu polegar e o dedo do meio e use seu indicador para baixar o prendedor

Fim da Página



- ▶ informações sobre o determinado tópico aparece
- passe pelos vários tópicos usando o botão ou o dedo



- toque «Próximo»
- ▶ a próxima página aparece



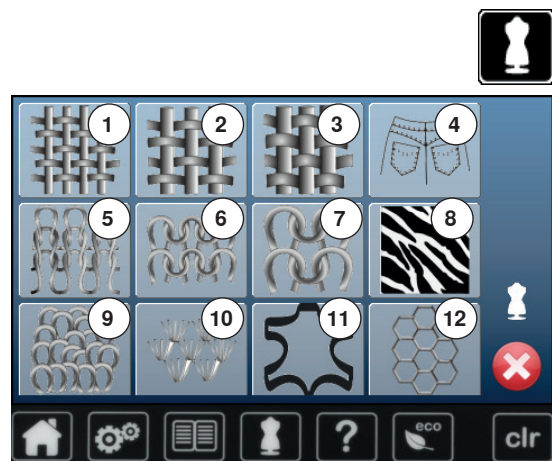
- toque «Voltar»
- ▶ a página anterior aparece

- toque ✕
- ▶ o visor «Tutorial» fecha
- ▶ a página anterior aparece

Consultor de criação

Visão Geral Consultor de Criação

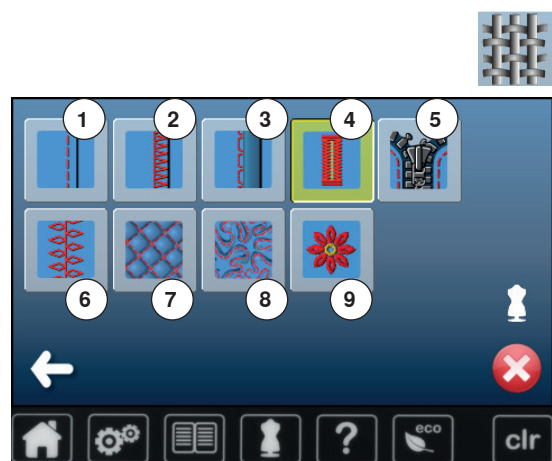
O consultor de criação provê informações e ajuda em várias técnicas de costura. Depois de seleccionar o tecido e a técnica de costura desejada sugestões de agulha, calcadores etc. são mostradas.



- toque no botão «Consultor Criativo»
- ▶ a tela «Consultor de Criação» aparece

- 1 Tecidos finos
- 2 Tecidos médios
- 3 Tecidos pesados
- 4 Jeans
- 5 Malha fina
- 6 Malha média
- 7 Malha pesada
- 8 Pêlo
- 9 Toalhas
- 10 Tecidos com pelugem
- 11 Couro e Vinil
- 12 Tule e Rendas

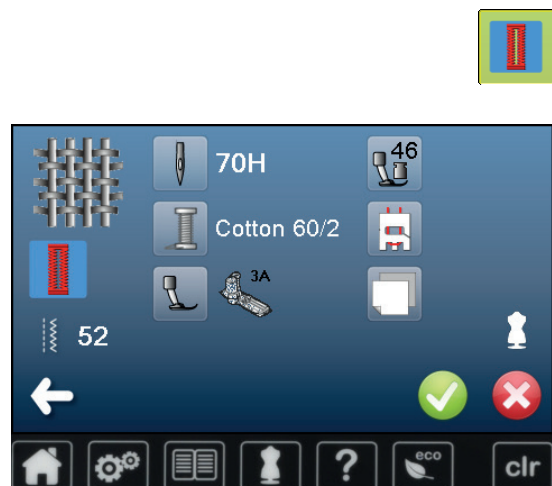
Visão Geral Técnicas de costura



- toque o ícone do material desejado, por exemplo tecido leve

A opção de técnica de costura aparece.

- 1 Costuras
- 2 Acabamentos
- 3 Bainha invisível
- 4 Casa de botão
- 5 Fecho
- 6 Pontos decorativos
- 7 Quilting à maquina
- 8 Ponto de costura livre
- 9 Aplicação



- selecione a técnica de costura desejada, por exemplo, casa de botão
- Se a técnica de costura desejada não está na lista, escolha uma técnica similar.

- ▶ recomendações para o material selecionado e para a técnica de costura desejada são mostradas
- confirme com ✓
- ▶ tela com os padrões de pontos programados aparece

Saindo do Consultor de Criação

- toque ✕

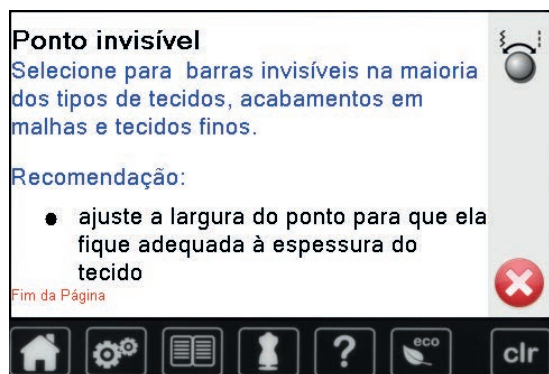
Programa de Ajuda

O Programa de Ajuda contém informações sobre padrões de pontos individuais e os ícones de funções na tela.

Padrões de pontos



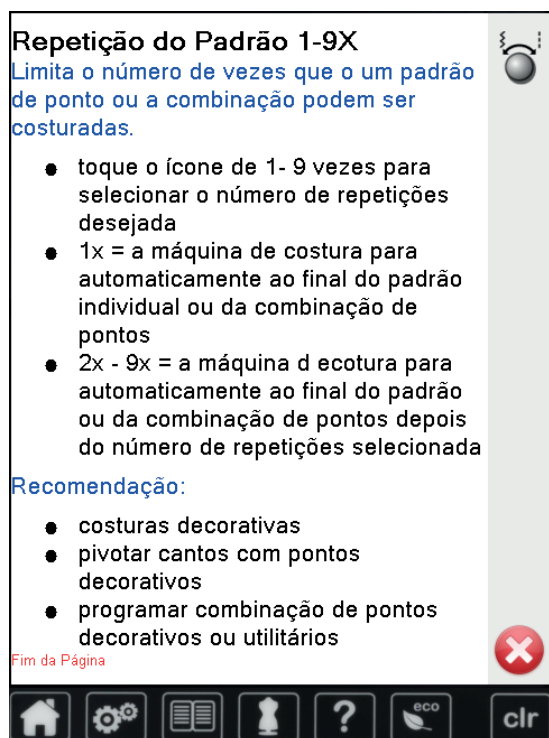
- toque a tecla «Programa de Ajuda»
- selecione o padrão de ponto desejado ou a função desejada



A Tela mostra a seguinte informação:

- ▶ nome do padrão de ponto
- ▶ materiais de uso possível
- ▶ recomendações

Funções



A Tela mostra a seguinte informação:

- ▶ nome da função
- ▶ explicação da função
- ▶ recomendações

- toque **X**
- ▶ o Programa de Ajuda se fecha
- ▶ a página anterior aparece

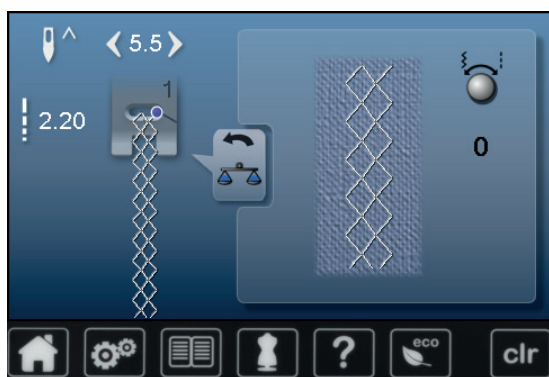
Balanço

A máquina de costura é testada e ajustes considerados corretos são feitos antes da máquina sair da fábrica da BERNINA. Diferentes tecidos, linhas e entretelas podem afetar os pontos programados e portanto eles podem não ser costurados em um padrão considerado ótimo. Estes efeitos podem ser corrigidos com Balanço eletrônico de modo que a formação do ponto seja ajustado para se adequar ao tecido.

Pontos práticos e decorativos, alfabetos



- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Balanço»



- ▶ na parte esquerda da Tela o padrão de ponto aparece com os ajustes originais (programados)
- ▶ na parte direita da Tela qualquer alteração é visível



Correções

O ponto costurado no tecido (ex. Ponto Casa de Abelha) se abre e não parece correto:

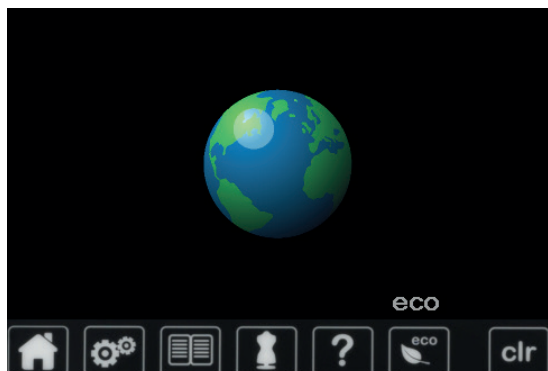
- ajuste o comprimento do ponto girando o botão de comprimento ou o de largura de ponto, até que o ponto do lado direito da Tela seja idêntico ao do ponto no tecido
- ▶ a alteração é mostrada com um número em um ícone emoldurado amarelo
- toque o ícone «Voltar» 2x
- ▶ alterações são salvas
- ▶ a página anterior aparece

Apagar definições

- toque o ícone «i»
- toque o ícone emoldurado amarelo «Balanço»
- toque no ícone emoldurado amarelo
- ▶ ajuste básico volta ao original

Descrição de eco

Quando o trabalho é interrompido por longos períodos, a máquina de costura/bordado pode ser colocado no modo economizar energia.



- toque no botão «eco»

▶ a Tela fica escura

▶ o consumo de energia é reduzido e a luz é desligada

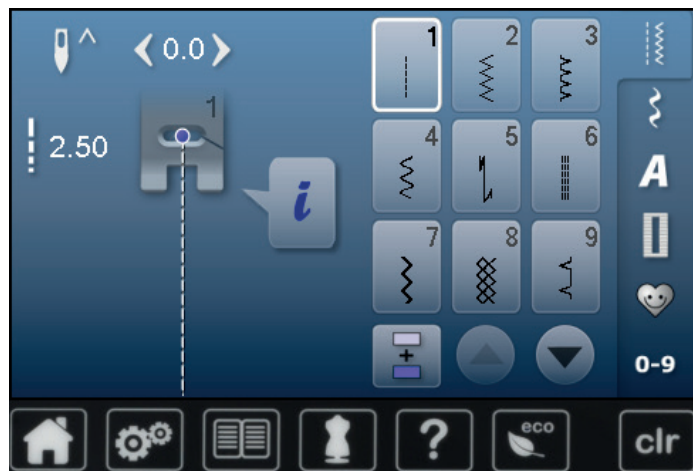
O modo economia de energia atua como uma proteção para crianças. A Tela fica inativa e a máquina de costura-/bordado não pode ser ligada.

- toque no botão «eco»

▶ a máquina de costura-/bordado está pronta para uso

Pontos utilitários

Visão Geral Pontos Utilitários



- toque a tecla «Pontos utilitários»
- ▶ os pontos utilitários são visíveis na Tela
- outros pontos utilitários são visíveis clicando na seta



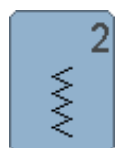
Ponto reto

Para tecido não elásticos; todos os trabalhos com ponto reto, como costuras, pespontos, pregar fechos



Ponto casa de abelha

Para todos os tipos de malhas e tecidos macios; bainhas visíveis em lingerie, roupas de cama, remendos etc.



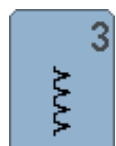
Zigue-zague

Trabalho com zigue-zague como acabamentos de bordas, pregando elásticos e renda



Ponto invisível

Para a maioria dos tipos de tecidos; bainhas invisíveis; acabamentos em tecidos de malhas e tecido finos; costuras decorativas



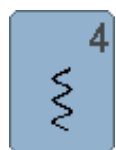
Variação de Overloque

Para malha fria fina, overloque elástico, bainhas e costuras elásticas



Overloque duplo

Para malhas; costuras em overloque = costurar e dar acabamento num passo



Pontos de união

Maioria dos tipos de tecidos; remendos, costuras reforçadas, etc.



Ponto Super Elástico

Para tecidos altamente elásticos; costuras altamente elásticas abertas para todos os tipos de roupas



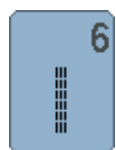
Programa de remate

Para todo tipo de material, remata o começo e o final das costuras com ponto reto



Pontos de união

Maioria dos tipos de tecidos; franzindo com elástico. Costuras de união, pontos decorativos



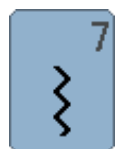
Ponto reto triplo

Para reforçar costuras em tecidos pesados, bainhas visíveis e pespontos



Overloque elástico

Para tricô de espessura média, toalhas costura overloque, união lisa



Zigue-zague Triplo

Costuras reforçadas em tecidos pesados; bainhas visíveis e costuras



Ponto para tricô

Para materiais de malha; bainhas visíveis, costuras visíveis em lingerie, camisolas, conserto de malhas

**Ponto universal**

Para tecidos firmes como feltro ou couro; costuras planas, bainhas visíveis, colocar elástico, bainhas decorativas

**Zigue-zague**

Bordas e reforço, prender elástico, costura decorativa

**Ponto Lycra**

Todos os tipos de tecidos elásticos, união lisa e barra, reforço de costura em roupas íntimas

**Ponto elástico**

Para tecidos altamente elásticos, costuras abertas em roupa desporto

**Overloque reforçado**

Para tecidos de espessura média e toalhas; costura tipo overloque, união de costura lisa

**Overloque para malhas**

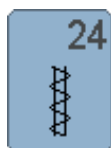
Para malhas, feito à mão ou à máquina, bainhas em overloque = costurando e finalizando em um passo

**Programa simples de cerzido**

Cerzido automático em tecidos finos e médios

**Programa de cerzido reforçado**

Cerzido automático para tecidos firmes

**Programa para mosca**

Reforçar aberturas de bolsos, moscas de presilhas etc.

**Programa para mosca**

Reforço para abertura de bolsos, moscas de presilhas, prender fechos e fim de costuras

**Ponto pequeno mosca**

Para tecidos de média espessura; reforço de abertura de bolsos, fechos e pequenas fissuras/rasgos

**Bainha invisível estreita**

Para bainhas invisíveis em tecidos finos

**Ponto de alinhavo**

Para alinhar costuras, bainhas, etc. temporariamente

**Ponto Reto Único**

Como conexão entre dois pontos decorativos individuais em uma combinação

**Três pontos retos**

Como conexão entre dois pontos decorativos individuais em uma combinação

Seleção do padrão de pontos

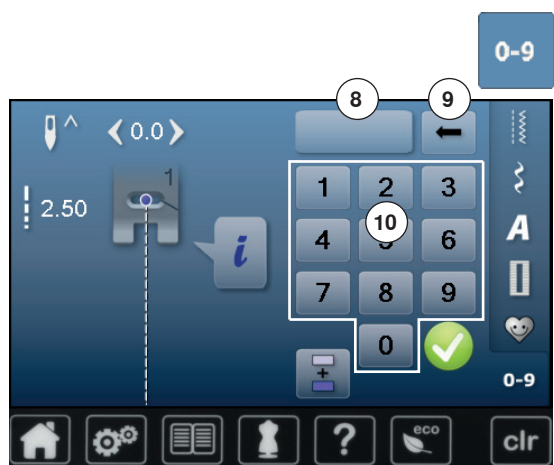


Direta

- selecione a categoria principal desejada **1-5**

- 1 Pontos utilitários
- 2 Pontos decorativos
- 3 Alfabetos
- 4 Caseado
- 5 Programa pessoal/Memória

- ▶ os padrões de ponto disponíveis são visíveis na porção do visor **6**
- selecione o padrão de ponto desejado
- mais padrões de ponto são visíveis quando fizer **7**



Via número do ponto

- toque a tecla «0-9»

- ▶ números para entrar são visíveis na porção do visor **10**
- entre o número do ponto
- ▶ o número do ponto escolhido **8** aparece
- toque no ícone **9**
- ▶ a última digitação é apagada
- toque no ícone **8**
- ▶ o número completo é apagado
- confirme com

Cancelando

- toque a tecla «0-9»
- ▶ a página anterior aparece



Um número de ponto inválido será indicado no ícone **8** com 3 pontos de interrogação.

Customizando padrão de pontos individualmente

De acordo com o tecido e uso um padrão de ponto pode ser alterado individualmente. As alterações descritas podem ser aplicáveis para todos os pontos utilitários e muitos pontos decorativos.



A memória pessoal é ilimitada; pode armazenar quantas alterações forem necessárias:

- Comprimento do Ponto
- Largura do Ponto
- Posição da agulha
- Imagens Espelhadas
- Balanço
- Repetição do padrão 1-9x

Memória de pontos alterada temporariamente

Qualquer alteração da largura e do comprimento do ponto são automaticamente salvas.

Exemplo:

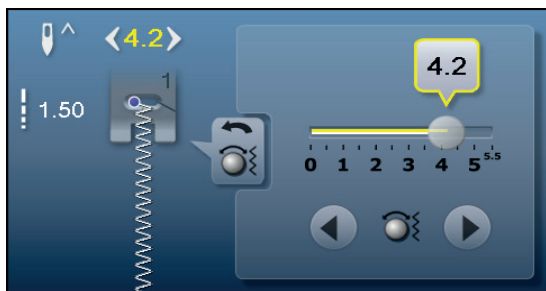
- costure um ponto alterado (por exemplo zigue-zague)
- selecione e costure outro ponto, por exemplo ponto reto
- retorne ao zigue-zague, suas alterações ainda estão ativas

Retorno aos ajustes básicos

Padrões de pontos individuais podem ser revertidos aos ajustes básicos manualmente.

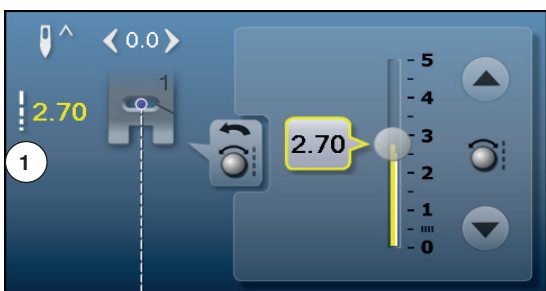
- toque o ícone de comprimento/largura do ponto na Tela com o ícone emoldurado amarelo ou
- pressione a tecla «clr»
- ▶ qualquer valor alterado do **ponto ativo** retorna ao ajuste básico
- desligue a máquina de costura
- ▶ qualquer alteração em todos os pontos são apagadas

Pontos utilitários

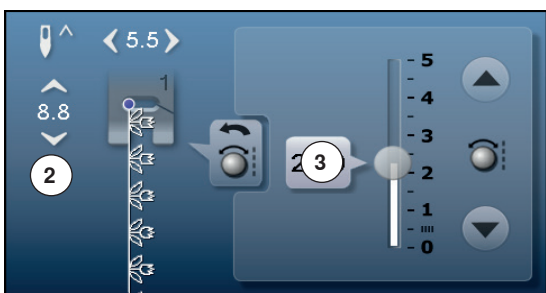


Alterando o Comprimento e a Largura do Ponto

- gire os botões ou
 - toque a Tela de comprimento e largura do ponto
 - toque os ícones de flecha na respectiva Tela ou
 - mova o botão redondo no visor usando o dedo
- Pode ser alterado enquanto costura.



Quando costurando pontos utilitários ou de quilting o comprimento do ponto atual 1 é mostrado.



Com outro padrão de ponto e comprimento total do ponto 2 é mostrado. O comprimento do ponto atual 3 é visível quando a tela é aberta.



Alterando a posição da agulha

- toque as teclas «Movendo» a posição da agulha ou



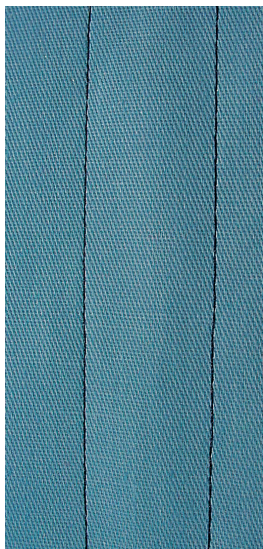
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Posição da agulha»



- mantenha as teclas «Movendo» ou ícones de flecha pressionados
 - ▶ movimento rápido da agulha
 - mova a barra no visor usando o dedo
- 11 posições de agulha no total (5 para a esquerda, 5 para a direita e 1 central).

Exemplos de aplicação de pontos práticos

Ponto reto



Calcador para ponto em reverso No. 1

Ponto reto No. 1

Depois de ligar a máquina de costura o ponto reto irá aparecer.

► a agulha está para cima

Utilização

Pode ser utilizado em qualquer tecido.



Ajuste o comprimento do ponto para se adequar ao tecido

Por exemplo, utilize um comprimento de ponto maior (aprox. 3-4 mm) com brim, e um comprimento menor com um tecido fino (aprox. 2-2,5 mm).

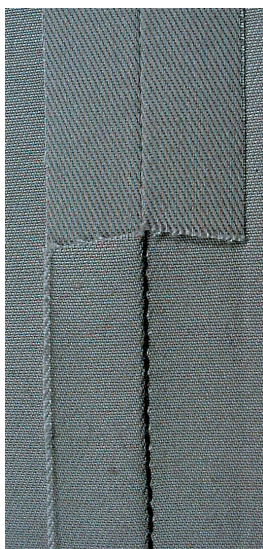
Ajuste o comprimento do ponto para se adequar à linha

Por exemplo, utilize um comprimento maior de ponto quando estiver usando linha cordonet para fazer pesponto (aprox. 3-5 mm).

Ative a parada de agulha para baixo

Previne o tecido de se mover quando estiver ajustando ou pivotando o projeto.

Ponto reto triplo



Calcador para ponto em reverso No. 1

Calcador Jeans No. 8 (acessório opcional)

Ponto reto triplo No. 6

Costura aberta

Costura durável para tecidos densos como denim ou veludo.



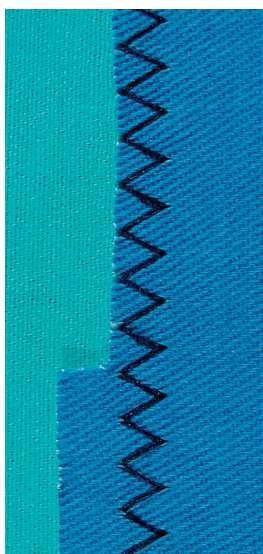
Para tecidos firmes e densos

Uma agulha Jeans ou o calcador para Jeans No. 8 ajuda quando estiver costurando brim ou algodão crú.

Pesponto decorativo

Aumente o comprimento do ponto e use ponto reto triplo para um pesponto decorativo.

Zigue-zague Triplo



Calcador para ponto em reverso No. 1

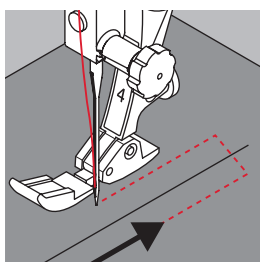
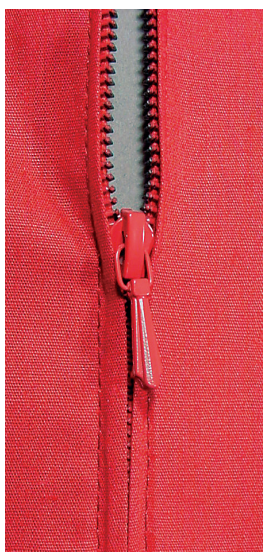
Zigue-zague triplo No. 7

Para tecidos firmes, particularmente para brim, capas para móveis de jardim, blackout.



Costuras em itens muito lavados. Faça primeiro um acabamento nas bordas. Utilize agulha para gangas em materiais firmes.

Fecho



Calçador para fechos No. 4

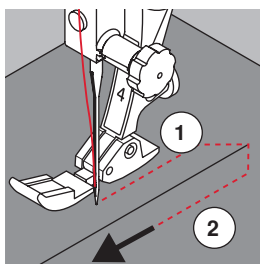
Ponto reto No. 1

Preparação

- feche a costura no início do fecho
- costure pontos de remate
- alinhave a costura fechada
- termine a costura
- passe a ferro
- abra o fecho
- alinhave o fecho: alinhave ou alfinete o fecho no lugar de modo que as bordas do tecido se encontrem no centro do fecho

Costure o fecho

- abra um pouco o fecho
- mova a posição da agulha para a direita
- comece a costura pelo parte superior esquerda
- posicione o calçador de modo que a agulha costure ao longo dos dentes do fecho
- pare antes do puxador (agulha para baixo)
- levante o calçador
- feche o fecho novamente
- baixe o calçador
- continue a costurar, pare no final do fecho, agulha para baixo
- levante o calçador
- gire o projeto
- baixe o calçador
- costure sobre o fecho, pare com a agulha para baixo
- levante o calçador
- gire o projeto novamente
- baixe o calçador
- costure o segundo lado da parte de baixo para cima



Variação: Costure ambos os lados do fecho de baixo para cima

Pode ser utilizado em qualquer tecido com felpa (por exemplo veludo).

- prepare o fecho como descrito acima
- comece a costurar pelo final do fecho e faça o primeiro lado de baixo para cima
- costure a diagonal sobre os dentes do fecho
- primeiro lado 1 é costurado de baixo para cima
- mova a posição da agulha para a esquerda
- o segundo lado 2 é costurado da mesma forma, de baixo para cima



Costure ao redor do puxador do fecho

- costure mais ou menos 5 cm para longe do puxador do fecho
- pare com a agulha para baixo, levante o calçador, abra o fecho, abaixe o calçador, termine a costura (utilize o Sistema de Maãos Livres)

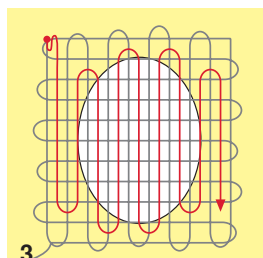
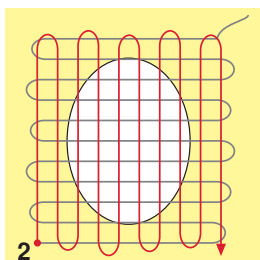
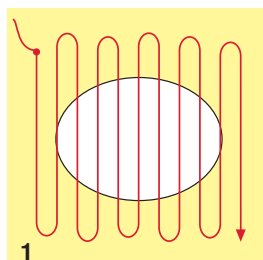
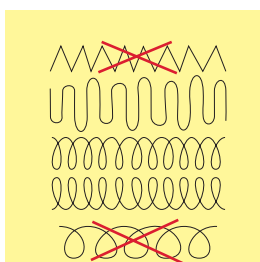
Começo da costura

- segure a linha firmemente quando começar a costurar = puxe o tecido levemente para trás (poucos pontos) ou
- costure aprox. 1-2 cm em reverso primeiro, e continue a costurar normalmente

Fecho ou tecido espesso

Para uma melhor formação do ponto utilize agulha 90-100.

Cerzido manual



Calçador para cerzir No. 9 (acessório opcional)

Ponto reto No. 1

Furos ou áreas esgarçadas

«Recolocar» fios ao longo do comprimento e da largura em qualquer material.

Preparação

- baixe os dentes de transporte
- coloque a mesa deslizante
- prenda o tecido no bastidor de cerzido (acessório opcional)
- ▶ a área que será cerzida fica esticada e não pode ser distorcida

Costurando

- trabalhe da esquerda para a direita, guiando o tecido sem usar pressão
- mova em curvas quando mudar de direção em cima e embaixo. Evite pontas pois isso pode causar buracos e quebra da linha
- trabalhe em diferentes comprimentos. A linha fica melhor espalhada sobre o tecido

1 Costure a primeira fila de modo que cubra o furo

- as primeiras filas logo depois da área aberta mas não muito junto
- trabalhe em filas de comprimentos irregulares
- gire o trabalho em um ângulo reto -90°

2 Costure sobre as primeiras fileiras

- as primeiras fileiras não devem ser muito próximas
- gire o tecido em -180°

3 Termine de cerzir o furo

- costure uma fileira solta



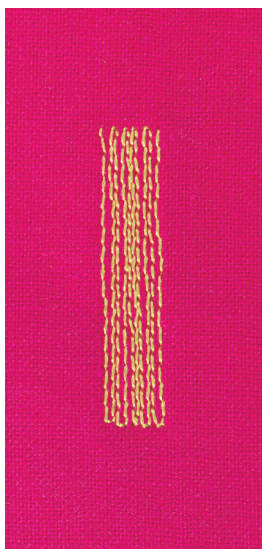
Formação de ponto de má qualidade

- se o tecido está sobrando em cima, mova o tecido mais devagar
- se existem nós no lado de baixo, mova o tecido mais rapidamente

Quebra de linha

Mova o tecido em uma velocidade mais constante.

Cerzido automático



Calcador para ponto em reverso No. 1
Calcador da casa de botão No. 3A

Programa simples de cerzido No. 22

Cerzir rápido olhais

Recoloca linhas ao longo do comprimento em todos os materiais.

Preparação

- prenda o tecido de leve a média espessura no bastidor de cerzido (acessório opcional)
- ▶ a área que será cerzida fica esticada e não pode ser distorcida

Cerzir com calcador para ponto em reverso No. 1

- insira a agulha na parte superior esquerda da área esgarçada
- costure a primeira fileira
- pare a máquina de costura
- pressione tecla de «Reversão rápida»
- ▶ o comprimento está programado
- termine de costurar o programa de cerzir
- ▶ a máquina de costura para automaticamente
- pressione a tecla «clr»
- ▶ o programa é apagado

Cerzindo com o calcador de casa de botão No. 3A

- para áreas com furos ou esgarçadas
- comprimento máximo do cerzido 3 cm
- trabalhe da mesma maneira que com o Calcador para costura reversa No. 1



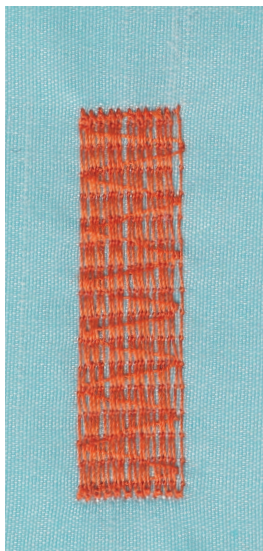
Reforço

Utilize um tecido fino como reforço embaixo.

Se o cerzido começa a distorcer

Corrija com a função Balanço (mais sobre a Função Balanço ver página 60).

Cerzido reforçado, automático



Calcador da casa de botão No. 3A

Programa reforço cerzir No. 23

Cerzido rápido de buracos ou áreas usadas

Recoloca linhas ao longo do comprimento em todos os materiais.

Preparação

- prenda o tecido de leve a média espessura no bastidor de cerzido (acessório opcional)
- a área que será cerzida fica esticada e não pode ser distorcida

Cerzindo com o calcador de casa de botão No. 3A

Insira a agulha na parte superior esquerda da área esgarçada.

- costure a primeira fileira
- pressione tecla de «Reversão rápida»
- o comprimento está programado
- termine de costurar o programa de cerzir
- a máquina de costura para automaticamente
- pressione a tecla «clr»
- os ajustes programados são apagados



Se o cerzido não cobre todo o furo ou área danificada

Reposicione o trabalho sob o calcador e continue a cobrir toda a área danificada. Comece a costurar; o programa irá se repetir quantas vezes forem desejadas (o comprimento está salvo).



Em «Entrada direta de comprimento» (ver página 38) um comprimento de cerzido até 30 mm pode ser programado.

Finalizando bordas



Calcador para ponto em reverso No. 1

Zigue-zague No. 2

- para todos os tecidos
- para finalizar bordas
- costuras elásticas
- costura decorativa

Finalizando bordas

- guie a borda do tecido pelo centro do calcador
- não selecione um ponto muito largo
- não selecione um ponto muito longo
- a agulha vai no tecido em um lado e sobre a borda no ar no outro lado
- a borda do tecido deve ficar esticada e não enrolada
- utilize linha de cerzir em tecidos finos

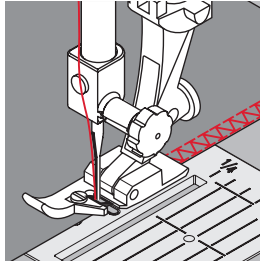
Ponto satin/cheio

- denso, zigue-zague curto (comprimento do ponto 0,5-0,7 mm)
- use o ponto satin para aplicação, bordado, etc.



A variação do ponto satin/cheio No. 1354 pode ser utilizada.

Overloque duplo



Calcador overloque No. 2
Calcador para ponto em reverso No. 1

Overloque duplo No. 10

Costuras fechadas

Costura de overloque duplo em malhas abertas, tricôs e malhas frias.

Costurando

- guie o pino do Calcador de Overloque ao longo da borda



Malhas e tricôs

- utilize uma agulha para Jersey nova para evitar danificar a trama do tecido
- se necessário diminua a pressão do calcador

Costurando tecidos elásticos

Se necessário use uma agulha para tecidos elásticos (130/705H-S).

Bordas com pespontos

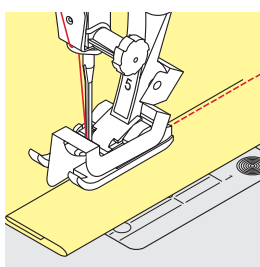
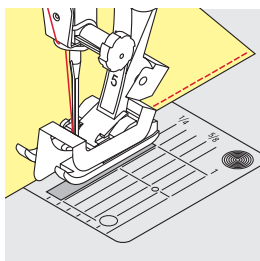
Calcador para Bainha invisível No. 5
Calcador para ponto em reverso No. 1
Calcador para barras No. 10 (acessório opcional)

Ponto reto No. 1

Costura estreita na borda

Pespontos

- coloque a borda dobrada à esquerda contra a guia do calcador para bainha invisível
- selecione a posição da agulha à esquerda na distância desejada da borda



Barras

- posicione a borda com a dobra (parte de cima da barra) do lado direito da guia do calcador para barra invisível
- selecione a posição da agulha de modo que ela fique à direita da borda

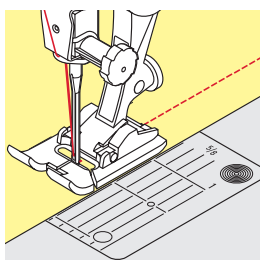


Calcador para Bainha invisível No. 5

Posicione a agulha à esquerda ou toda à direita.

Calcador para ponto em reverso No. 1 e Calcador para bordas No. 10 (acessório opcional)

Qualquer posição de agulha é possível.



Barra larga

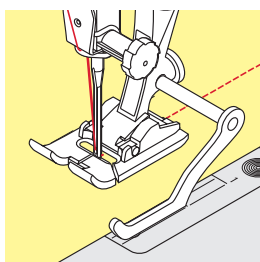
Guia de tecido

O calcador como guia:

- guie a dobra do tecido ao longo da borda do calcador

Placa da agulha como guia:

- guie a borda do tecido ao longo das marcas da placa da agulha (1 a 2,5 cm)



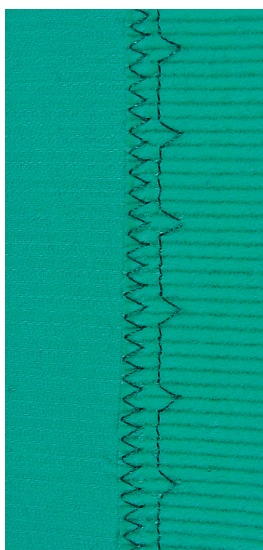
Guia de costura como guia:

Calcador

- solte o parafuso da parte posterior do calcador
- insira a guia de costura no buraco do calcador
- ajuste a largura como desejar
- aperte o parafuso
- guie a borda ao longo da guia

Para costurar linha paralelas, guie o guia de costura ao longo da linha costurada previamente.

Bainha invisível



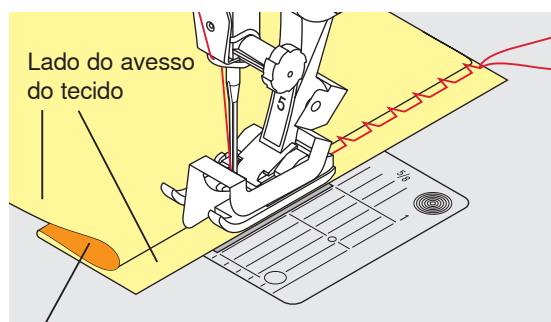
Calcador para Bainha invisível No. 5

Bainha invisível No. 9

Para bainha invisíveis em tecidos de espessura média a grossa, lã e tecidos mistos.

Preparação

- finalize as bordas
- dobre a barra e alinhave ou alfinete no lugar



Lado direito do tecido

- dobre o tecido sobre o lado direito de modo a expor a parte de baixo
- coloque sob o calcador e
- mova a borda contra a guia de metal do calcador

Costurando

A agulha deve perfurar bem perto da borda da dobra, como quando a barra é feita manualmente.

- depois de costurar aproximadamente 10 cm, cheque ambos os lados do tecido e ajuste a largura novamente se for necessário



Ajuste fino de largura do ponto

Guie a dobra do tecido ao longo da guia de metal do calcador = mantenha a mesma distância.

Bainha visível



Calcador para ponto em reverso No. 1

Ponto para malha No. 14

Para bainhas visíveis, bainhas elásticas em malhas, algodão, e fibras mistas e sintéticas.

Preparação

- passe a bainha a ferro, alinhave se necessário
- reduza a pressão do calcador se necessário

Costurando

- costure a bainha do tamanho determinada do lado direito
- corte o excesso de tecido do lado avesso

Programa de remate



Calcador para ponto em reverso No. 1

Programa de remate No. 5

- para todos os tecidos
- remata o início e o final das costuras

Costurando longas costuras com ponto reto

Remates iguais por determinada quantidade de pontos.

Começando a costurar

- pressione o pedal de motor
- ▶ a máquina de costura remata automaticamente quando a costura se inicia (6 pontos para frente, 6 pontos em reverso)
- costure com pontos retos o comprimento desejado



Final da costura

- pressione tecla de «Reversão rápida»
- ▶ a máquina de costura remata automaticamente (6 pontos em reverso, 6 pontos para frente)
- ▶ a máquina de costura pára automaticamente ao final do programa de remate

Ponto de alinhavo



Calcador para cerzir No. 9 (acessório opcional)

Ponto de alinhavo No. 30

- para tecidos que requerem um ponto muito longo
- alinhavar costuras, barras, Quilts etc.
- união temporária
- fácil de remover

Preparação

- baixe os dentes de transporte
- alfinete o trabalho em um ângulo reto ao sentido do alinhavo
- ▶ para prevenir que as camadas se movam

Alinhavar

- coloque o tecido por baixo do calcador
- segure nas linhas enquanto costura o primeiro ponto
- empurre o trabalho de trás para o comprimento de ponto requerida
- cosa um ponto
- repita o procedimento



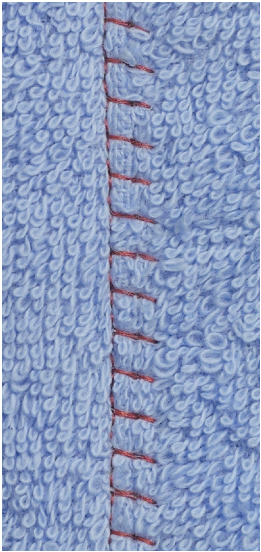
Rematando/fixando a linha

Cosa 3-4 pontos de segurança no início e no fim.

Linha

Utilize uma linha de cerzir fina para alinhavar para que a remoção seja mais fácil.

Costura lisa



TTTTT

Calçador para poto em reverso No. 1

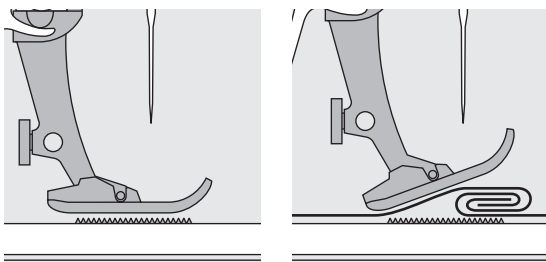
Overloque elástico No. 13

Ideal para tecidos fofos ou espessos como feltro, couro etc.

Costurando

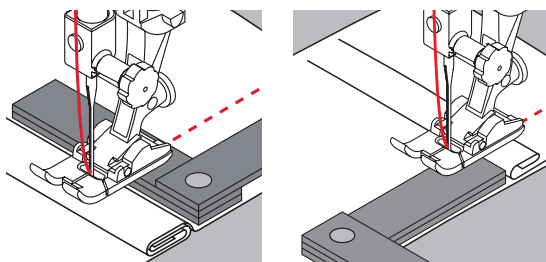
- sobreponha as bordas dos tecidos
- costure ao longo da borda do tecido
- o ponto deve ser costurado por cima da borda do lado direito
- ▶ costura muito durável

Compensação de altura para camadas desniveladas



Os dentes de transporte produzem um trabalho acurado quando o calcador está nivelado.

Se o calcador está em ângulo, por exemplo, quando costura sobre tecidos de grossos para finos ou vice-versa, os dentes de trasporte não seguram bem os tecidos e o transporte fica comprometido. O tecido pode prender.



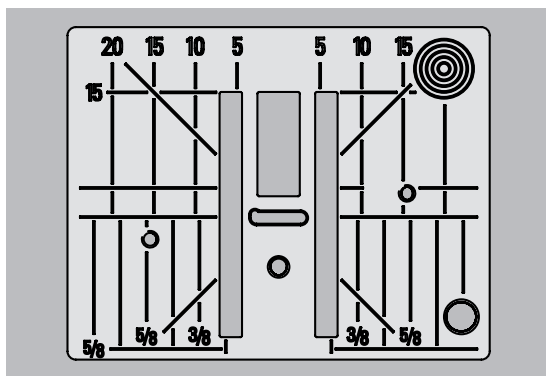
Para resolver este problema, coloque uma, duas ou três placas de compensação de altura de acordo com a necessidade atrás da agulha por baixo do calcador para nivelá-lo.

Para corrigir a altura na frente do calcador, coloque uma ou mais placas embaixo do calcador perto da agulha. Costure até que o calcador fique novamente nivelado e remova as placas.

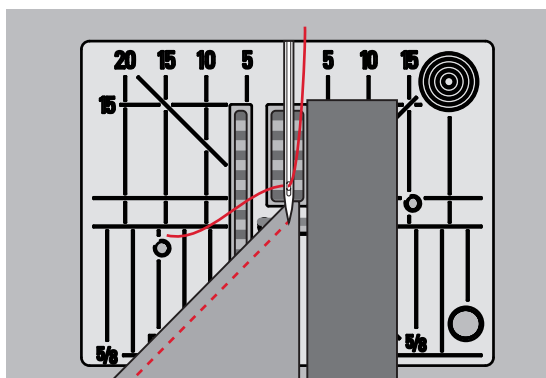


Agulha pára em baixo.

Costurando cantos



Por conta da largura da abertura da placa de agulha os dentes de transporte se posicionam relativamente longe um do outro.



Quando estiver costurando os cantos apenas uma pequena parte do tecido está realmente sobre os dentes de transporte. Portanto o transporte não é bem feito.

Posicione uma ou mais placas de compensação de altura paralelas ao calcador perto da borda do tecido.

► o tecido é alimentado por igual



Agulha pára em baixo.

Notas

[illegible]

Caseado

Visão geral Casa de Botão



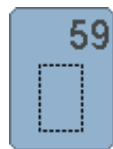
Casas de botão não são somente fechamentos práticos, eles também podem ser utilizados como efeitos decorativos. Todas as casas de botão podem ser programadas e costuradas de diferentes maneiras.

- toque a tecla «Casa de botão»
- role para ver mais casas de botão



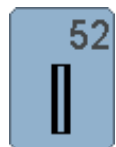
Casa de botão padrão

Para tecidos de leve a média espessura; blusas, saias, calças, roupas de cama, etc.



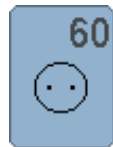
Casa de botão reta

Utilizado para abertura de bolsos, reforço de casas de botão; especialmente casas de botão em couros e imitação de couro



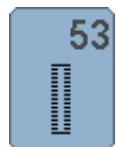
Casa de botão estreita

Para tecido leves e de média espessura; blusas, vestidos, roupas infantis, artesanatos



Programa de pregar botão

Para botões com 2 e 4 furos



Casa de botão elástica

Para qualquer tecido elástico feito de algodão, lã, seda ou fibras sintéticas



Ilhós com Zigue-zague pequeno

Aberturas para cordões e fitas estreitas, trabalhos decorativos



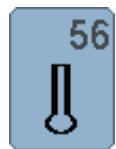
Casa de botão com travete normal

Para tecidos de médio a espesso: vestidos, jaquetas, casacos, capa de chuva



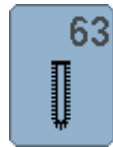
Ilhós com ponto reto

Aberturas para cordões e fitas estreitas, trabalhos decorativos



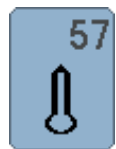
Casa de botão com Olhal

Para tecidos pesados, e materiais não elásticos: jaquetas, casacos, roupas esportivas



Casa de botão com aparência de feito à mão

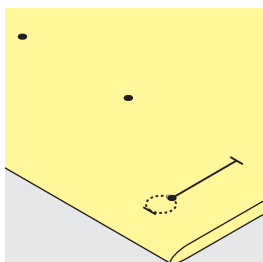
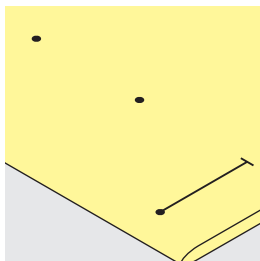
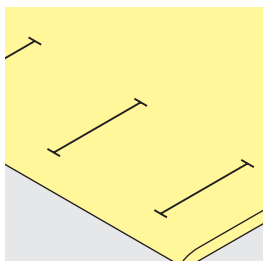
Para tecidos de fina a média espessura: blusas, vestidos, roupas esportivas, roupas de cama



Casa de botão com Olhal e com Travetes em Pontas

Para tecidos firmes, não elásticos: jaquetas, casacos, roupas para lazer

Casa de botão - informação importante



Marcando o comprimento das casas de botão manualmente

- marque o comprimento da casa de botão no local desejado
- utilize o calcador de casa de botão No. 3 (acessório opcional)

Marcando o comprimento das casas de botão automática

- marque o comprimento de apenas uma casa de botão
- ▶ depois de costurar a primeira casa de botão o comprimento está programado
- marque somente o início de todas as casas subsequentes
- utilize o calcador Automático para Casa de Botão No. 3A

Marcando o comprimento das casas de botão com olho

- marque somente o comprimento da coluna
- ▶ o tamanho correto do olho será adicionado quando a casa for costurada
- ▶ depois de costurar a primeira casa de botão o comprimento está programado
- marque somente o início de todas as casas subsequentes
- utilize o calcador Automático para Casa de Botão No. 3A

Teste de Costura

- sempre faça um teste com o mesmo tecido e
- com a entretela que você tem a intenção de utilizar
- selecione o tipo de casa de botão que você tem a intenção de usar
- costure a casa na mesma direção do tecido (horizontal, vertical, a favor ou contra o fio)
- corte a abertura da casa de botão
- passe o botão pela abertura da casa
- ajuste o tamanho da casa se for necessário

Para ajustar a largura da coluna

- altere a largura do ponto

Para ajustar o comprimento do ponto

Os ajustes na largura do ponto alteram ambas as colunas.

- ▶ abrindo espaço entre os pontos

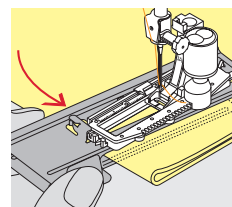
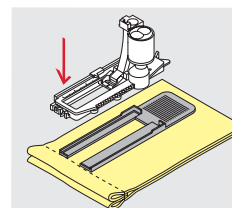
Depois do ajuste do comprimento do ponto:

- reprogramando a casa de botão

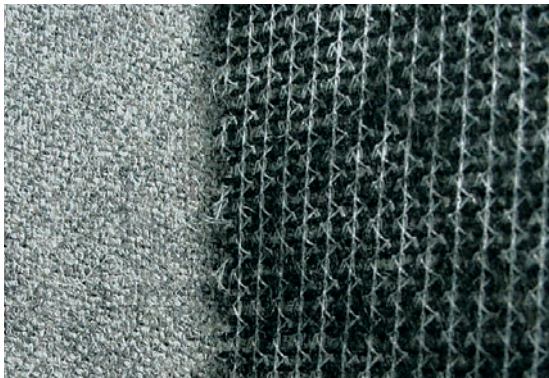


Se a casa de botão for ser costurada em ângulo reto em relação à borda, nós recomendamos o uso das placas de compensação de altura (acessório opcional). Posicione as placas por trás entre o tecido e o calcador até a parte mais espessa do tecido e empurre para frente.

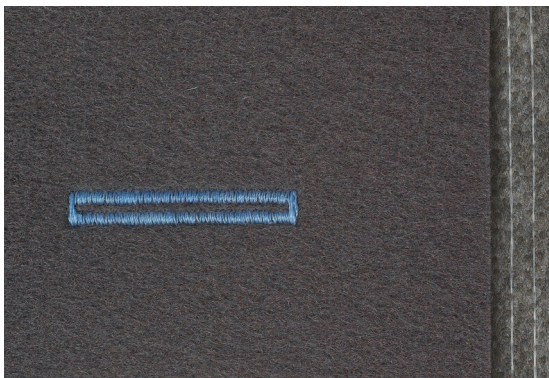
Quando costurar uma casa de botão em materiais difíceis, nós recomendamos o uso da placa de compensação para casa de botão (acessório opcional). Pode ser utilizado juntamente com o calcador para casa de botão No. 3A.



Entretela

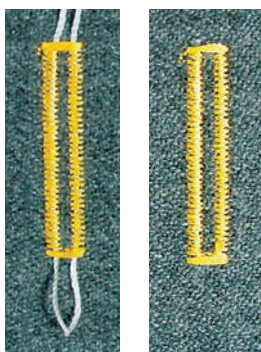


- entretelas proveêm durabilidade e estabilidade para a casa de botão
- escolha a entretelas de acordo com o tecido que será utilizado



- quando utilizar tecido espesso ou fofo uma entretela para bordado pode ser utilizada
- ▶ assim o tecido será transportado adequadamente

Cordões

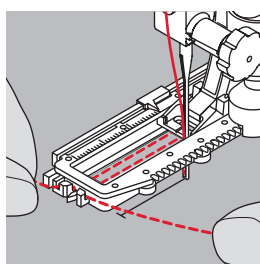
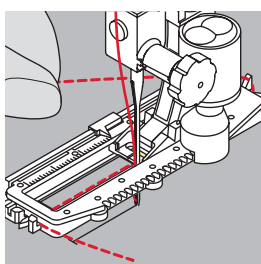


Generalidades

- cordões reforçam as casas de botão e realçam sua aparência
- a volta do cordão deve ficar na ponta da casa mais sujeita a atrito = aonde o botão será colocado
- posicione o trabalho de acordo com essa regra

Cordões ideais

- algodão pérola No. 8
- linha de costura à mão forte
- linha fina para crochê

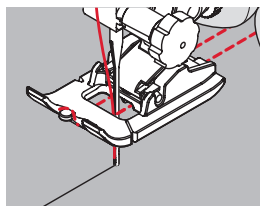
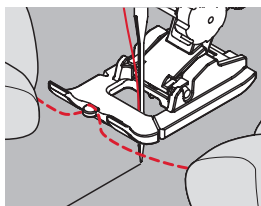


Cordões com o calcador automático de casa de botão No. 3A

- levante o calcador No. 3A
- insira a agulha no local do começo da casa
- guie a corda pelo lado direito por baixo do calcador No. 3A
- passe o cordão por cima do pino da parte posterior do calcador No. 3A
- puxe o cordão pelo lado esquerdo por baixo do calcador No. 3A até a frente
- puxe as pontas do cordão pelas fendas
- abaixe o calcador de casa de botão No. 3A

Costurando

- costure a casa de botão da maneira usual
- não **segure** o cordão
- a casa de botão será costurada por cima do cordão encobrimo-o

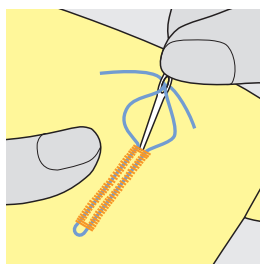


Cordão com o calcador de casa de botão No. 3 (acessório opcional)

- levante o calcador de casa de botão
- insira a agulha no local do começo da casa
- passe a volta do cordão sobre o pino no meio do calcador (na parte frontal)
- puxe ambas as pontas por baixo do calcador para trás e
- posicione os cordões nos canais do calcador
- abaixe o calcador de casa de botão

Costurando

- costure a casa de botão da maneira usual
- não **segure** o cordão
- a casa de botão será costurada por cima do cordão encobrimo-o



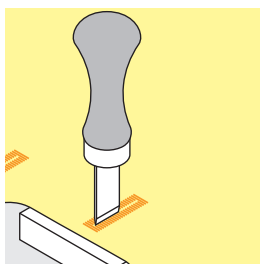
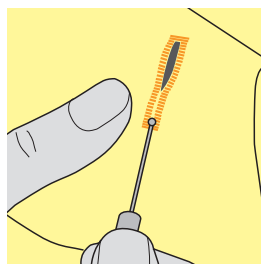
Fixando o cordão

- puxe o cordão pela casa até que a volta desapareça no fim dela
- passe as pontas do cordão para o lado do avesso do tecido usando uma agulha de mão
- dê um nó ou arremate com pontos



Antes de abrir a casa de botão

Coloque um alfinete em cada uma das pontas para prevenir um eventual corte das travetes.



Cortando a abertura da casa com um desmanchador de costura

- corte a abertura das pontas para o meio

Cortando a abertura com o cortador de casa de botão (acessório opcional)

- posicione o tecido sobre o bloco de madeira
- posicione o cortador no centro da casa de botão
- pressione o cortador para baixo com a sua mão

Alterando o balanço



- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Balanço»

Balanço em relação ao comprimento da casa de botão

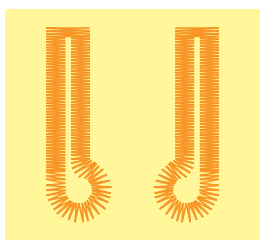
As alterações no balanço possuem o mesmo efeito sobre ambas as colunas.

Balanço em relação ao comprimento da casa de botão em fechadura ou arredondada

As alterações no balanço possuem o mesmo efeito sobre ambas as colunas.

A fechadura ou olho é balanceada como segue:

- costure o ponto reto para frente até que
- ▶ a máquina de costura faz o olho, então
- pare a máquina de costura
- toque o ícone «Balanço»
- gire o botão de comprimento do ponto até que a figura na porção direita da tela seja idêntica com a casa de botão costurada



A

B

O olho é distorcido para a direita **A**:

- gire o botão de comprimento de ponto para a esquerda

O olho é distorcido para a esquerda **B**:

- gire o botão de comprimento de ponto para a direita
- toque o ícone «Voltar» e complete a casa de botão

Balanço para casa de botão manual arredondada ou em fechadura

Qualquer alteração no balanço afeta as colunas de modo distinto:

Coluna da esquerda muito densa **C**:

- gire o botão de comprimento de ponto para a esquerda
- ▶ a coluna da esquerda é alongada, a coluna da direita é mais curta

Coluna da esquerda muito larga **D**:

- gire o botão de comprimento de ponto para a direita
- ▶ a coluna da esquerda é mais curta, a coluna da direita é alongada

A fechadura ou olho é balanceada como segue:

O olho é distorcido para a direita **A**:

- gire o botão de comprimento de ponto para a direita

O olho é distorcido para a esquerda **B**:

- gire o botão de comprimento de ponto para a esquerda



C



D

Balanço para casa de botão padrão manual

As alterações no balanço possuem o mesmo efeito sobre ambas as colunas.

Balanço para casa de botão com comprimento programado

O balanço tem um efeito diferente em ambas as colunas (ver figura da casa de botão manual).

- re programe a casa de botão depois de cada alteração no balanço

Limpar balanço

- toque o ícone emoldurado amarelo na tela especial-Balanço ou
- pressione a tecla «clr»
- ▶ «clr» também apaga a casa de botão programada!

Recomendação

Teste a costura da casa de botão com o tecido que irá utilizar.

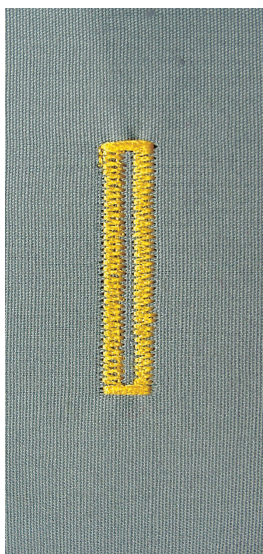


Em todas Definições do Tamanho da Casa de Botão e casas de botão manuais cada uma das sequências individuais de casas de botão podem ser balanceadas separadamente.

No contador de pontos de casas de botão o balanço afeta as duas colunas de maneira distinta (esquerda e direita): ao alterar a coluna a fechadura ou o olho são automaticamente alterados de acordo.

Programar Caseado

Casa de botão padrão e elástica com comprimento automático



Calçador da casa de botão No. 3A

Casa de botão padrão automático e elástica No. 51, 52, 53

As lentes no calçador de casa de botão automático No. 3A registram automaticamente o comprimento da casa para uma duplicação exata. Para casas de botão de 4-31 mm, dependendo do tipo de casa de botão.



A guia do calçador precisa estar perfeitamente reta no tecido! Se a guia do calçador se apoia em uma costura, o comprimento não pode ser medido perfeitamente.



Programando a casa de botão

- 1
 - cosa a primeira pérola para a frente
 - pare a máquina de costura
 - pressione a tecla de «Reversão rápida»
 - ▶ «auto» e o comprimento programado (em mm) irá aparecer na Tela
 - ▶ o comprimento da casa de botão está programado

A máquina costura automaticamente:

- 2 pontos retos em reverso
- 3 a primeira mosca
- 4 a segunda coluna para frente
- 5 a segunda mosca e pontos de remate
 - ▶ a máquina de costura para e retorna automaticamente para o início da casa de botão

Casa de botão Automática

- ▶ todas as casas subsequentes serão feitas com o mesmo exato comprimento (não é necessário pressionar a tecla «Reversão rápida»)
- a casa de botão programada pode ser salva na memória de longa duração (ver página 89)
- pressione a tecla «clr»
- ▶ os ajustes programados são apagados



Duplicação exata

A função auto garante que cada casa de botão tenha o mesmo comprimento que a anterior.

Velocidade de costura

- costure a uma velocidade moderada para obter melhores resultados
- costure todas as casas de botão na mesma velocidade para obter uma densidade constante nas colunas

Automática com entrada direta do comprimento

Calcador da casa de botão No. 3A

Programando o comprimento da casa de botão

Casas de Botão podem ser costuradas com um comprimento específico com o Calcador de Casa de Botão No. 3A.

Comprimento da casa de botão = medido em mm.



- selecione a casa de botão desejada
- toque o ícone «i»
- toque no ícone «Entrada Direta de Comprimento»

Determinando o comprimento da casa de botão

- escolha o comprimento da casa de botão usando o botão multifuncional (largura e comprimento de ponto)
 - o comprimento programado aparece à esquerda do botão
 - o número à direita do botão é do tamanho exato do botão
- toque o ícone «Voltar»
 - o comprimento programado é salvo
 - o comprimento programado aparece à esquerda

Voltar para o menu de casas de botão

- toque o ícone «Voltar»
- a Tela Casa de Botão aparece

Automática com medição do botão

Calcador da casa de botão No. 3A

Determinando o tamanho do botão

A máquina de costura calcula o comprimento da casa diretamente utilizando o diâmetro do botão. 2 mm são automaticamente adicionados pela espessura do botão.

- segure o botão no canto a direita embaixo da Tela
- ajuste o campo iluminado do botão utilizando os botões de largura e comprimento de ponto
 - o tamanho do botão em mm é visível à direita do botão entre as duas flechas (por exemplo 14 mm)
- remova o botão da Tela
- toque o ícone «Voltar»
 - o comprimento programado é salvo
 - o comprimento programado é mostrado do lado esquerdo da Tela

Correções para Botões Grossos

Ajuste o comprimento da casa de botão para a espessura do botão (botões altos, etc.) isto é: comprimento da casa + 1 cm (incluir 2 mm) se a altura do botão é de 1 cm.

O botão desliza facilmente pela casa de botão.



Voltar ao início da casa de botão

- toque em «Início de padrão»-botão
- a máquina de costura coloca o programa no começo da casa



Apagando as casas de botão salvas

- pressione a tecla «clr» ou toque «gravando»
- «auto» desaparece e «REC» aparece
- um novo comprimento de casa pode ser programado

Casa de botão automática redonda e com olhal



Calçador da casa de botão No. 3A

Casa de botão arredondada e com olhal No. 54, 56, 57



A guia do calçador precisa estar perfeitamente reta no tecido! Se a guia do calçador se apoia em uma costura, o comprimento não pode ser medido perfeitamente.



Programando casas de botão

- 1
 - cosa pontos direitos para a frente
 - pare a máquina de costura
 - pressione tecla de «Reversão rápida»
 - «auto» e o comprimento programado (em mm) irá aparecer na Tela
 - o comprimento da casa de botão está programado

A máquina de costura segue os seguintes passos automaticamente:

- 2 o olho
- 3 a primeira coluna em reverso
- 4 pontos retos para frente
- 5 a segunda coluna em reverso
- 6 pontos de mosca e remate
 - a máquina de costura para e retorna automaticamente para o início da casa de botão

Casa de botão automática

- todas as casas subsequentes serão feitas com o mesmo exato comprimento (não é necessário pressionar a tecla «Reversão rápida»)
- a casa de botão programada pode ser salva na memória de longa duração (ver página 89)
- pressione a tecla «clr»
- os ajustes programados são apagados



Duplicação exata

A função auto garante que cada casa de botão tenha exatamente o mesmo comprimento que a anterior.

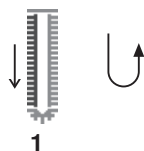
Casas de botão costuradas duas vezes

- casas de botão em fechadura podem ser costuradas duas vezes em tecidos mais espessos - use um comprimento de ponto maior na primeira volta
- depois de costurar a primeira volta não movimente o trabalho
- reduza o comprimento do ponto manualmente e costure a casa de botão novamente

Casa de Botão com aparência de feito à mão

Calcador da casa de botão No. 3A

Casa de botão como feito à mão No. 63



1



2



3



4

Programando a casa de botão

- 1
 - cose a primeira pérola para a frente
 - pare a máquina de costura
 - pressione tecla de «Reversão rápida»
 - «auto» e o comprimento programado (em mm) irá aparecer na Tela
 - o comprimento da casa de botão está programado

A máquina de costura segue os seguintes passos automaticamente:

- 2 parte redonda
- 3 a segunda coluna em reverso
- 4 a mosca e pontos de remate
 - a máquina de costura para e retorna automaticamente para o início da casa de botão

Casa de botão Automática

- todas as casas subsequentes serão feitas com o mesmo exato comprimento (não é necessário pressionar a tecla «Reversão rápida»)
- a casa de botão programada pode ser salva na memória de longa duração (ver página 89)
- pressione a tecla «clr»
- os ajustes programados são apagados

Contador de pontos casa de botão



Calcador da casa de botão No. 3

Todos os tipos de casas de botão



1



2



3



4

Programando a casa de botão

- 1
 - cose a primeira pérola para a frente
 - pare a máquina de costura
 - pressione tecla de «Reversão rápida»
- 2 costure a mosca inferior e
- 3 costura a segunda coluna em reverso
 - pare a costura no primeiro ponto
 - pressione tecla de «Reversão rápida»
- 4 a máquina de costura faz a mosca superior, os pontos de arremates e pára automaticamente
 - «auto» aparece na Tela
 - o comprimento da casa de botão está programado
 - cada casa de botão subsequente será costurada do mesmo tamanho



— a primeira coluna (esquerda) é costurada para frente, a segunda coluna (direita) é costurada em reverso

Casa de botão na memória de longa duração



- toque a tecla «Memória»

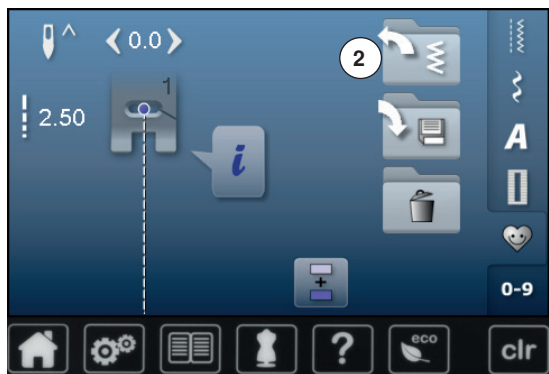


Programando a casa de botão

- toque no ícone «Guardar» 1
- ▶ a tela «Salvar» aparece
- toque o ícone «Salvar»
- ▶ a casa de botão está salva na memória de longa duração

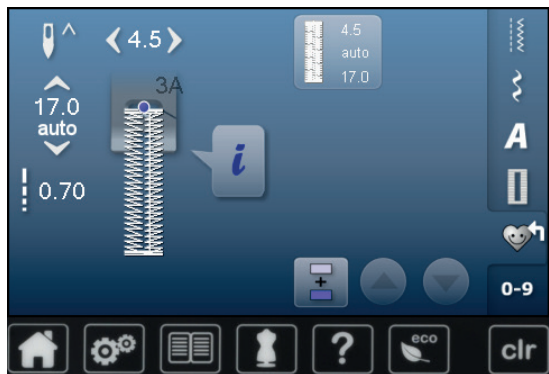


- toque a tecla «Memória»



Selecionando uma casa de botão salva

- toque a pasta 2



- selecione a casa de botão

Caseado



16.0

Alterando casa de botão salva

- toque o ícone «i»
- toque no ícone «Entrada Direta de Comprimento»
- altere o comprimento da casa de botão salva
- toque o ícone «Voltar» duas vezes
- re programe a casa de botão como descrito



- toque a tecla «Memoria»



Apagando uma casa de botão salva

- toque o ícone «Lixeira» 1
- ▶ a casa de botão salva aparece
- selecione a casa de botão desejada
- confirme com
- ▶ a casa de botão é apagada

Casas de botão com 7- ou 5-passos, manualmente



- selecione a casa de botão desejada
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «man»

O comprimento da coluna é manualmente determinado quando costurando. travete, olho e pontos de arremates são pré-programados. Os passos individuais podem ser selecionados, usando os ícones de flechas ou tocando a tecla «Reversão rápida».



Costurando Casa de Botão de 7 Etapas

- ▶ passo 1 é ativado para o caseado começar
- ▶ passo 2 é ativado quando a costura se inicia
- costure a primeira coluna
- pare a máquina de costura no comprimento desejado da coluna ou ao final do comprimento marcado
- selecione passo 3
- ▶ a máquina de costura faz pontos retos em reverso
- pare a máquina de costura na altura do primeiro ponto (início da casa de botão)
- selecione passo 4
- ▶ a máquina de costura costura a mosca superior e pára automaticamente
- selecione passo 5
- ▶ a máquina de costura faz a segunda coluna
- pare a máquina de costura na altura da primeira coluna
- selecione passo 6
- ▶ a máquina costura a mosca inferior e para automaticamente
- selecione passo 7
- ▶ a máquina costura remata os pontos pára automaticamente



Costurando Casa de Botão de 5 etapas

- ▶ passo 1 é ativado para o caseado começar
- ▶ passo 2 é ativado quando a costura se inicia
- costure a primeira coluna
- pare a máquina de costura no comprimento desejado da coluna ou ao final do comprimento marcado
- selecione passo 3
- ▶ a máquina de costura faz o olho e pára automaticamente
- selecione passo 4
- ▶ a máquina de costura faz a segunda coluna em reverso
- pare a máquina de costura na altura do primeiro ponto (início da casa de botão)
- selecione passo 5
- ▶ a máquina de costura faz a mosca superior e remata automaticamente



Casa de botão com ponto reto No. 59

- o mesmo procedimento de programação como o da casa de botão automático (ver página 85)
- a casa de botão No. 59 é recomendada para tecidos macios e para casas de botão que serão muito usadas. Eles também reforçam casas de botão em couro, vinil e feltro

Programa de pregar botão



- toque a tecla «Casa de botão»
- toque o ícone «Programa de pregar botão»

Calçador para cerzir No. 9 (acessório opcional)

Calçador para pregar botão No. 18 (acessório opcional)

Programa para pregar botão No. 60

Para botões com 2 e 4 buracos.

Preparação

- baixe os dentes de transporte

Pregando Botões

Botões colocados para uso decorativo são costurados sem a folga de linha. «Folga de linha» = distancia entre o botão e o tecido; pode ser ajustado com o Calçador de pregar botão No. 18.

Pregando botões com o calçador de cerzir No. 9 (acessório opcional)

- selecione o programa de pregar botão
- confira as distâncias entre os furos com o volante
- ajuste a largura do ponto se necessário
- segure as linhas quando começar a costurar
- costure o primeiro ponto de arremate no buraco da esquerda
- programa de costura
- a máquina de costura para automaticamente quando o programa termina e está pronto para o próximo botão

Linhas iniciais e finais

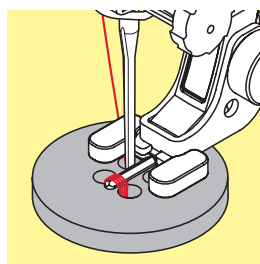
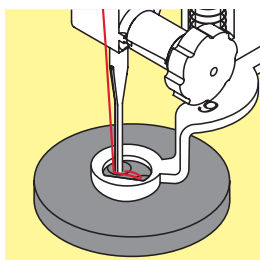
As linhas são presas e podem ser cortadas.

Para aumentar a estabilidade

- puxe as linhas para o verso do tecido
- dê um nó nas pontas
- corte as linhas

Pregando botões com o calçador No. 18 (acessório opcional)

- acrescenta folga na linha com o pino do calçador
- selecione o botão para o programa sewing-on e continue com o calçador No. 9 (acessório opcional)



Costurando um botão de 4 furos

- costure primeiro os furos da frente
- com cuidado mova o botão para frente
- costure os furos de trás com o mesmo programa



Para uma maior segurança o programa pode ser costurado duas vezes.

Programa de ilhós



- toque a tecla «Casa de botão»
- toque o ícone «Programa de ilhós»

Calçador para ponto em reverso No. 1



Ilhós com zigue-zague pequeno No. 61 Ilhós com ponto reto No. 62

Costurando ilhóses

- selecione o ilhós
- posicione o tecido sob o calçador e costure o programa de ilhós
- ▶ a máquina de costura para automaticamente e volta para o começo do programa de ilhós novamente

Abrindo ilhóses

- utilize um furador para abrir o ilhós



Ajuste o formato do ilhós se necessário com o balanço.
Para aumentar a estabilidade costure o ilhós duas vezes.

Pontos decorativos

Visão Geral Pontos Decorativos



- toque a tecla «Pontos decorativos»
- ▶ tela mostra uma visão geral das categorias
- toque o ícone
- ▶ a categoria desejada é ativada
- selecione o padrão de ponto desejado

Utilização

Dependendo do tipo de tecido, pontos decorativos simples ou mais complexos devem ser selecionados para melhor se adaptar ao material.

- pontos decorativos com pontos retos simples são mais apropriados para tecidos finos, por exemplo o ponto decorativo No. 101
- pontos decorativos programados com ponto reto triplo ou com alguns pontos cheios são mais apropriados para tecidos de média espessura, por exemplo o ponto decorativo No. 112
- pontos decorativos programados com pontos cheio são mais apropriados para tecidos de espessura média, por exemplo No. 401



Categorias

- Cat. 100 = Floral
- Cat. 300 = Ponto Cruz
- Cat. 400 = Ponto Satin/cheio
- Cat. 600 = Pontos Ornamentais
- Cat. 700 = Pontos Antigos
- Cat. 900 = Desenhos
- Cat. 1300 = Pontos de Quilt

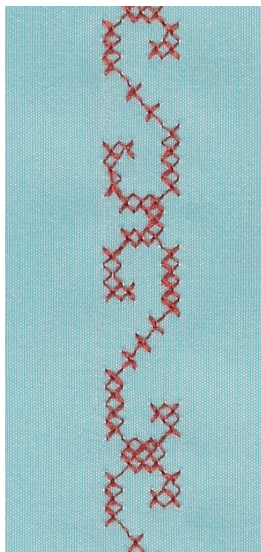


Formação Perfeita de Pontos

- use a mesma cor nas linhas superior e inferior
- reforce o tecido do lado do avesso utilizando entretela
- adicionalmente, use uma entretela solúvel em água do lado certo do tecido (por exemplo em lã, veludos etc.) que poderá ser removido facilmente depois de costurado

Exemplos de aplicação de pontos decorativos

Pontos de Cruz



Calcador para pontos em reverso No. 1 or
Calcador para bordar No. 20

Ponto cruz

- pontos de cruz é uma técnica tradicional, que possibilita uma grande gama de pontos decorativos
- se o ponto cruz for costurado em tecido com uma textura de linho, eles parecem que foram feitos à mão

Utilização

- para decoração
- para detalhes em roupas
- para embelezamento em geral

Costurando

Pontos de cruz da Categoria 300 podem ser costurados e combinados como qualquer outro ponto decorativo.

Costurando Enfeites

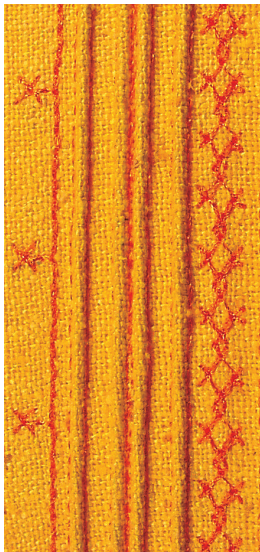
- selecione ponto cruz
 - costure a fileira, usando a guia de costura ou a guia da mesa removível
- É importante costurar a primeira fileira reta, pois ela servirá como referência para as fileiras que se seguirem.
- selecione um novo padrão de ponto
 - costure a segunda fileira perto da primeira a uma distância da largura do calcador, ou usando uma guia de costura
 - repita para as próximas fileiras de pontos



Utilize linha de bordado de algodão para ponto cruz

O ponto parece mais cheio.

Nervuras



Calgador de nervura (acessório opcional)

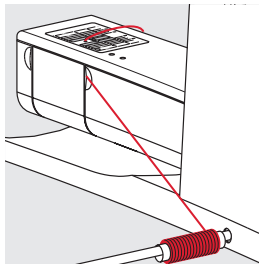
- No. 30 (3 ranhuras) = 4 mm agulha dupla: para materiais pesados
- No. 31 (5 ranhuras) = 3 mm agulha dupla: para materiais pesados ou médios
- No. 32 (7 ranhuras) = 2 mm agulha dupla: para materiais leves a médios
- No. 33 (9 ranhuras) = 1 or 1.6 mm agulha dupla: para materiais muito ligeiros (sem o cordão adicional)

Ponto reto No. 1

- esta técnica reduz o tamanho do tecido (separe tecido a mais)
- nervuras são pequenas dobras bem finas que normalmente são feitas antes de cortar o tecido no formato do projeto
- para ornamentos ou em combinação com outra técnica

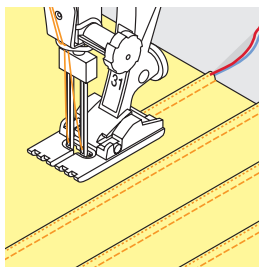
Nervuras com cordão

- nervuras podem ser costuradas com ou sem cordões
- nervuras com cordões dão um efeito elevado e com maior textura
- escolha um cordão que se encaixe bem na ranhura do calgador de nervuras selecionado
- o cordão precisa não pode encolher ou desbotar



Inserindo o cordão

- remova a placa de agulha da máquina de costura (ver página 28)
- abra a porta da área da bobina
- passe o cordão pela abertura da lançadeira de baixo para cima passando pela abertura da placa de agulha
- recoloca a placa da agulha
- feche a tampa da bobina
- tenha a certeza de que o cordão passa pela abertura da tampa da bobina
- coloque o cordão no braço do Sistema à Mão Livre (Joelheira)
- confira se o cordão corre sem problemas



Costurando nervuras

- costure a primeira nervura, marcando a linha se necessário
- ▶ o cordão será automaticamente alimentado junto com a nervura
- O cordão fica no lado avesso do tecido e é preso pela linha inferior.
- vire o trabalho se necessário
- posicione a primeira nervura em uma das ranhuras do calgador (dependendo da distância desejada)
- costure a segunda nervura
- costure outra nervura paralela a essas duas



Se a linha não desliza sem problemas pela tampa da bobina, abra a tampa enquanto costura.

Costurando-Trabalhando com Bobina



Costura com Movimento Livre

A bobina pode ser cheia com diferentes materiais. Para adicionar textura em costura livre. Este método é similar à costura livre «normal», mas é feita pelo **lado avesso** do tecido.

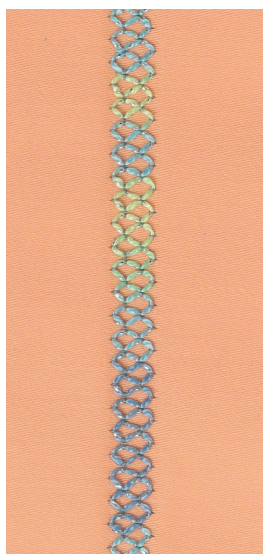
Reforce a área a ser costurada com entretela. O desenho pode ser feito do lado do verso do tecido. Você também pode desenhar as linhas na frente do tecido, então siga o desenho com ponto reto e linha de poliéster, algodão ou rayon. As linhas de costuras são visíveis do lado direito do tecido, e servem como referência para o trabalho de bobina.

A Função BSR pode ser usada para trabalho de bobina. Guie seu projeto a uma velocidade uniforme, siga as linhas desenhadas. Remova a entretela depois de finalizar a costura.

Costure uma amostra primeiro para conferir como ficará o resultado no lado do avesso do trabalho. Altere a tensão se necessário.



Para fazer com que a linha inferior deslize mais facilmente, insira a bobina de modo que ela gire em sentido anti horário.



Costurando pontos decorativos

Nem todos os pontos decorativos funcionam nesta técnica. Pontos decorativos mais simples produzem um resultado melhor. Evite tipos de pontos muito compactos e ponto satin/cheio.

O calcador aberto de bordado No. 20 é ideal para essa técnica.

- ajuste o comprimento e a largura do ponto para que melhores resultados sejam atingidos quando usar linhas espessas

Pontos de quilt

Visão geral Pontos de quilt



Vários padrões de pontos oferecidos são utilizados especialmente para quilting, patchwork ou para aplicação.

- toque a tecla «Pontos Decorativos»
- ▶ tela mostra uma visão geral das categorias
- Cat. 1300 = Pontos de Quilt
- selecione o padrão de ponto desejado
- ▶ a largura de ponto não pode ser alterada com certos padrões de ponto
- ▶ é indicado por um sinal de fechadura



Programa de arremate para quilt



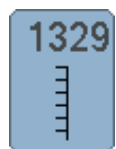
Ponto de Quilt Reto



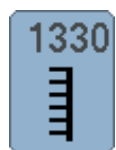
Ponto livre



Ponto de quilt com aparência de feito à mão



Ponto caseado



Ponto caseado duplo



Ponto invisível (estreito)



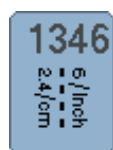
Ponto pena



Variações do ponto pena
1333-1338



Variação de pontos de quilt decorativos
1339-1345, 1355, 1356, 1359



Variedade de variações de pontos de quilt
1346-1348



Ponto caseado (bilateral)



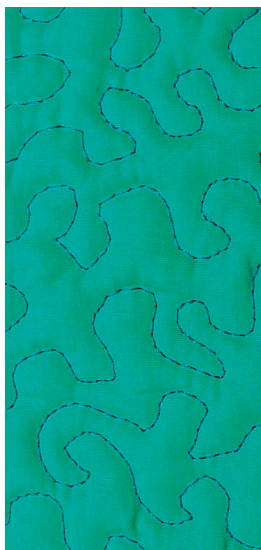
Ponto caseado duplo (bilateral)



Ponto satin/cheio

Exemplo de aplicação de pontos de quilt

Para quilting livre



Calçador para cerzir No. 9 (acessório opcional)

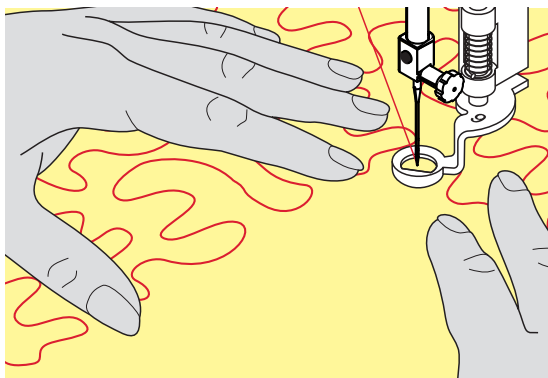
Ponto reto No. 1

Para quilting livre

Para todos os tipos de trabalhos em quilting livre.

Preparação

- alfinete a tampa, o recheio e o forro juntos, ou alinhave se necessário
- coloque a mesa deslizante
- use o sistema mãos livres (FHS)
- baixe os dentes de transporte



Segurando o trabalho

- segure o trabalho com as duas mãos como em um bastidor de bordado



Luvas de quilting com dedos emborrachados ajudam a guiar o trabalho.

Quilting um desenho

- quilte do centro para fora
- guie o trabalho utilizando movimentos suaves para formar o desenho de sua escolha

Quilting livre

- esta técnica cobre toda a superfície do tecido com pontos de quilting
- as linhas de pontos são arredondadas e nunca se cruzam uma sobre a outra



Quilting livre e cerzido

As duas técnicas são baseadas nos mesmos princípios de movimentos livres.

Formação de ponto de má qualidade

- se a linha está sobrando em cima, mova o tecido mais devagar
- se existem nós no lado do verso do tecido, mova o trabalho mais depressa

Quebra do monofilamento

Reduza a velocidade do motor e/ou diminua a tensão da linha superior.

Quebra de linha

Mova o tecido em uma velocidade mais constante.

BSR (BERNINA Stitch Regulator)

Quilting com o BSR



Função - BSR

O calcador BSR reage ao movimento do tecido sob o calcador e controla a velocidade da máquina de costura até a máxima velocidade possível. Os seguintes se aplicam: quanto mais rápido o tecido for movimentado, maior a velocidade da máquina de costura.

Se o tecido é movimentado muito rapidamente, um sinal acústico (som de bipe) é ouvido, se o Bipe estiver ativado (ver página 103).

ATENÇÃO!

Durante o tempo que o calcador BSR está iluminado em vermelho, ajustes como passar linha e mudar a agulha, por exemplo, não devem ser feitos, pois a agulha irá se mover se o tecido se movimentar! Sem movimentação de tecido o modo BSR se desliga após 7 segundos aproximadamente e a luz vermelha se apaga.

Por favor leia as Instruções de Segurança!

Ativando a função BSR a máquina de costura trabalha continuamente a uma velocidade reduzida (modo1, padrão), ou assim que o tecido se move (modo 2).

Função BSR com ponto reto No. 1

Esta função com o calcador BSR, permite um quilting mãos livres (costura) usando o ponto reto e um comprimento de ponto pré-selecionado até 4 mm. O comprimento de ponto selecionada é mantido a uma certa velocidade, independente do movimento do tecido.

Função BSR com zigue-zague No. 2

O zigue zague pode ser usado por exemplo na pintura com linha. O ajuste de comprimento de ponto **não** será mantido quando costurando no ponto zigue-zague, mas a função BSR simplifica esta aplicação.

Existem:

Dois diferentes modos de BSR

- **BSR-Modo 1** é ativado como padrão
- a máquina de costura trabalha a uma velocidade reduzida, assim que o pedal ou a tecla «Liga/Desliga» é pressionado
- a velocidade da máquina de costura é regulada pelo movimento do tecido
- a partir de um movimento contínuo da agulha, o remate no mesmo lugar é possível sem apertar mais nenhuma tecla
- **BSR-Modo 2** é ativado quando se seleciona o ícone BSR 2 na tela BSR
- a máquina de costura só será acionada se o pedal ou a tecla «Liga/Desliga» for pressionada e o tecido for movimentado simultaneamente
- a velocidade da máquina de costura é regulada pelo movimento do tecido
- para rematar, pressione «Remate» ícone
- selecionando-se o ícone BSR 1 na tela BSR o Modo 1 é ativado



Para um início de costura limpo (primeiro ponto) o pedal de controle necessita ser pressionado e o tecido ser movimentado simultaneamente. Isto também se aplica para costurar pontas ou ponto reto em formas arredondadas.

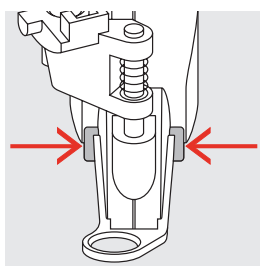
Se a função BSR for desativada e depois re-ativada sem que a máquina de costura tenha sido desligada, o último modo BSR selecionado fica ativo.

Quando uma determinada velocidade é ultrapassada, o comprimento regular do ponto não pode ser garantido.

Tenha a certeza de que as lentes na parte inferior do calcador BSR estão limpas (sem digitais etc.). Limpe as lentes periodicamente com um pano macio levemente umedecido.

Preparação

- baixe os dentes de transporte
- a pressão do calcador pode ser reduzida dependendo do tipo e da espessura do material
- coloque a mesa deslizante
- use o sistema mãos livres (FHS)

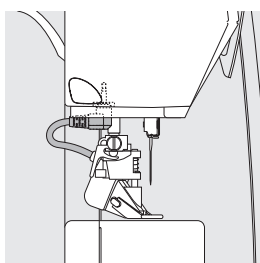


Remover a sola

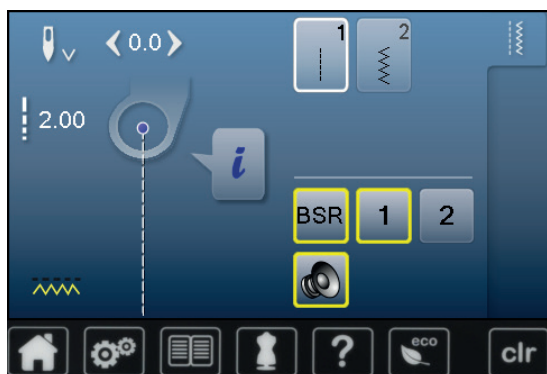
- pressione os botões simultaneamente
- deslize a sola para baixo

Prendendo a sola

- deslize a sola desejada na ranhura para cima até ouvir um clique mostrando que está no lugar



- prenda o calcador BSR na máquina de costura
- instale o cabo na abertura correspondente



- ▶ Tela BSR é aberta automaticamente
- ▶ BSR modo 1 é ativado
- selecione o comprimento de ponto desejado
 - o comprimento de ponto padrão é de 2 mm
 - quando costurar formas pequenas ou livre, um comprimento de ponto de 1-1,5 mm é recomendado

Funções no modo BSR

Parada da agulha para baixo (padrão)

- a flecha aponta para baixo na tela BSR
- a máquina de costura pára com a agulha em baixo, quando retirar o pedal ou ligar a tecla «Liga/Desliga»

Parada da agulha para cima

- toque o ícone «Parada da agulha» na Tela
- a seta aponta para cima
- a máquina de costura pára com a agulha para cima, quando se tira o pedal ou ligando a tecla «Liga/Desliga»

Levante ou baixe a agulha

- pressione a tecla «Parada da agulha»
- para levantar ou baixar a agulha

Rematar com o botão «Liga/Desliga» (apenas Modo 1)

- posicione o tecido sob o calcador
- baixe o calcador
- pressione a tecla «Parada da agulha» duas vezes
- a linha inferior é trazida para cima
- segure a linha superior e inferior
- toque a tecla «Liga/Desliga»
- modo BSR é ativado
- costure 5-6 pontos de remate
- toque a tecla «Liga/Desliga»
- o modo BSR é parado
- corte as linhas
- toque a tecla «Liga/Desliga»
- modo BSR é ativado
- continue com o processo de costura

Função de remate (apenas Modo 2)

- pressione «Remate» ícone
- pressione ou o pedal de controle ou a tecla «Liga/Desliga»

Movendo um pouco o tecido, pequenos pontos de remate serão costurados, então o comprimento do ponto será ativado e a função de remate será automaticamente desativada.

Quilting com Movimento Livre (somente Modo 2)

- o modo BSR é ativado
- quilting livre pode ser feito
- quando a tecla de função de remate é pressionada durante o quilting livre, uma pequena sequência de pontos de remate são feitos e a máquina de costura
- o modo BSR é desativado

Quilting Livre sem a ativação do BSR

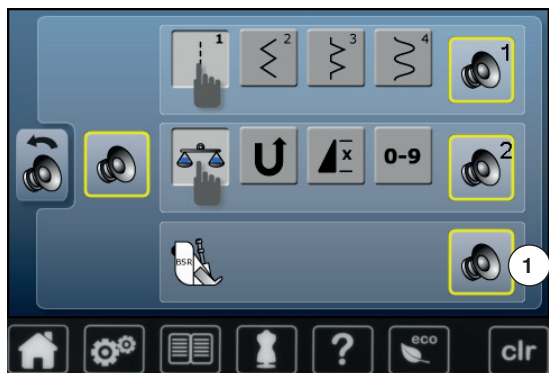
- toque o ícone «BSR»
- o modo BSR é desativado

Quilting livre normal pode ser feito com o calcador BSR, sem a regulação automática do comprimento do ponto.



Bipe (Sinal Acústico) Ativação/Desativação

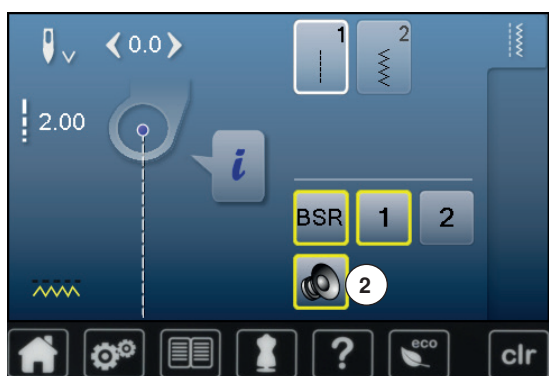
- toque a tecla «Ajuste»
- toque o ícone «Ajuste de audio»



Selecionando som para o BSR no Programa de Ajuste

- ▶ um som é ajustado como padrão (ativado)
- toque o ícone 1 mostrando o megafone para BSR
- ▶ o megafone é marcado em vermelho
- ▶ o som para o bipe é desativado

O megafone é cinza quando o som para o Bipe está ativado.



Selecionando som para o BSR na tela «BSR»

- toque o ícone com o megafone
- ▶ o megafone é marcado em vermelho
- ▶ o som para o bipe é desativado

O megafone é cinza e emoldurado em amarelo quando o som do Bipe é ativo.



O ícone para seleção de som 2 somente é visível se os sons são ligados no Programa de ajuste.

Ativando a Função Costurar com BSR

1. Opção:

Função-BSR via pedal de controle

- ligue o pedal de controle
- baixe o calcador
- pressione o pedal de motor
- modo BSR começa
- a luz vermelha no calcador aparece
- pressione o pedal enquanto costura
- a velocidade da máquina de costura é regulada pelo movimento do tecido
- solte o pedal de controle
- o modo BSR é parado

2. Opção:

Função-BSR via tecla «Liga/Desliga»

- baixe o calcador
- toque a tecla «Liga/Desliga»
- modo BSR começa
- a luz vermelha no calcador aparece
- a velocidade da máquina de costura é regulada pelo movimento do tecido
- pressione a tecla «Liga/Desliga» novamente
- o modo BSR é parado

Desativando a Função de Costurar com o BSR usando a tecla «Liga/Desliga»

Modo 1

Se o tecido não se movimentar por aproximadamente 7 segundos, o modo BSR é desativado e a luz vermelha do calcador se desliga.

Modo 2

Se o processo de costura é finalizado por não haver mais movimentação do tecido, **um** ponto adicional é feito, dependendo a posição da agulha. A máquina de costura pára sempre com a agulha em cima, mesmo quando a seta no Visor aponta para baixo.



Segurando o trabalho

- segure o trabalho com as duas mãos como em um bastidor de bordado
- movimentos abruptos (indo devagar e depois correndo muito) pode resultar em pontos muito curtos e depois muito longos
- movimento contínuo (sem movimentos abruptos) irá resultar em um trabalho melhor
- não pivote o trabalho enquanto estiver costurando



Luas de quilting com dedos emborrachados ajudam a guiar o trabalho.



Exemplos de aplicações:

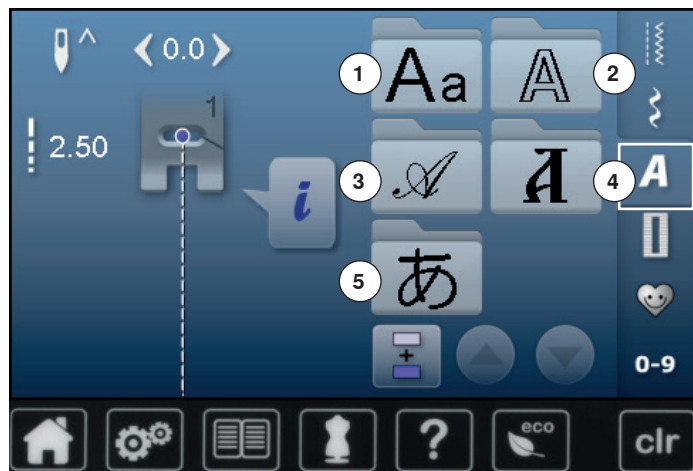
- BSR com zigue-zague No. 2
- o zigue-zague pode ser utilizado para pintura com linha
- áreas podem ser preenchidas e portanto formas e figuras podem ser criadas

Desativação da Função BSR

- tire o plugue do cabo de conexão do calcador BSR da máquina de costura
- retire o calcador BSR

Alfabetos

Visão Geral Alfabeto



- toque a tecla «Alfabeto»
- ▶ a Tela mostra uma visão geral dos diferentes tipos de alfabetos
- 1 Alfabeto Block
- 2 Bloco Duplo
- 3 Script (Itálico)
- 4 Cirílico
- 5 Hiragana
- selecione o alfabeto desejado



Letras

- todas as letras maiúsculas, pontuações e caracteres especiais podem ser vistos usando os ícones com setas

Formação Perfeita de Pontos

- use a mesma cor para as linhas superior e inferior
- reforce o tecido do lado do avesso utilizando entretela
- use também entretela solúvel em água do lado direito se for um tecido peludo (por exemplo, lã, veludo etc.)
- para tecidos ligeiros, tipos de letras com pontos retos são adequados (como as letras double block)

Combinando Letras

Letras individuais e linhas com a mesma letra do mesmo alfabeto são cosidas de um único modo.

Letras para nomes, moradas, palavras, etc. são combinada e cosidas em modo combinação.



- toque no ícone «Modo Combinação»
- toque o ícone com a letra desejada
- ▶ a letra aparece na Área de Alteração de pontos
- ▶ o cursor está debaixo da letra



Selecionando a próxima letra

- toque no ícone requerido
- ▶ a próxima letra aparece na Área de Alteração de Ponto etc.

Corrigindo a combinação



Inserindo letras

A letra é sempre inserida acima do cursor.

Inserindo uma letra adicional no início de uma combinação:

- mova o cursor para cima utilizando os ícones de flechas

Ativando um lugar desejado:

- selecione ou role a letra desejado na Área de alteração de Ponto
- selecione uma nova letra
- ▶ letras aparecem acima do cursor

Apagando Letras

A letra acima do cursor é sempre apagada.

Ativando um lugar desejado:

- selecione ou role para a letra desejada na Área de Alteração de Ponto
- toque o ícone «Apagar»
- ▶ letra é apagada

Salvando ou apagando combinação ver página 112, 116.

Alfabetos em combinações com funções



Selecionando letras minúsculas

- toque o ícone «Letra Maiúscula/Minúscula»
 - ▶ a letra minúscula «a» é iluminada em preto e pula para o canto superior esquerdo do ícone
 - ▶ a letra minúscula é ativada
- toque o ícone «Letra Maiúscula/Minúscula» novamente
 - ▶ a letra maiúscula «A» é iluminada em preto e pula para o canto superior esquerdo do ícone
 - ▶ a letra maiúscula está ativa novamente

Programa pessoal

Criando uma Tela Pessoal

Utilize o Programa Pessoal para criar um arquivo com os pontos que você mais utiliza em um projeto especial. Padrões de pontos assim com suas alterações podem ser salvos no Programa Pessoal.



As seguintes alterações podem ser salvas:

- Largura do Ponto
- Comprimento do Ponto
- Posição da agulha
- Imagem espelhada
- Balanço
- Repetição do padrão 1-9x

Se a memória já foi cheia com motivos de bordados e combinações de padrão de pontos, nenhum padrão de ponto pode ser salvo no Programa pessoal. Uma mensagem aparece. O conteúdo da memória precisa primeiro ser apagado para assegurar suficiente espaço livre.

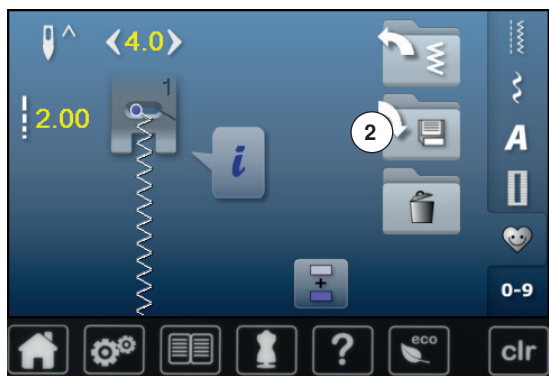
Preparando Pontos Padrão



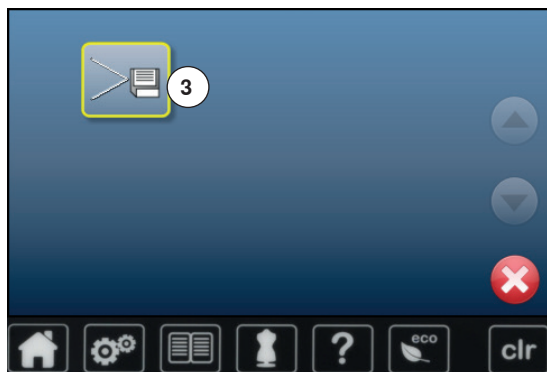
Programando/Salvando o primeiro padrão de ponto

- selecione por exemplo, o zigue-zague na tela «Pontos utilitários»
- faça as alterações

- toque a tecla «Programa Pessoal» 1



- toque no ícone «Guardar» 2



- toque no ícone «Guardar» 3
- ▶ o zigue-zague alterado é salvo
- ▶ a Tela se fecha



Programando/Savando um segundo padrão de ponto

- toque a tecla «Casa de botão»
- selecione a casa de botão padrão No. 51
- salve o padrão de ponto como descrito acima
- salve qualquer outro padrão de ponto da mesma maneira



Seleção de padrão de Ponto dentro do Programa Pessoal

- toque a tecla «Programa Pessoal»
- toque o ícone «Abrir» 4



Tela Pessoal

- ▶ os padrões de pontos programados são mostrados em desenhos assim como as medidas de comprimento e largura do ponto
- outros padrões de pontos podem ser rolados utilizando-se os ícones de flechas

Alterando/Escrevendo sobre padrões de pontos

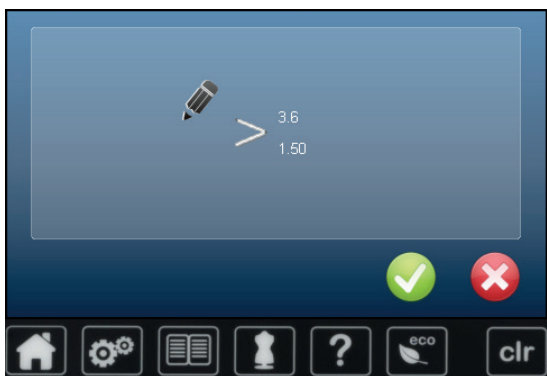


Selecionando Ponto Padrão

- toque a tecla «Programa Pessoal» 1
- selecione zigue-zague
- faça as alterações
 - ▶ comprimento e largura do ponto são alterados (números amarelos)
- toque a tecla «Programa Pessoal»
- toque o ícone «Salvar»



- selecione zigue-zague 2



- confirme com ✓
- ▶ as alterações são salvas

Apagando o Padrão de Pontos

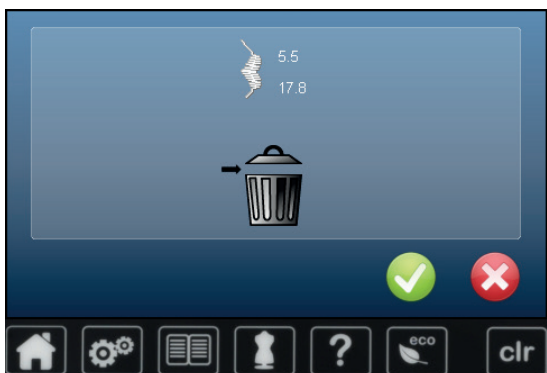


Selecionando Ponto Padrão

- toque a tecla «Programa Pessoal»
- toque o ícone «Lixeira» 1



- selecione o padrão de ponto que será apagado



- confirme com ✓
- ▶ padrão de ponto é apagado
- ▶ os padrões de pontos restantes são movidos uma posição

Modo Combinação

A máquina de costura/bordado tem um sistema de memória onde ambos, a memória de costura e de bordado são salvos.

Na memória de costura padrões de pontos, letras e números podem ser combinados e salvos.

Na memória de costura cada «Gaveta» pode guardar um máximo de 70 padrões de pontos desde que haja espaço livre suficiente (capacidade). Se o espaço de armazenamento (mas não todas as gavetas) estiverem cheias, pode haver muitos desenhos de bordados na memória.

A memória é de longa duração, isto é o conteúdo será guardado até que seja apagado. Um corte de força ou desligar a máquina de costura/bordado não terá efeito nenhum no conteúdo armazenado.

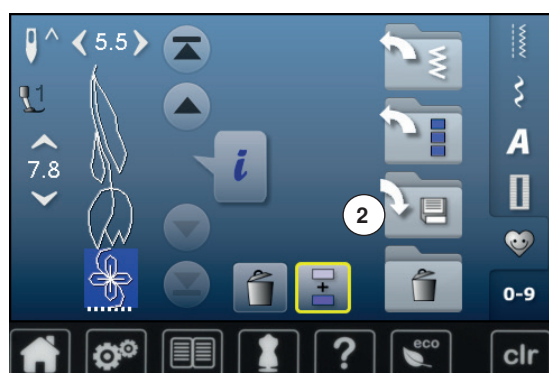
Criando Combinação de Pontos



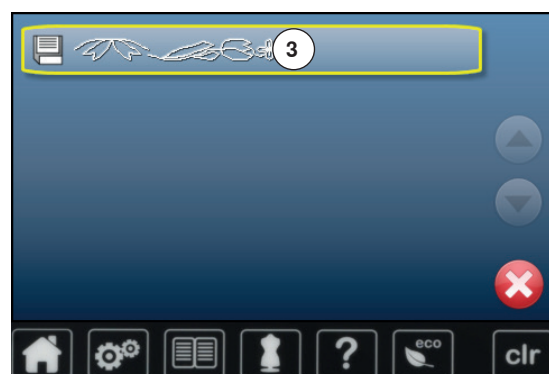
Programando e Salvando

- toque a tecla «Pontos Decorativos»
- selecione a categoria
- toque no ícone «Modo Combinação»
- selecione o padrão de ponto desejado diretamente ou digite o número
- faça qualquer alteração em relação a comprimento e largura do ponto, posição da agulha etc.
- selecione outro padrão de ponto

- 1 • toque o ícone «Memória» 1



- toque no ícone «Guardar» 2



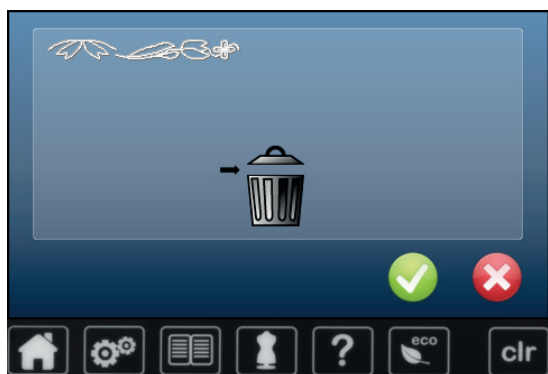
- toque no ícone «Guardar» 3
- ▶ a combinação é salva
- ▶ a Tela se fecha

Apagando o Padrão de Pontos



Apagando Padrões Passo-a-Passo

- toque o ícone «Eliminar»
- ▶ o padrão de ponto acima do cursor é apagado
- toque o ícone «Apagar» quantas vezes forem necessárias até que a Área de Alteração de Ponto esteja vazia



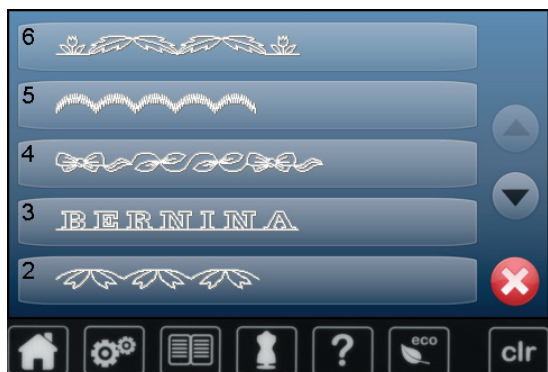
Apagando a Combinação

- toque o ícone «i»
- toque ícone «Editar a combinação completa»
- toque o ícone «Eliminar»
- confirme com
- ▶ a área de alteração de ponto está vazia
- toque o ícone «Voltar»
- uma nova combinação de padrão pode ser programada

Abrindo uma Combinação Salva

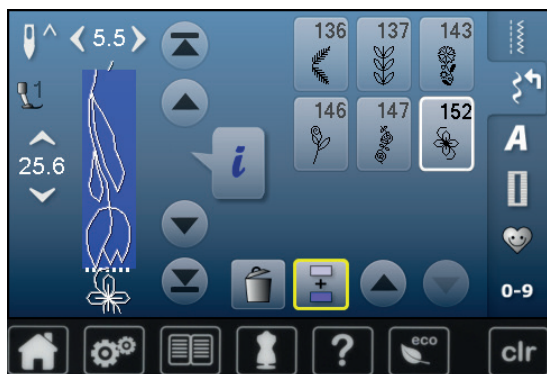


- toque a tecla «Memoria»
- toque o ícone «Abrir» 1



- ▶ um sumário das combinações salvas aparece
- toque a gaveta desejada
- ▶ a combinação salva aparece na Área de Combinação de Ponto

Corrigindo uma combinação de pontos

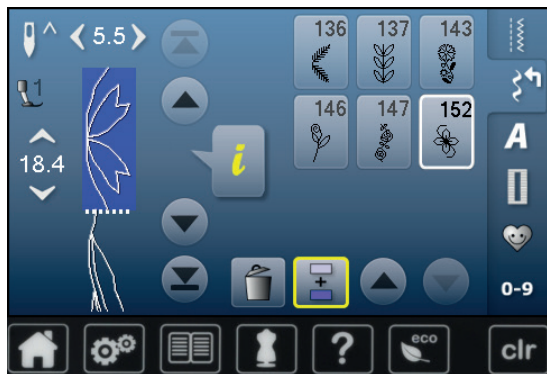


Inserindo um padrão de ponto

- selecione a posição desejada na combinação
- selecione um novo padrão de ponto
- ▶ o novo padrão de ponto é inserido abaixo do padrão de ponto selecionado



Para adicionar um padrão ao começo da combinação, o cursor deve ser posicionado do **primeiro** padrão de ponto.



Alterando o Padrão de Pontos

- selecione o padrão de ponto desejado dentro da combinação
- toque o ícone «i»
- selecione a função desejada, por exemplo Imagem espelhada esquerda/direita
- ▶ o ponto padrão é espelhado esquerda/direita
- toque o ícone «Voltar»



As alterações sempre afetam o ponto acima do cursor. Combinações de pontos salvas podem ser alteradas ou corrigidas da mesma maneira. Para fazer alterações ou correções permanentes, a combinação deve ser salva novamente depois.



Espelhando combinações completas

- toque o ícone «i»
- toque ícone «Editar a combinação completa»
- toque no ícone «Imagem Espelhada»
- ▶ a completa combinação é espelhada
- toque o ícone «Voltar» duas vezes



Subdivisão de Combinações 1

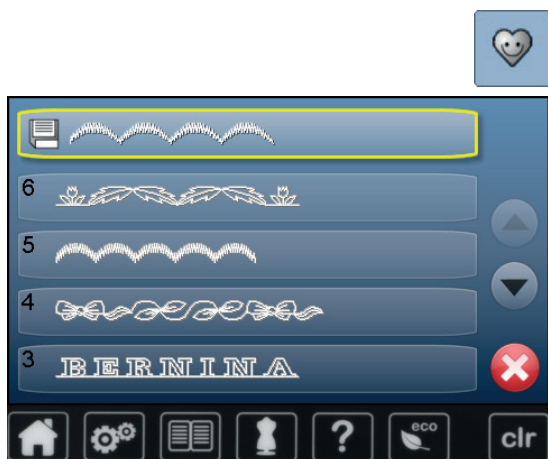
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Editar combinação na posição do cursor»
- toque o ícone «Combinação subdividida 1»
- uma combinação pode ser subdividida em várias partes com a função «Subdivisão 1»
- ▶ somente a parte aonde o cursor se encontra é costurada
- para uma nova parte ser feita, o cursor deve ser colocado na próxima parte



Interrompendo a combinação

- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Editar combinação na posição do cursor»
- toque o ícone «Subdivisão 2»
- a combinação pode ser interrompida em qualquer posição usando a função «Subdivisão 2»
- costure o primeiro segmento
- ▶ a máquina de costura para automaticamente quando atinge a função programada
- reposicione o tecido
- costure a próxima parte etc.

Combinação de padrão de pontos



Re-escrevendo

- programe uma nova combinação de ponto
- toque a tecla «Memória»
- toque o ícone «Salvar»
- selecione a gaveta que será re escrita (por exemplo a 3)
- confirme com

Toque para cancelar o procedimento de re escrita.



Apagar

- toque a tecla «Memória»
- toque o ícone «Eliminar»
- selecione a gaveta que será apagada (por exemplo a 5)
- confirme com

Toque para cancelar o procedimento de apagar.

Acessórios

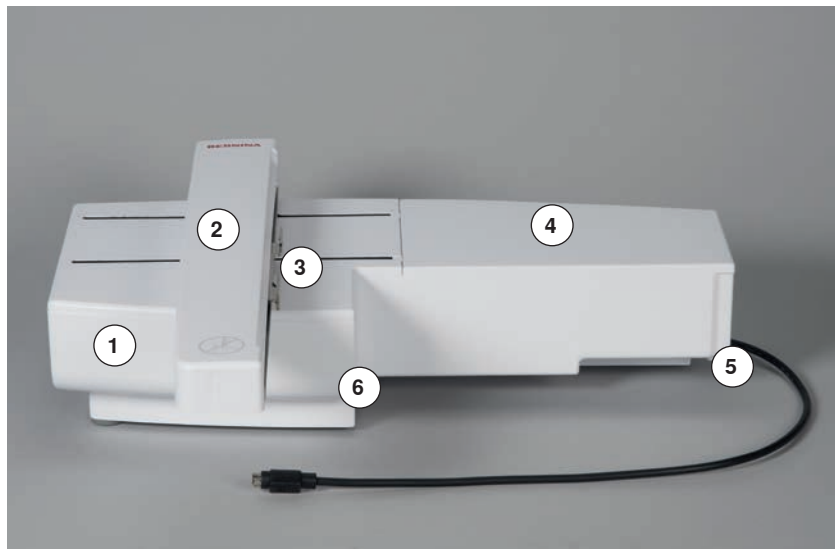
Acessórios Standard



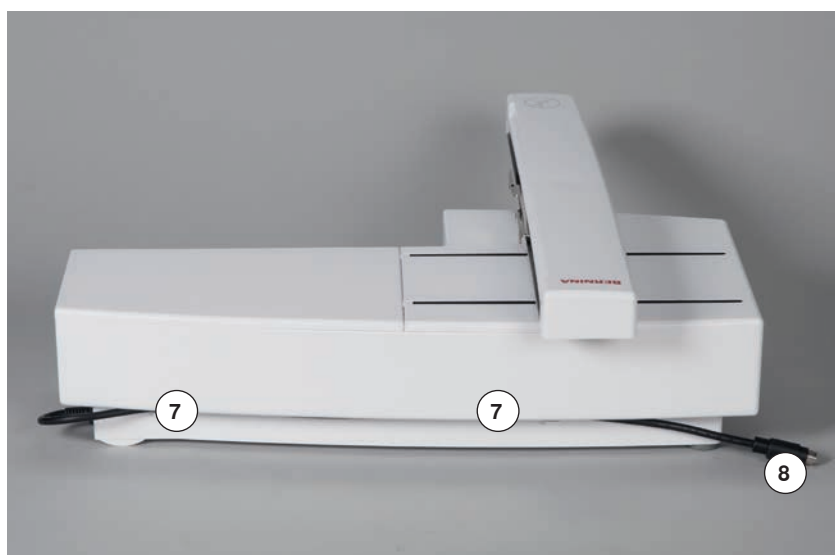
- 1 Rede para cones de linha
- 2 Calcador para bordar No. 26
- 3 Pacote de agulhas para bordar
- 4 Bastidor de bordar oval, 145x255 mm
- 5 Template de Bordado para bastidor de bordado oval, VAR 01
- 6 Bastidor de bordar médio, 100x130 mm
- 7 Molde de bordar para bastidor de bordar médio
- 8 Cabo de conexão para USB
- 9 Suporte para Template
- 10 Bolsa

Módulo de bordado

Visão detalhada



- 1 Gaveta de acessório
- 2 Braço de bordado
- 3 Travas para prender o bastidor de bordado
- 4 Superfície de bordar
- 5 Conectando o plugue da direita
- 6 Conectando o plugue central



- 7 Presilha do cabo
- 8 Cabo de conexão da máquina de bordar



A visão lateral da máquina de costura-/bordar com as conexões dos cabos são mostradas na página 15 desde manual de instrução.

Informações importantes sobre bordado

Linhas de bordados

Uma boa qualidade da linha é essencial para o bordado, evita uma má qualidade de ponto, quebra de linha, etc.

Bordados são particularmente bonitos se você usar linhas de rayon 40wt brilhantes ou linhas de poliéster como linhas superiores. Elas são encontradas em uma grande variedade de cores para um lindo bordado.



Linhas de Poliéster

Poliéster possui um brilho intenso, não desbota e é forte portanto, é possível usar em todos os tipos de bordados.

Linhas de rayon

Rayon é uma fibra macia de viscose com um brilho intenso, recomendada para bordados finos e delicados, ou itens que não serão usados regularmente.

Linhas metálicas

Linha metálica é uma linha de fina para média espessura que produz um efeito especial em bordados.

Reduza a velocidade e a tensão da linha superior quando bordar com linhas metálicas.

Agulhas de Bordado

- a espessura da linha deve corresponder à espessura da agulha
- troque de agulha regularmente



Use o pino vertical para linhas e junte o guia de linha suplementar (acessório adicional) quando usar o guia para o olhal com linhas metálicas ou seda. Uma agulha Metafil 130/705H-MET é recomendada para bordar com linhas metálicas. Ajuste a tensão da linha superior e reduza a velocidade do bordado.

Linhas inferiores



Linha para enchimento de bobine (linha especial para bobine)

A linha para enchimento de bobine é especialmente suave e de polyester que a torna adequada enquanto linha de bobine. Esta linha certifica uma tensão de linha constante e uma ótima interação entre a linha superior e inferior da bobine.

Linhas de Bordar e Cezir

Linha mercerizada fina de algodão funciona bem em bordados em algodão.



Na maioria dos casos, a linha de bobina de bordar é branca ou preta. Alguns casos especiais requerem a mesma linha em cima e na bobina.

Escolhendo o motivo de bordado

Motivos simples com baixa contagem de pontos são bons para bordar em tecidos finos. Motivos grandes e densos (por exemplo com múltiplas cores e mudanças de direção de bordado) são adequados para tecidos de média a grossa espessura.

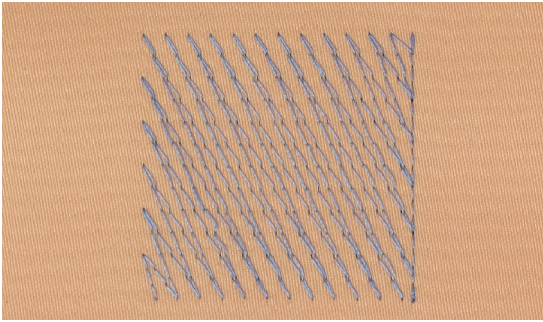
Teste do bordado

Sempre teste o motivo de bordado no mesmo tipo de material. Use a mesma entretela que será utilizada no projeto. Mude cores, entretela ou agulhas se necessário para adequar a combinação motivo/tecido.

Escalonando o motivo

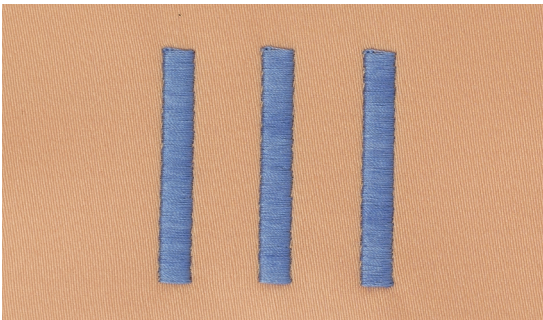
Motivos podem ser escalados usando os ícones no visor ou com o BERNINA Embroidery Software no computador. Aumentar/diminuir no intervalo de +/- 20 % permite os melhores resultados.

Tipos diferentes de pontos



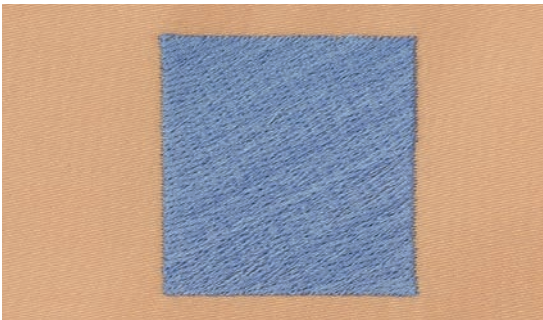
Pontos de suporte

Pontos de suporte são a fundação do motivo e são utilizados para estabilizar o tecido e para manter a forma. Eles também previnem os pontos de cobertura do bordado de se encolherem dentro da trama do tecido.



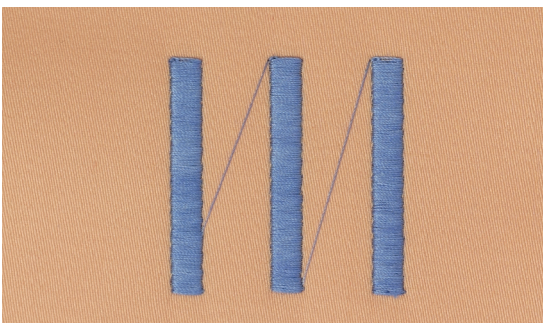
Ponto satin/cheio

A agulha se move da esquerda para a direita e vice versa. O resultado é um zigue zague muito denso cobrindo toda a forma. Ponto de preenchimento satin é ideal para formas pequenas e estreitas. Este ponto, entretanto, não é adequado para grandes áreas, pois os pontos ficam muito soltos e não cobrem o tecido com perfeição. Em complemento a isto existe o perigo de que com pontos muito longos as linhas se prendam em algo que pode danificar o bordado.



Ponto Step

Ponto de preenchimento com comprimento específico feitos em fileiras usado primariamente para preencher grandes áreas rapidamente.

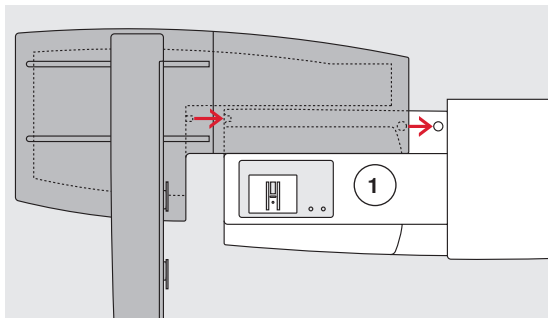


Pontos de conexão

Pontos em salto são usados para ir de uma parte do bordado para outra. Antes e depois do salto, pontos de arremate são costurados. Pontos saltados são cortados antes da próxima cor começar a ser bordada.

Preparando para bordar

Módulo de bordado



ATENÇÃO!

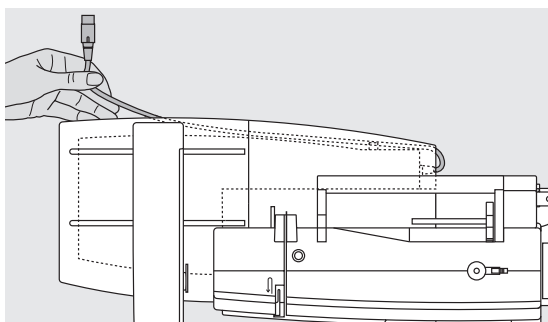
Quando conectar o módulo de bordar, preste atenção se todos os itens estão em uma superfície reta e firme!

Sempre separe o módulo de bordar da máquina de costura quando transportá-los. Nunca os transporte unidos.

Prendendo o módulo na máquina de costura

- posicione o módulo atrás do braço livre 1 da máquina de costura
- empurre o módulo da esquerda em direção à máquina de costura para que a conexão se engate

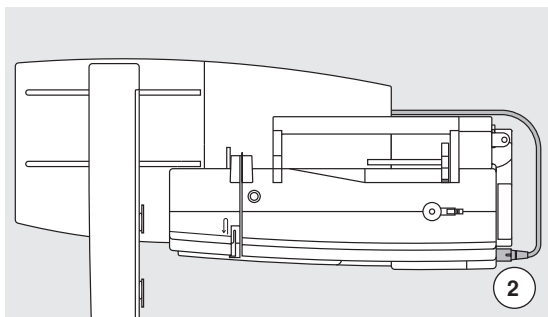
O módulo precisa estar conectado na base da máquina de costura.



Cabo de conexão

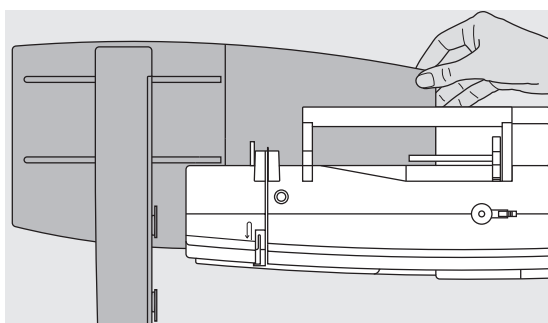
O cabo conecta o módulo e a máquina de costura.

- puxe o cabo do prendedor da parte de trás do módulo



Conectando o cabo com a máquina de bordar

- segure a parte reta para frente
- conecte o cabo à tomada 2



Removendo o módulo

- remova o plugue da conexão
- segure pelo canto direito de trás para levantar o módulo
- levante o módulo e remova para a esquerda

Guardando o cabo no módulo

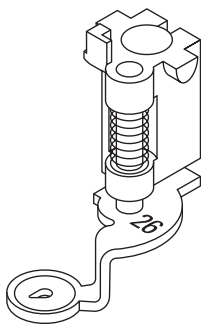
- insira o cabo nos dois prendedores
- pressione o cabo nos prendedores



Calibrar o bastidor

Ajustar os Pontos de Referência calibra a agulha para o centro do bastidor. Ajustes só podem ser feitos se o módulo de bordar assim como o bastidor oval estiver colocado, ver página 49.

Calcador Bordado/Agulha Bordado



Agulhas de Bordado

Agulhas de bordar (130/705 H-SUK) possuem um olho largo e são levemente arredondadas. Para diminuir o atrito da linha quando usando linhas de bordar de Rayon ou algodão.

- use agulhas SUK
- dependendo da linha de bordar use agulha de tamanho No. 70-SUK até a 90-SUK
- use uma agulha nova

Preparação

- coloque o calcador de bordar No. 26 na máquina de bordar
- levante o calcador
- levantar a agulha



Baixe os dentes de transporte

- toque no botão «Baixar Dentes» 1
- ▶ o calcador é baixado

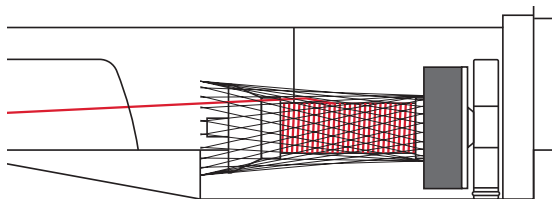
Placa de agulha para Ponto Reto-/CutWork (acessório opcional)



A placa de agulha para Ponto Reto-/CutWork possui uma pequena abertura para a agulha. Esta pequena abertura apoia o tecido. Isto melhora o resultado das costuras.

- remova a placa de agulha padrão (ver página 28)
- troque pela placa de ponto reto-/CutWork

Passando a linha superior e linha de bobina



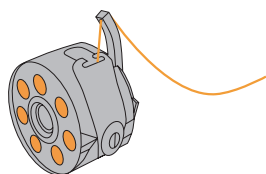
Enfiar a linha superior

- coloque o disco de espuma
- anexe o pino de linha
- quando utilizar linhas de rayon ou linhas escorregadias, coloque a rede sobre o carro de linha
- isto irá alimentar a linha na agulha por igual



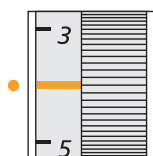
Suporte do carro

Quando trabalhar com linhas metálicas ou outros tipos especiais de linha, use o pino vertical para a linha e o guia para olhal para linhas metálicas ou de seda (acessório opcional).



Enfiar linhas na bobine

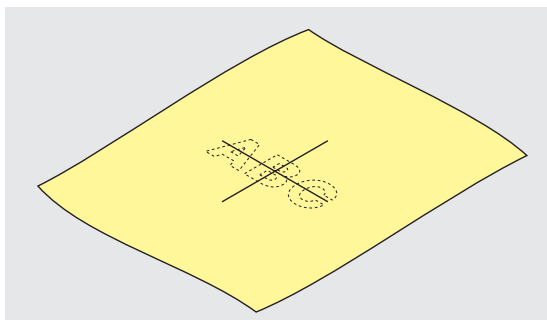
Para bordado, insira a linha no buraco do dedo da caixa de bobine.



Ajustar tensão de linha

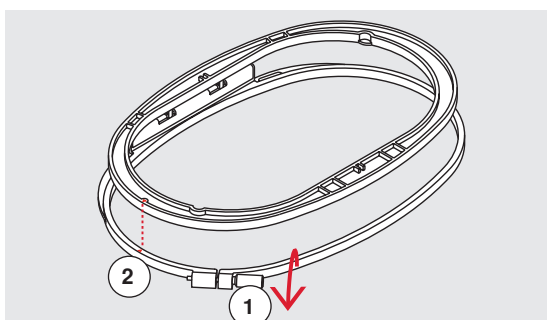
A tensão deve ser definida entre os 2.5 - 4.5 para todos os bordados. Ajustes para tecidos difíceis ou pouco usuais podem ser feitos se necessários.

Bastidor de bordado



Determinação do centro

- determine o centro do material que será bordado
- marque o tecido com uma caneta de marcar ou giz



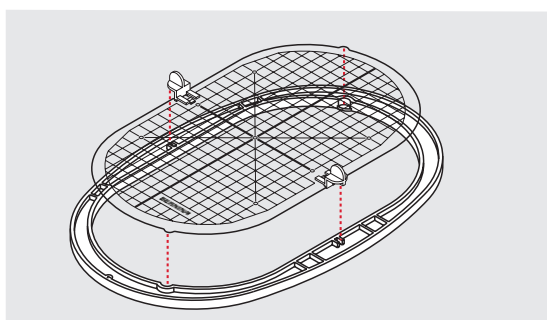
Usando o Bastidor de Bordado

- relaxe o parafuso 1 do bastidor exterior se necessário
- remova o bastidor interno

Alinhe as setas 2 dos dois bastidores.

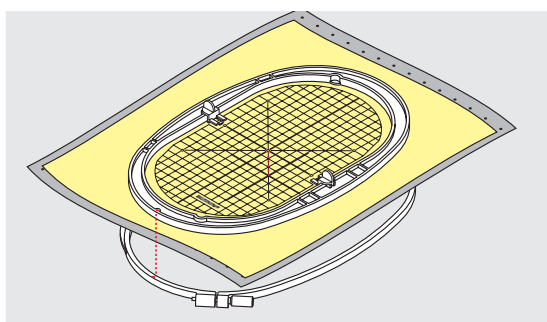
As setas estão

- nos bastidores oval e médio na posição central anterior
- no bastidor Mega (acessório opcional) na posição central anterior
- no bastidor pequeno (acessório opcional) do lado direito



Molde de Bordado

- existe um molde para cada um dos bastidores
- a área de bordado é marcada em quadrados de 1 cm
- os furos nos pontos central e final das linhas centrais são furos para
- transferir marcas para o tecido
- junte o template suporte para bordado
- coloque o molde dentro do bastidor interno, com o logo da BERNINA para frente (perto das setas) de modo que possa ser lido
- ▶ nesta posição o molde de bordar se encaixa no bastidor interno



Colocando o tecido no bastidor

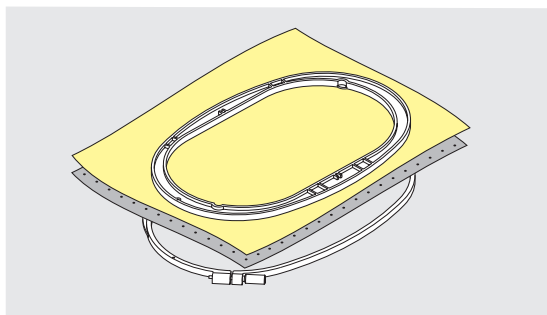
- coloque o tecido sob o bastidor interno
- alinhe os pontos centrais no centro do molde do bastidor
- posicione o tecido e o bastidor interno no bastidor externo

Alinhe as setas em ambos os bastidores.

- fixe os bastidores entre eles; certifique-se que o material não se move
- segure o material que será bordado firmemente
- aperte o parafuso
- remova o molde de bordar do bastidor usando as presilhas do molde

Entretela

Entretelas



Entretelas de rasgar

- o excesso é facilmente rasgado
- uma ou mais camadas podem ser utilizadas
- disponível em diferentes gramaturas
- para maior estabilidade, coloque no lado do verso do tecido com spray adesivo temporário antes de colocar no bastidor
- cuidadosamente rasgue o excesso do estabilizador do verso do bordado após a costura
- motivos não são distorcidos
- o estabilizador permanecerá por baixo das áreas de bordado maiores

Aplicação:

Para todos os tecidos sem elasticidade.

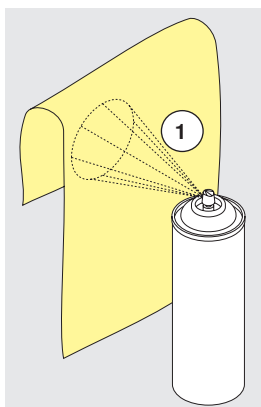
Entretelas de Cortar

- uma ou mais camadas podem ser utilizadas
- disponíveis nas espessuras fina e grossa
- para maior estabilidade, coloque no lado do verso do tecido com spray adesivo temporário antes de colocar no bastidor
- cuidadosamente corte do verso do bordado após a costura
- motivos não são distorcidos
- o estabilizador permanecerá por baixo das áreas de bordado maiores

Aplicação:

Para todos os tecidos elásticos.

Spray Adesivo



Por favor, evite usar spray adesivo perto do seu sistema de bordar.

- distância 1: 25-30 cm
- use spray adesivo com cuidado
- passe o adesivo e cole no lado do verso do tecido com cuidado e alisando de modo que não fiquem pregas

Aplicação:

- materiais elásticos e de tricô: para manter a forma
- tecidos macios: para evitar o deslizamento deles
- apliques podem ser posicionados com exatidão
- pedaços de tecidos: posicionar os pedaços de tecidos na entretela, por exemplo abas de bolsos
- tecidos com felpa: (por exemplo: veludo) não devem ser colocados entre os bastidores porque existe a possibilidade de ficar com as marcas dos bastidores
- para fixar partes que serão bordadas

Spray de Goma

Goma em spray é ideal para deixar tecidos mais firmes.

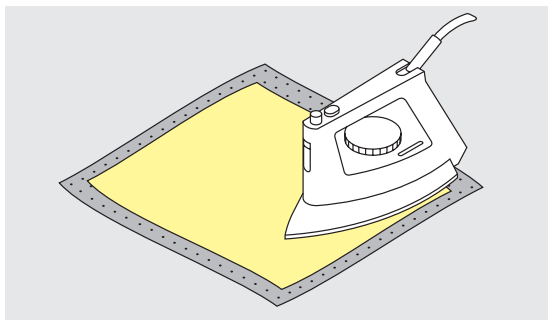
- passar o spray na área que será bordada
- deixe secar; ou passe gentilmente o ferro morno se necessário

Sempre utilize uma entretela adicional como entretela solúvel em água do lado do verso do tecido.

Aplicação:

Ideal para tecidos finos, e de trama aberta, por exemplo: cambráia, linho fino, etc.

Entretela Colante



Entretelas colantes são encontradas em uma grande variedade de espessuras. Elas devem ser escolhidas para se adequar o tecido utilizado. Utilize uma entretela colante que seja fácil de remover do tecido.

- entretelas colantes são passadas (coladas a ferro) do lado do verso do tecido

Aplicação:

Para dar corpo e forma aos tecidos aonde os motivos serão colocados, usados em conjunto com a entretela apropriada.

Entretelas adesivas com papel

- coloque a entretela no bastidor, com o papel para cima
- use um objeto pontiagudo (por exemplo tesouras) para rasgar o papel
- remova o papel para revelar a superfície auto adesiva
- a superfície auto adesiva é revelada
- posicione o tecido a ser bordado e alise no lugar

Aplicação:

- indicado para tecidos delicados como malha ou seda etc.
- para tecidos difíceis de serem colocados no bastidor e tecidos como veludo



Tenha a certeza de que resíduos de adesivo na agulha, placa da agulha e área da bobina sejam removidos.

Entretela solúvel em água

Entretela solúvel em água parece com papel filme. Dissolva em água morna quando o bordado estiver pronto. Eles são ideais para proteger tecido com felpa grande como toalhas. Isto previne que a linha fique enterrada no tecido e da felpa de aparecer no meio dos pontos.

- coloque sobre o tecido
- coloque todas as camadas juntas no bastidor
- utilize spray adesivo para fixar a entretela se necessário
- para tecido com felpa, reforce com estabilizador adicional no lado do verso se necessário
- depois de dissolver coloque o motivo sobre uma superfície reta e deixe secar

Aplicação:

- ideal para toalhas, veludo, bouclè etc.
- ideal para tecidos finos como organdi, cambraia, etc.
- para bordar rendas



Para bordar renda coloque uma ou duas camadas de entretela solúvel em água no bastidor (como o motivo não será bordado em nenhum tecido, somente a linha bordada restará). Motivos de bordar devem ser combinados com pontos curtos de outra maneira os motivos individuais irão se desmanchar.

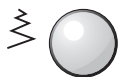
Funções

Visão Geral das teclas «Função» da máquina de bordar



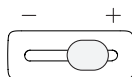
Tecla «Liga/Desliga»

Pressione a tecla «Liga/Desliga» para ligar e parar a máquina de bordar.



Botão de largura e comprimento de ponto

Os botões possuem diferentes funções e são usados para editar motivos, por exemplo alterar o tamanho do motivo, rodar o motivo etc. Uma mensagem aparece para indicar que os botões devem ser utilizados.



Controlo de velocidade

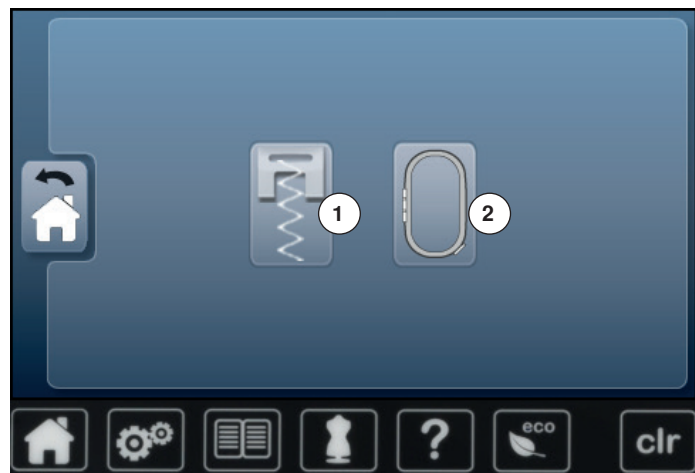
A velocidade de costura e bordado varia conforme a tecla é deslizada.

Vista Geral

Entrando no Modo Bordado



- pressione a tecla «Home»

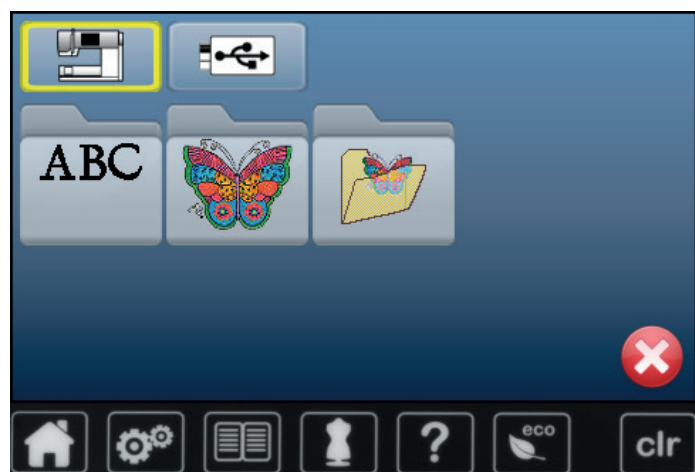


Modo Bordado

- toque o ícone «Modo Bordado» 2
- ▶ a tela «Bordado» aparece

Modo costura

- pressione o ícone «Modo costura» 1
- ▶ a tela «Costura» aparece



Máquina de bordar

Para selecionar motivos de bordado das pastas «Alfabetos», «Motivos», ou «Meus Designs».



Pen USB (acessório opcional)

Para selecionar motivos de bordados que foram salvos no USB stick.



Alfabetos

Para selecionar alfabetos.



Motivos de bordados

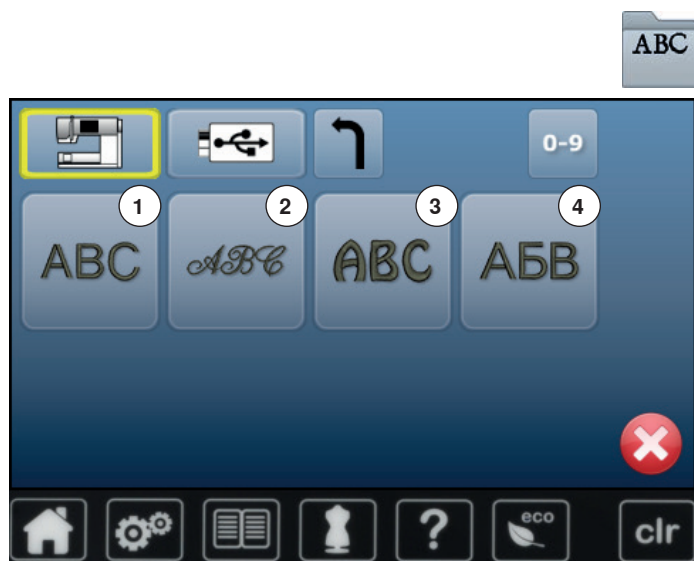
Para selecionar motivos de bordados.



My Designs

Para selecionar motivos de bordados salvos.

Alfabetos



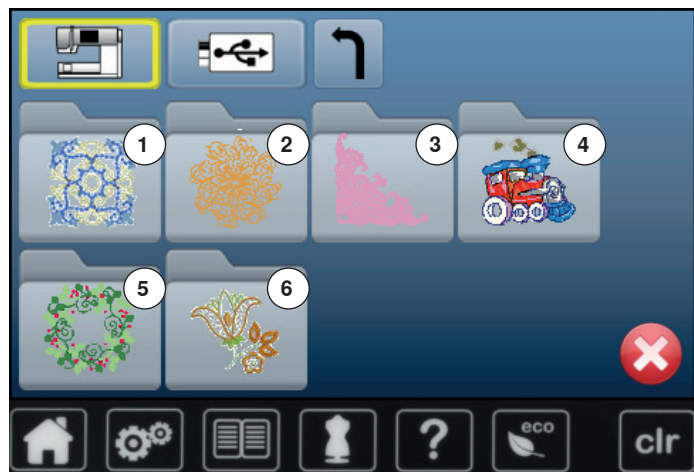
ABC

- toque o ícone «Alfabeto»
 - selecione o alfabeto desejado
- 1 Swiss Block
 - 2 Anniversary
 - 3 Drifter
 - 4 Russian Textbook



Retorno ao Menu de Seleção
Voltar à tela «Seleção».

Motivo BERNINA



- toque o ícone «Motivo de bordado»
 - selecione a pasta de motivo de bordar desejada
- 1 Enfeites
 - 2 Quilting
 - 3 Renda
 - 4 Infantil
 - 5 Estações
 - 6 Florais

Meus Desenhos



- toque o ícone «Meus Desenhos»



- toque o motivo desejado

Motivo de Bordado através da pen USB (acessório adicional)

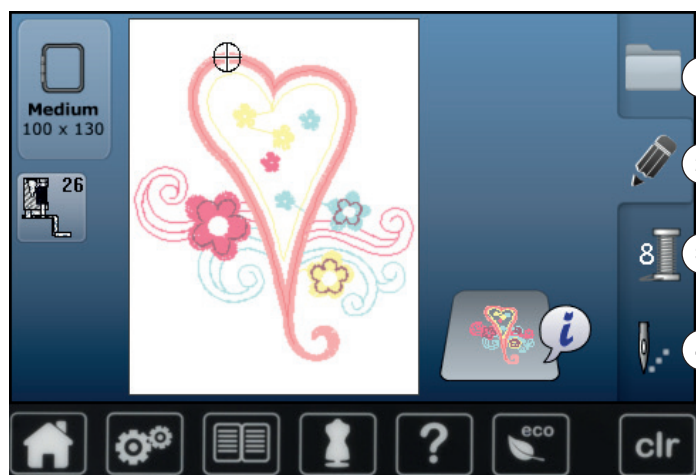


- insira pen USB
- tocar no ícone «pen USB»



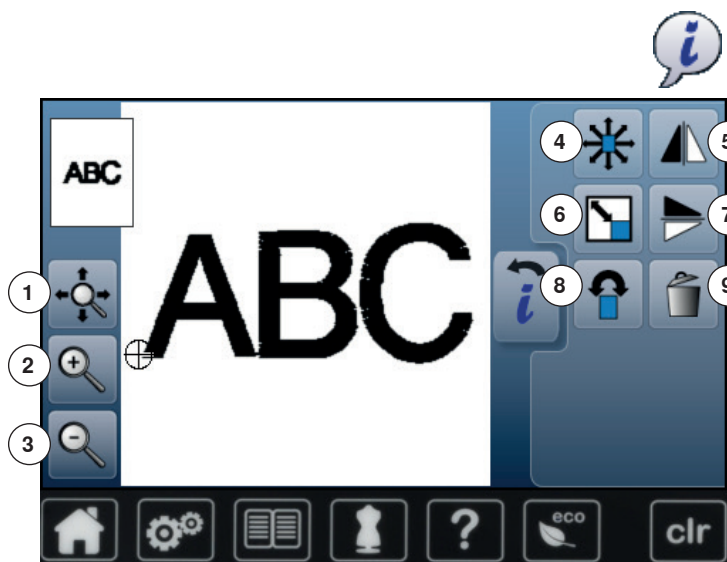
- toque o motivo desejado

Tela «Edição»



- 1 Seleção
- 2 Edição
- 3 Números das Cores
- 4 Menu de Bordado

Visão Geral da tela «Edição»



- selecione o alfabeto ou motivo
- toque o ícone «i»

Algumas funções possuem dicas para o uso dos Botões de Comprimento e Largura.

Funções

- 1 Mova a vista do motivo dentro do bastidor
- 2 Aumentar Zoom
- 3 Diminuir Zoom
- 4 Mover motivo
- 5 Imagem espelho esquerda/direita
- 6 Aumentando ou reduzindo o motivo proporcionalmente
- 7 Imagem espelho cima/baixo
- 8 Rodar motivo
- 9 Apagando o motivo

Funções Gerais



Informação

- toque no botão
- ▶ outra Tela é aberta



Voltar

- toque no botão
- ▶ volta para o Visor anterior
- ▶ qualquer alteração é aceite



Confirmando seleção

- toque no botão
- Alteração/Seleção é ativada ou confirmada.



Deixar o Visor ativo

- toque no botão
- ▶ a Tela é fechada
- ▶ a página anterior aparece



Mova a vista do motivo dentro do bastidor

O motivo de bordado pode ser movido dentro do bastidor para qualquer direção usando o dedo diretamente no Display.



Aumentar Zoom

- toque o ícone 1-5x
- ▶ o bordado mostrado é aumentado por um passo



Diminuir Zoom

- toque o ícone 1-5x
- ▶ a Tela do motivo aumentado é reduzida uma vez



Movendo o motivo

Visor da alteração em 1/10 mm.

- gire o botão de largura de ponto
 - o motivo é movimentado lateralmente (horizontalmente)
- gire o botão de comprimento do ponto
 - o motivo é movimentado no sentido do comprimento (verticalmente)
- gire os botões de largura e comprimento do ponto
 - o motivo é movimentado diagonalmente (o mesmo número em ambos os ícones)

Usando o dedo, o motivo pode ser movido para qualquer direção, diretamente no visor.



Apagando o motivo

O motivo de bordado ativo é apagado.



Imagem espelho esquerda/direita

O motivo é espelhado horizontalmente (esquerda/direita).



Alterando o motivo proporcionalmente

As alterações são mostradas em %.

- gire o botão de largura de ponto para a direita
 - o motivo é aumentado
- gire o botão de largura de ponto para a esquerda
 - o motivo é reduzido



Imagem espelho cima/baixo

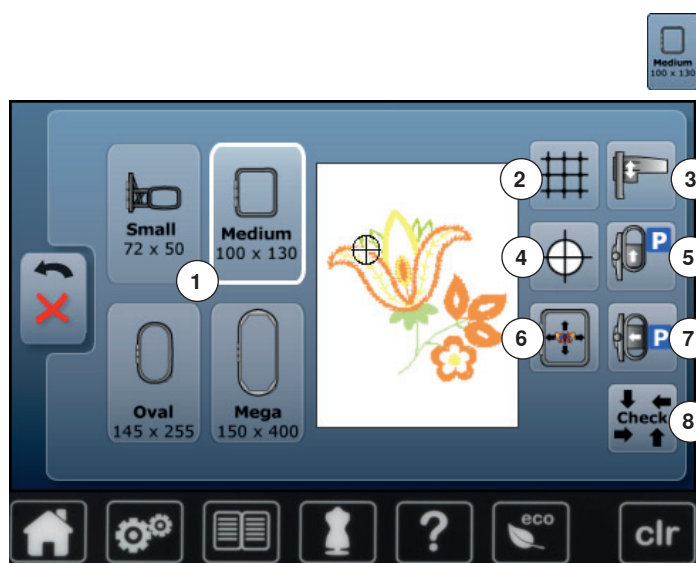
O motivo é espelhado verticalmente (para cima/para baixo).



Rodar motivo

A posição é mostrada em graus (°).

- gire o botão de largura de ponto para a direita
 - o motivo roda para a direita
- gire o botão de largura de ponto para a esquerda
 - o motivo roda para a esquerda
- toque o ícone «+90» 1-4x
 - o motivo roda para a direita em passos de 90° (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)



- toque o ícone «Tamanho do bastidor»

Funções

- 1 Seleção Menu de Bastidores
- 2 Grade
- 3 Calibrando o módulo de bordar
- 4 Centro do motivo
- 5 Mover o bastidor de volta
- 6 Posicionamento virtual
- 7 Guardando o módulo
- 8 Conferir bastidor e tamanho do motivo



Selecione menu de bastidores

- ▶ o melhor bastidor para o motivo selecionado aparece
- toque no botão
- ▶ a tela como Bastidor selecionado e outras funções aparecem



Grade

- toque o ícone
- ▶ um cursor grande mostra o centro do bastidor
- toque no ícone novamente
- ▶ a grelha aparece
- o motivo pode ser posicionado mais precisamente



Calibrando o módulo de bordar

- toque o ícone
- ▶ o módulo de bordar é calibrado (move-se para os pontos de referência)

O bastidor de bordar não pode ser anexado.



Centro do motivo

O centro exato do motivo é indicado pelo cursor. O bastidor de bordado é movido até a agulha se posicionar exatamente no centro do motivo de bordar quando a função «Posicionamento Virtual» é ativada.



Mover o bastidor de volta

- ▶ o bastidor se move verticalmente para trás
- Melhor acesso para trocar a bobina.



Posicionamento Virtual

Ícone está desativado = se o motivo for reposicionado, o bastidor não se move.



- toque no botão

Se o motivo for reposicionado, o bastidor se move simultaneamente com ele para a nova posição. Esta função só é visível quando o bastidor é anexado.



Guardando o módulo de bordar

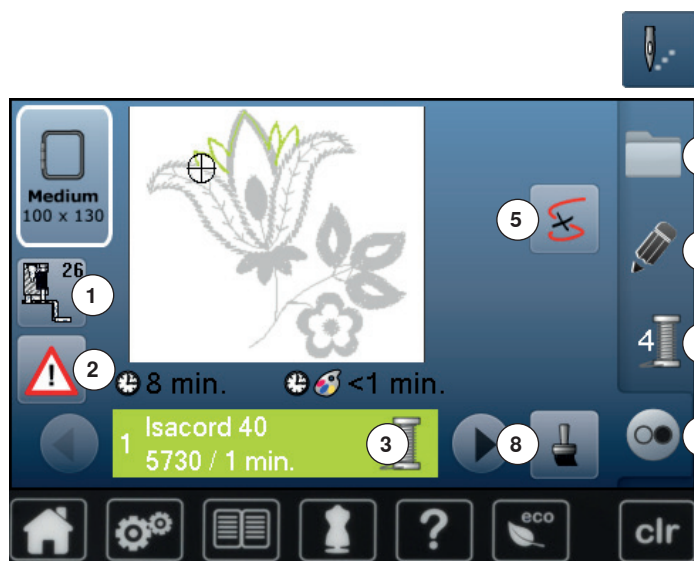
- remova o bastidor de bordado
 - ▶ o braço de bordado se move horizontalmente para a esquerda para a posição de parada
 - mude para o modo de costura
- Costurar é possível mesmo com o módulo encaixado.



Conferir bastidor e tamanho do motivo

- ▶ o bastidor de bordado move-se verticalmente (numa direção longitudinal) para ler o bastidor de bordado anexado
- ▶ o tamanho do motivo é lido e pode ser visto através dos 4 ícones com setas
- pressione o ícone «Voltar» 2x
- ▶ o visor «Edição» aparece
- ▶ o bastidor anexado é mostrado no visor assim como através de um ícone «Seleção de bastidores de Bordado»
- ▶ uma mensagem de erro aparece quando nenhum bastidor de bordado tiver sido anexado ou quando o bastidor de bordado for demasiado pequeno

Visão Geral Menu de bordado



- pressione a tecla «Menu de bordado»

Com algumas funções aparece a instrução para usar o botão.

Funções

- 1 Indicador de calcador
- 2 Programa de segurança
- 3 Informação de cor
- 4 Seleção
- 5 Quebra da linha
- 6 Edição
- 7 Números das cores
- 8 Motivo com Uma/Várias Cores
- 9 Tecla «Menu de bordado»/«Liga/Desliga»



Indicador de calcador

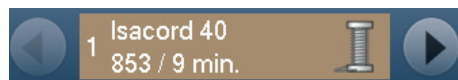
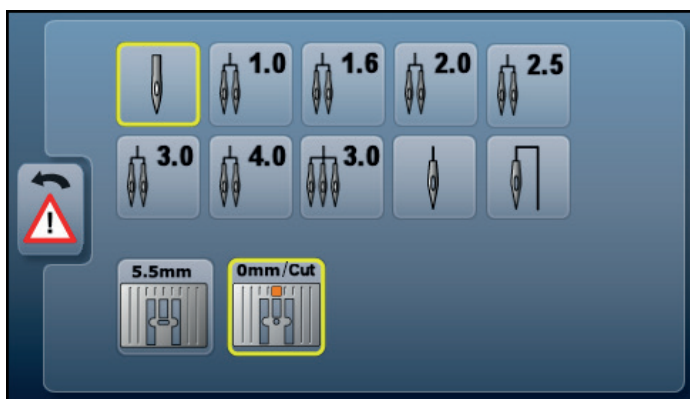
Calcador para bordado No. 26 é mostrado como padrão.

- toque no botão
- mais calcadores, como por exemplo calcador para cordões com movimento livre No. 43, é mostrado e pode ser selecionado
- coloque e selecione o calcador apropriado para o projeto



Programa de segurança

- toque no botão
- toque o ícone desejado «Agulha» e/ou «Placa de agulha»
- se o ícone «Segurança» estiver amarelo, a agulha ou a chapa de agulha correcta não está anexada ou selecionada



Informação de cor

Informações sobre a cor ativada.

- toque nos ícones seta esquerda/direita
 - a cor que está sendo usada é mudada
 - o bastidor se move para o primeiro ponto da cor
- A cor ativa pode ser usada para bordar individualmente ou noutra sequência.



Seleção

- selecione um motivo novo
- salvar motivos
- apagar motivos



Quebra da linha

Na Tela da esquerda o motivo é mostrado no tamanho normal. Na tela da direita o motivo é aumentado.



Edição

Nesta Tela o motivo pode ser editado.



Números das cores

Mostra o números das cores do motivo.

- toque no botão
- ▶ Tela com a informação sobre cores para o motivo selecionado é aberta



Motivo com Uma/Várias Cores

Se o ícone está ativo, o motivo inteiro será bordado em uma cor (sem parada).

Se o ícone se encontra inativo, as cores serão ser bordadas individualmente.

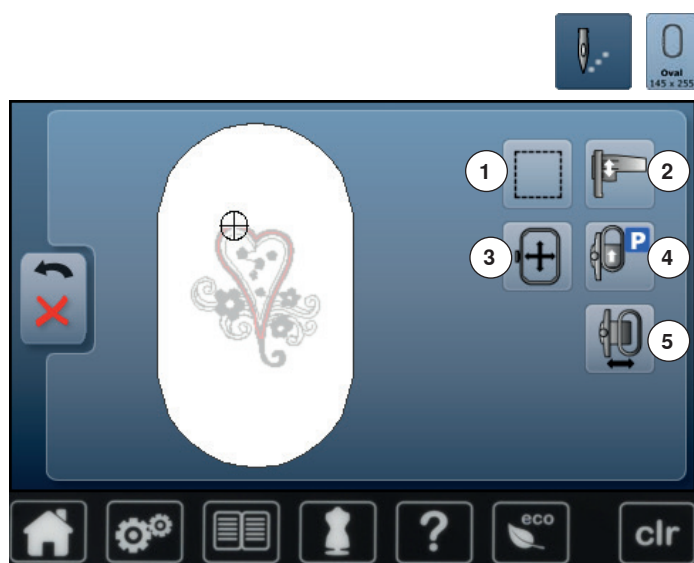


Menu Bordado «Liga/Desliga»

A alternância de símbolos a piscar indica:

- ▶ o display «Bordado» está aberto
- ▶ a máquina de bordar está pronta para começar

A máquina de bordar precisa ter acionada a tecla «Liga/Desliga».



- pressione a tecla «Menu de bordado»
- toque o ícone «Tamanho do bastidor»

Com algumas funções aparece a instrução para usar o botão.

Funções

- 1 Alinhavar
- 2 Calibrando o módulo de bordar
- 3 Movendo o bastidor usando os botões
- 4 Movendo o bastidor para Voltar
- 5 Movimento do bastidor de bordar



Alinhavar

- toque no botão
- ▶ o motivo de bordado é contornado com ponto reto
- toque o ícone novamente, o símbolo muda
- ▶ o alinhavo é feito ao longo do bastidor
- toque no ícone novamente
- ▶ função caixa de alinhavo está desligada



Calibrando o módulo de bordar

- toque o ícone
- ▶ o módulo de bordar é califbrado (move-se para os pontos de referência)

O bastidor de bordar não pode ser anexado.



Movendo o bastidor

- Se o tecido tem que ser recolocado no bastidor quando está sendo feito um motivo de bordado grande (por exemplo palavras, bordas, etc.), o bastidor tem que ser movido para o último ponto que foi bordado com o botão de comprimento e largura de ponto.
- ▶ o movimento é mostrado com os ícones




Mover o bastidor de volta

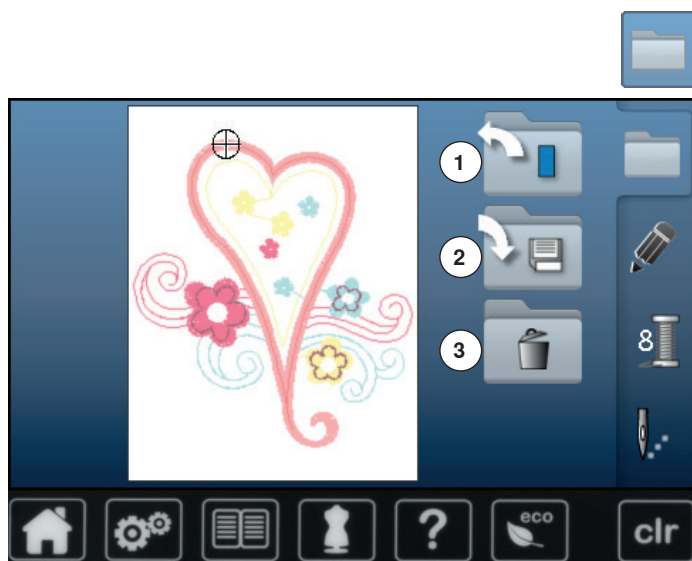
- ▶ o bastidor se move verticalmente para trás
- Melhor acesso para trocar a bobina.



Mover o bastidor para a esquerda

- ▶ o bastidor se move horizontalmente para o centro
- toque 
- pressione a tecla «Liga/Desliga»
- ▶ o bastidor se move para a posição anterior

Vista Geral do menu Seleção



- pressione a tecla «Seleção»

Funções

- 1 Motivo novo
- 2 Salvando motivo
- 3 Apagando o motivo



Motivo Novo

- ▶ a visão geral da Tela anterior é aberta (Alfabeto, Motivos, Meus Desenhos)
- selecione o motivo desejado



Salvando motivo

- ▶ o display «Guardar» é aberto



Apagando o motivo

- ▶ o display «Apagar» é aberto

Vista Geral do Visor Cor



- pressione a tecla «Número da cor»



Mudando a marca da linha

- ▶ a Tela mostrando diferentes marcas de linhas é aberta

Motivos de bordados

Selecionando um motivo de bordado



Vários motivos de bordados das pastas «Alfabetos», «Motivos» e «Meus Desenhos» podem ser selecionados.

Alfabetos



Selecionando alfabeto

- toque o ícone «Alfabeto»
- ▶ vários tipos de alfabetos são visíveis na Tela
- toque o ícone desejado «Alfabeto»



Entrando/Corrigindo as palavras

- ▶ a Tela mostrando o teclado é aberta
 - ▶ o ícone «ABC» (letra maiúscula) é automaticamente ativada
 - selecione a palavra desejada
- A barra de espaço se encontra na parte inferior das teclas de letras.
- ▶ letras aparecem na barra de texto 1
 - confirme com ✓

Apagar letras

- toque a barra de texto 1
- ▶ todo o texto é apagado

Correções

- toque no icon 2
- ▶ o texto inteiro é apagado da direita para a esquerda



3 «ABC» Caracteres Maiúsculos (standard)

4 «abc» Caracteres Minúsculos

5 «Ä Ä Á», «ä à á» e «@ #» maiúsculas e minúsculas de caracteres especiais

6 «1,2,3» números e caracteres matemáticos



Se todas as palavras não puderem ser colocadas no bastidor, rode as palavras em 90°. Existe mais espaço para as palavras no comprimento do bastidor. Se isso não resolver, diminua o tamanho das letras ou reduza o número de letras.

Motivos BERNINA

Todos os motivos de bordado BERNINA podem ser bordados sem alteração ou alterados usando as várias funções oferecidas pela máquina de costura.



- toque o ícone «Motivo»



Visão Geral dos Motivos

Os motivos são mostrados em pastas de acordo com os tópicos.

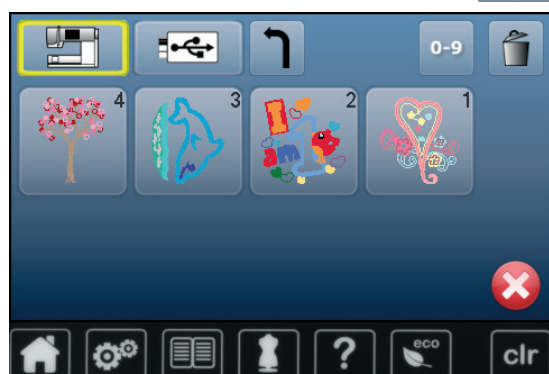
- selecione a pasta
- selecione o motivo desejado

My Designs

Todos os motivos de bordado BERNINA podem ser bordados sem alteração ou alterados usando as várias funções oferecidas pela máquina de costura.



- toque o ícone «Meus Desenhos»



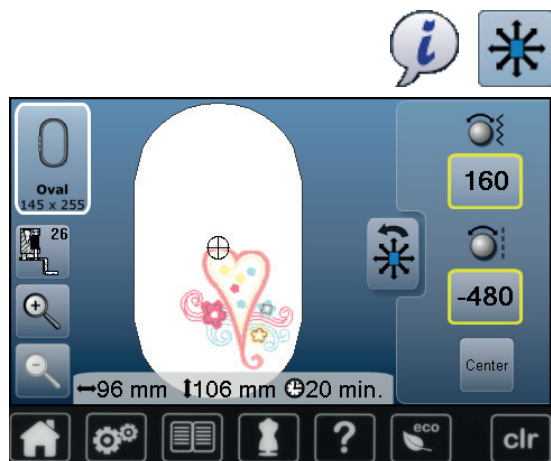
Visão Geral dos Motivos

- selecione o motivo desejado tocando o ícone ou via ícones «0-9»

Motivos em combinação com funções

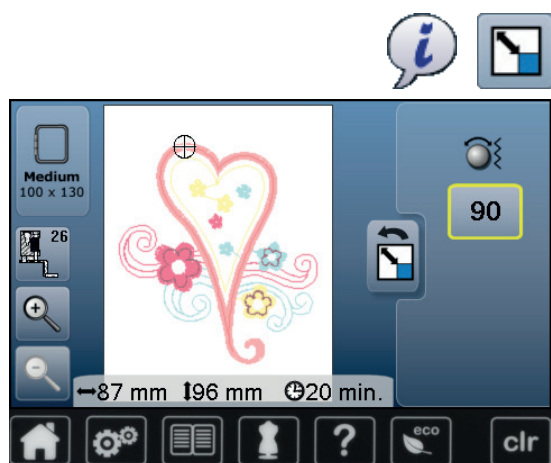
Para ativar as funções toque no ícone apropriado e faça as alterações com os botões de largura e comprimento de pontos.

Mover motivo



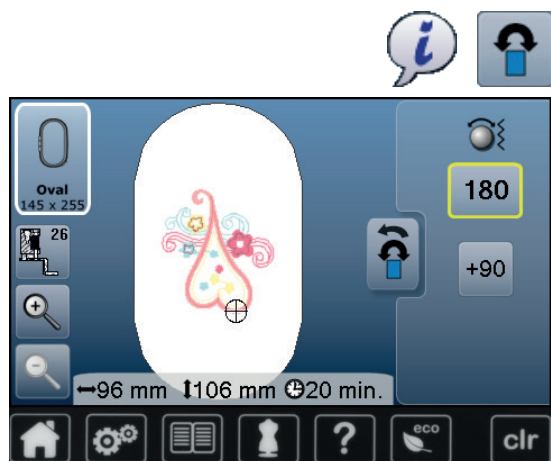
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Mover motivo»
- gire o botão de largura de ponto
 - ▶ o motivo é movido horizontalmente
- gire o botão de largura de ponto
 - ▶ o motivo é movido verticalmente
- ▶ a alteração é mostrada nos ícones em 1/10 mm
- gire os botões de largura e comprimento do ponto
 - ▶ se ambos os ícones mostram o mesmo número, o motivo foi movido diagonalmente
- toque o ícone emoldurado amarelo ou o ícone «Centro»
 - ▶ o motivo é reposicionado para o centro do bastidor

Aumentando ou reduzindo o motivo proporcionalmente



- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Aumentando ou reduzindo o motivo proporcionalmente»
- gire o botão de largura de ponto para a direita
 - ▶ o motivo é aumentado
- gire o botão de largura de ponto para a esquerda
 - ▶ o motivo é reduzido
- ▶ a alteração é mostrada no ícone em percentagem (%)
- toque no ícone emoldurado amarelo
 - ▶ o tamanho do motivo volta ao tamanho inicial

Rodar motivo



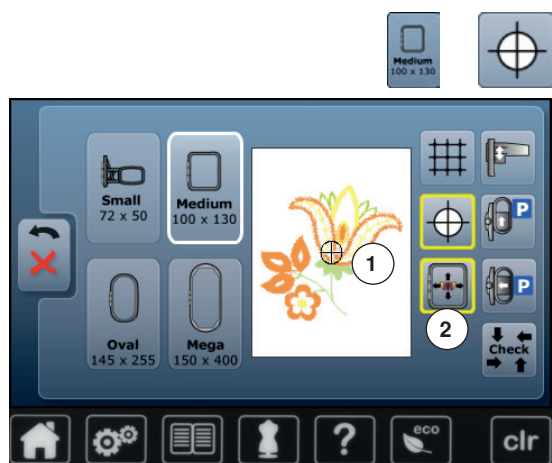
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Rodar motivo»
- gire o botão de largura de ponto para a direita
 - ▶ o motivo roda para a direita
- gire o botão de largura de ponto para a esquerda
 - ▶ o motivo roda para a esquerda
- ▶ a posição é mostrada no ícone em graus (°)
- toque no ícone emoldurado amarelo
 - ▶ a posição do motivo volta ao ajuste básico (0°/360°)
- toque o ícone «+90» 1-4x
 - ▶ motivo roda em passos de 90° (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

Espelhando motivos



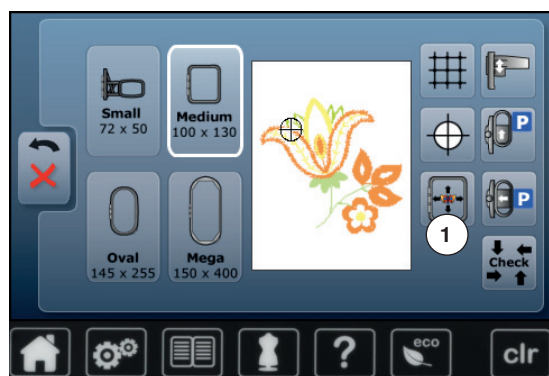
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Imagem espelhada esquerda/direita»
 - ▶ o motivo será espelhado horizontalmente
- toque o ícone «Imagem espelhada para cima/para baixo»
 - ▶ o motivo será espelhado verticalmente

Centro do Motivo



- toque o ícone «Selecionar bastidor»
- toque o ícone «Centro do motivo»
 - ▶ o centro do motivo **1** aparece no visor
 - ▶ o bastidor de bordado é movido até a agulha estar exatamente posicionada no centro do motivo de bordado quando a função «Posicionamento Virtual» **2** é ativada
- toque no ícone «Centro do Motivo» outra vez
 - ▶ o primeiro ponto do motivo será marcado novamente na Tela

Checagem total do bordado



No visor «Edição» qualquer posição de dentro do motivo pode ser selecionada diretamente usando a caneta.

- selecione e edite o motivo
- coloque o respectivo bastidor

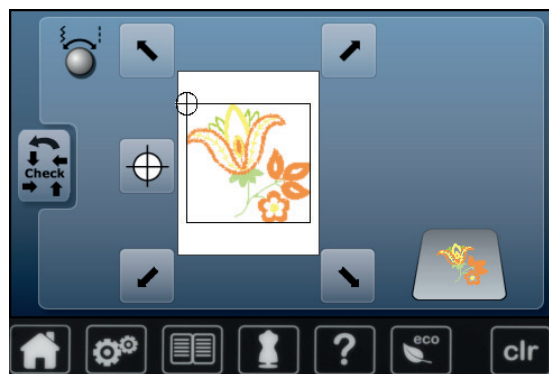
O ícone «Centro do Motivo» precisa ser desativado para se fazer a Checagem Total.

- verifique o motivo dentro do bastidor usando a caneta
- selecione qualquer ponto de entre o motivo usando a caneta
- ▶ o cursor (marcar a posição da agulha) move-se para a área selecionada
- ▶ se o ícone «Posicionamento Virtual» 1 é ativado (emoldurado amarelo), o bastidor é movido para posicionar a agulha sobre a área selecionada



Se a linha quebra, a caneta pode também ser colocada na área do visor onde a linha partiu. O bastidor move-se para essa área.

Verificando o tamanho do bordado

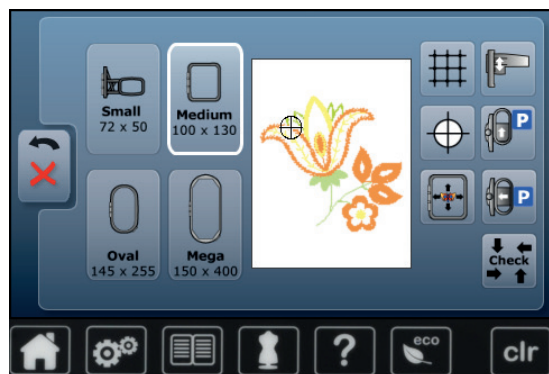


- toque o ícone «Selecionar bastidor»
- toque o ícone «Verificar»
- ▶ o tamanho do bastidor está pronto = o bastidor se move

A função «Verificar tamanho do motivo» lê o tamanho do bastidor anexado assim como a área de pontos:

- selecione os quatro cantos usando os ícones de flechas
- toque o ícone «Centro do motivo»
- ▶ a agulha se move para a posição central do motivo
- toque o ícone «Voltar»
- ▶ a Tela se fecha
- ▶ uma mensagem de erro aparece quando nenhum bastidor de bordado tiver sido anexado ou quando o bastidor de bordado for demasiado pequeno

Escolha do Bastidor



- selecione o ícone «Selecionar bastidor»

Para melhores resultados de bordado sempre utilize o menor bastidor possível para o motivo.

- selecione o bastidor desejado
- ▶ o bastidor selecionado é marcado em branco
- toque o ícone «Voltar»
- ▶ a Tela é fechada
- ▶ o motivo aparece no bastidor selecionado

Zoom



- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Zoom+» 1-5x
- ▶ a vista do motivo é aumentada com um passo



- toque o ícone «Zoom-» 1-5x
- ▶ a vista aumentada do motivo é reduzida com um passo

Mover o Motivo



- toque o ícone «Mover»

Ícone inativo:

- a posição do motivo pode ser alterada para qualquer posição **dentro** do bastidor diretamente no visor usando um dedo

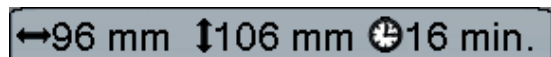
Ícone ativo (emoldurado amarelo):

- a vista do motivo pode ser movida para qualquer posição do bastidor diretamente usando um dedo
- ▶ a posição de bordar não se altera

Tamanho do motivo e tempo de bordado



- toque o ícone «i»



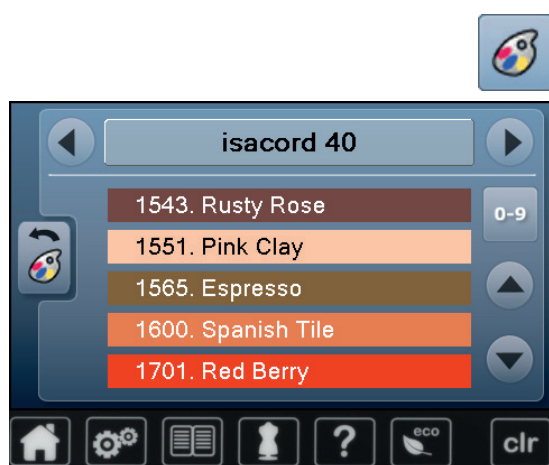
Largura e altura do motivo de bordado são mostrados em milímetros (mm). O tempo de bordado é indicado em minutos.

Cores do motivo



Mudando as cores do motivo

- toque o ícone «Número das cores» no Visor
- role com os ícones de flechas, se necessário, até que a cor a ser mudada apareça
- selecione a cor a ser trocada (por exemplo 1)



- toque o ícone «Cor da linha»
- role com os ícones de flechas até que a cor a ser mudada apareça
- selecione a cor desejada ou
- toque o ícone «0-9» e
- entre com o número da cor via teclado
- toque no X branco para fechar a janela 0-9 e confirmar a cor selecionada
- selecione o ícone da cor
- a nova cor é realocada
- a cor alterada é mostrada

Mudando a marca da linha



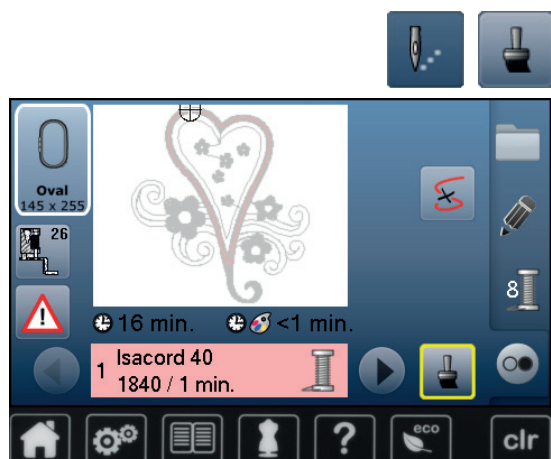
- toque o ícone «Cor da linha»
- role com os ícones de flechas esquerda ou direita até que a marca da linha apareça
- toque o ícone «Marca da linha»
- a marca da linha na Tela muda e os detalhes da nova marca aparecem
- toque o ícone «Voltar»
- os detalhes da linha alterada são mostrados



Diferentes marcas de linhas podem ser utilizadas no motivo.

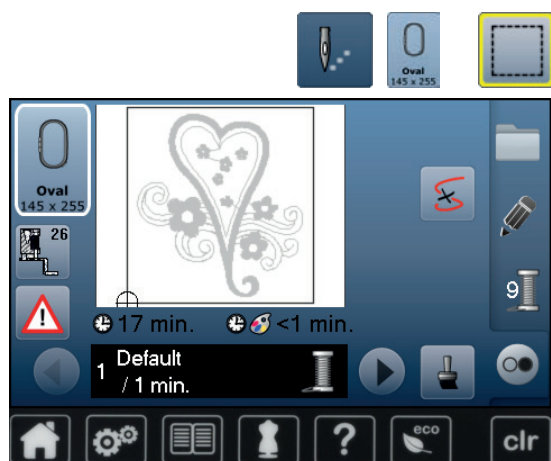
- procure a marca de linha desejada
- **não** toque no ícone
- escolha a cor desejada
- toque o ícone

Bordando motivos em uma cor



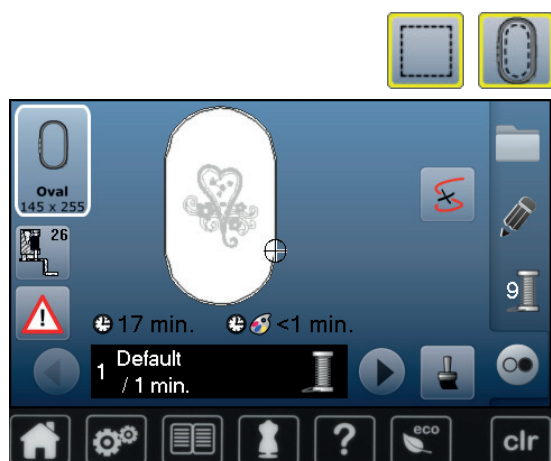
- pressione a tecla «Menu de bordado»
- toque o ícone «Motivo com uma cor/Multi colorido»
- ▶ a função é ativada
- ▶ a máquina de bordar borda até completar o motivo e para quando terminar

Alinhavar



- pressione a tecla «Menu de bordado»
- toque o ícone «Selecionar Bastidor»
- toque no ícone «Alinhavar»

O motivo de bordado é contornado com um ponto de alinhavo simples. Isto serve de alinhavo adicional do projeto então o tecido e a entreteia estão aderidas.



- toque no ícone «Alinhavar» outra vez
- ▶ o símbolo muda

O alinhavo agora é feito ao longo do bastidor.

Desativar alinhavar

- toque no ícone novamente
- ▶ pontos de alinhavo são desativados

Salvando Motivos

O motivos de Bordado já incluídos na máquina de costura, na pen USB ou criados no BERNINA Embroidery Software podem ser alterados de diferentes modos e depois guardados.

Os motivos de Bordado podem ser guardados na memória da máquina ou numa pen USB.

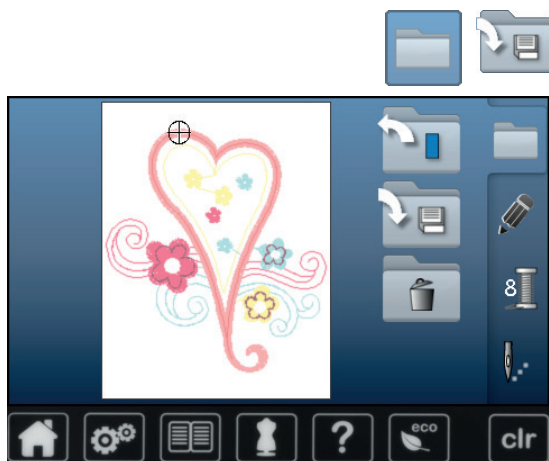


Motivos de bordar que são alterados em tamanho e salvos são considerados novos motivos quando são recuperados. É por isso que a percentagem diz 100%, e antigas alterações não podem ser mais vistas.

Memória da máquina de bordar

- selecione o motivo desejado
- altere se desejar

- pressione a tecla «Seleção»
- toque no ícone «Guardar» 1



O motivo a ser salvo é mostrado em uma moldura amarela.

- ▶ o ícone «Máquina de bordar» é ativado
- ▶ o arquivo «Meus desenhos» é aberto automaticamente
- ▶ a capacidade do sistema de memória (capacidade livre) é mostrada em percentagem (%) na barra verde
- selecione o motivo a ser salvo
- ▶ o motivo de bordado é salvo em ordem numérica na pasta «Meus Desenhos»
- ▶ o visor «Edição» aparece novamente

USB stick



O motivo a ser salvo é mostrado em uma moldura amarela.

- inserir pen USB
- tocar no ícone «pen USB»
- ▶ a capacidade do sistema de memória (capacidade livre) é mostrada em percentagem (%) na barra verde
- selecione o motivo a ser salvo
- ▶ o motivo é salvo no stick/cartão de memória



Pen drive USB vazios são disponíveis como acessório opcional no revendedor BERNINA.

USBs produzidos por outros podem não ser suportados pela máquina de costura; especialmente USBs com grande capacidade de armazenamento.

Escrevendo por cima Motivos

Motivos guardados na memória ou na pen USB podem ser substituídos diretamente por outro motivo.

- selecione o motivo desejado

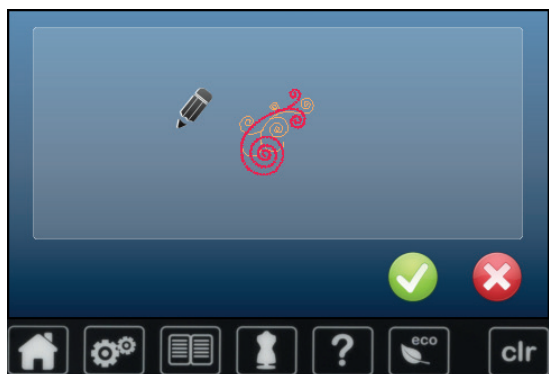


- insira a pen USB BERNINA
- pressione a tecla «Seleção»
- toque o ícone «Salvar»



O motivo a ser salvo é mostrado em uma moldura amarela.

- toque no ícone «Máquina de Costura» ou «USB stick»
- selecione o motivo a ser re-escrito



- confirme com
- ▶ o motivo agora está salvo na posição previamente selecionada

Apagando motivos simples salvos



- inserir pen USB
- toque no ícone «USB stick» ou
- toque o ícone «Máquina de bordar» ou
- toque o ícone «Meus Desenhos»



- toque o ícone «Lixeira» 1



- selecione o motivo a ser apagado



- confirme com ✓
- ▶ o motivo é apagado

Cancelando o apagamento

- toque ✗
- ▶ o apagar é cancelado, a tela anterior aparece

Apagando todos os motivos salvos

É possível eliminar o conteúdo da pasta «My Designs» ou da pen USB de uma só vez.

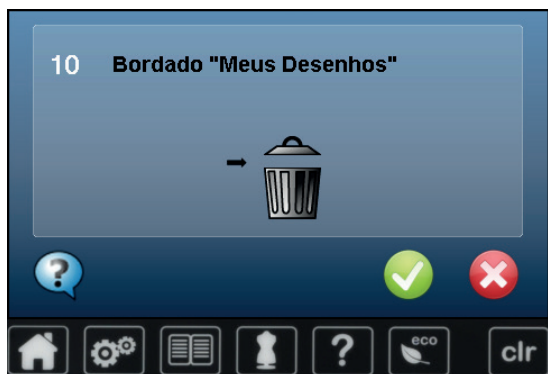


- pressione a tecla «Ajuste»
- toque o ícone «Ajustes básicos»
- toque o ícone «Apagar dados do usuário»



Quando bordando existem duas opções a escolher:

- 1 My Designs
 - 2 USB stick (a pen tem de ser inserida)
- toque a tecla em que o dado deve ser apagado



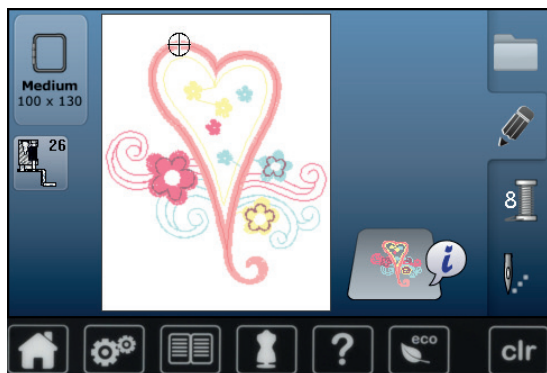
- confirme com
- ▶ os dados são apagados

Cancelando o apagamento

- toque
- ▶ o apagar é cancelado, a tela anterior aparece

Começando a bordar

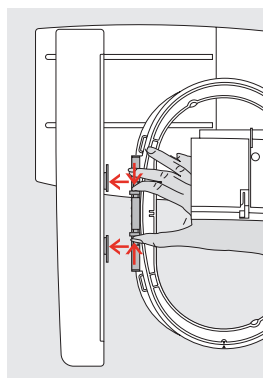
Escolha do Bastidor



- selecione o motivo
 - ▶ o melhor bastidor para o motivo selecionado aparece (o menor)
 - ▶ o ícone «Seleção de bastidor» mostra o bastidor recomendado
- coloque o bastidor recomendado

Colocando o bastidor de bordado

- erga a agulha e o calcador de bordar
- segure o bastidor com o lado certo do tecido para cima e o mecanismo de presilha para a esquerda



Prenda o bastidor no braço de bordar

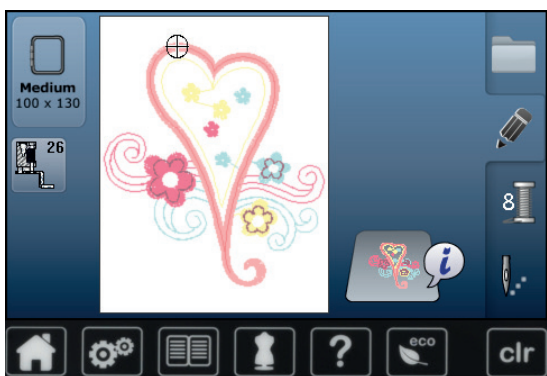
- guie o bastidor por baixo do calcador de bordar
- pressione o mecanismo do bastidor um contra o outro
- posicione os pontos centrais do bastidor (pequenas presilhas) por cima da trava do braço de bordado
- pressione para baixo até que se prenda com um clique em posição
- solte o mecanismo das presilhas do bastidor

Removendo o Bastidor

- pressione o mecanismo do bastidor um contra o outro
- levante o bastidor para remover



- pressione a tecla «Menu de bordar» ou a tecla «Liga/Desliga» na máquina
 - ▶ o bastidor se move
 - ▶ o bastidor está pronto

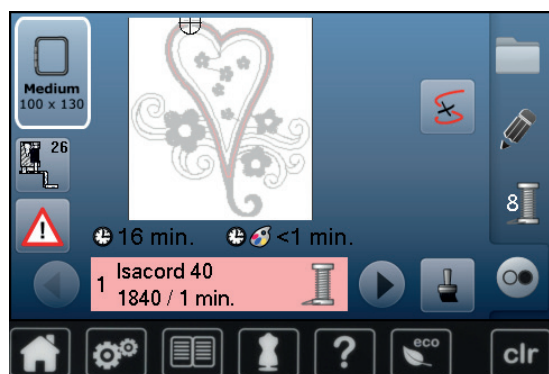


Calibrar o bastidor de bordado ver página 49.



Assim que o botão-«Menú Bordado» tenha sido pressionado, as alterações feitas não vão ser mais visíveis quando voltar ao visor «Edição». O ícone-«Informação» volta a aparecer azul, os ícones função já não se encontram a amarelo e a definição está a 100%.

Menu de Bordado



- ▶ menu de bordado é aberto
- ▶ o motivo está pronto para ser bordado

Borde utilizando a tecla «Liga/Desliga» na frente da máquina



- pressione a tecla «Liga/Desliga» na máquina, até que a máquina de bordar funcione
- ▶ a máquina de costura faz aproximadamente 7 pontos e para automaticamente
- ▶ a Tela indica que a ponta de linha deve ser cortada no início do motivo
- levante o calcador
- corte a ponta da linha no começo do motivo
- baixe o calcador
- pressione a tecla «Liga/Desliga» na máquina e continue a bordar

Interrompendo o processo

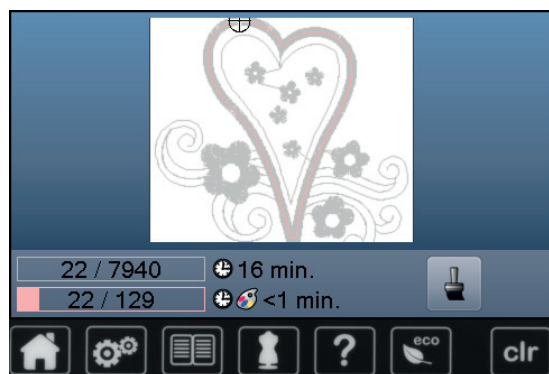
- pressione a tecla «Liga/Desliga» na máquina
- ▶ a máquina de bordar para

Completando a Cor

- pressione a tecla «Liga/Desliga» na máquina
- ▶ a máquina irá bordar todas as seções da cor ativada
- ▶ a máquina de costura para automaticamente quando o bordado estiver terminado

Mudando de Cor

- ▶ a máquina de bordar muda automaticamente para a próxima cor
- altere a cor da linha superior de acordo
- borde com a nova cor



Visor «Bordado»

- ▶ após começar o motivo, o visor «Bordado» aparece

Bordando com o pedal de controle

Quando bordar utilizando o pedal mantenha-o sempre pressionado.

- pressione o pedal de motor
- a máquina de costura faz aproximadamente 7 pontos e para automaticamente
- a Tela indica que a ponta da linha deve ser cortada antes de começar a bordar
- solte o pedal de controle
- levante o calcador
- corte a ponta da linha no começo do motivo
- baixe o calcador
- pressione o pedal e continue a bordar

Interrompendo com o Pedal de Controle

- solte o pedal de controle
- a máquina de costura pára

Completando a Cor

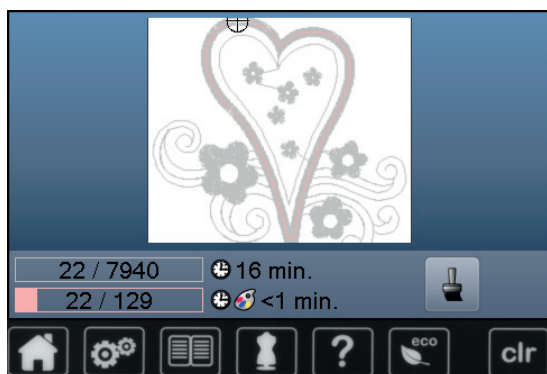
- pressione o pedal de motor
- a máquina irá bordar todas as seções da cor ativada
- a máquina de costura para automaticamente quando o bordado estiver terminado

Mudando de Cor

- a máquina de bordar muda automaticamente para a próxima cor
- altere a cor da linha superior de acordo
- borde com a nova cor

Visor «Bordado»

- após começar o motivo, o visor «Bordado» aparece



Bordar com o pedal é recomendado para bordar uma sequência pequena.

Quebra da linha quando bordando

A linha superior ou inferior ocasionalmente acaba ou se quebra quando você estiver bordando. Quando isto ocorre, a máquina de bordar para automaticamente, desde que os indicadores de linha e da bobina estejam ativos no programa de ajuste.

Quebra da linha superior e inferior

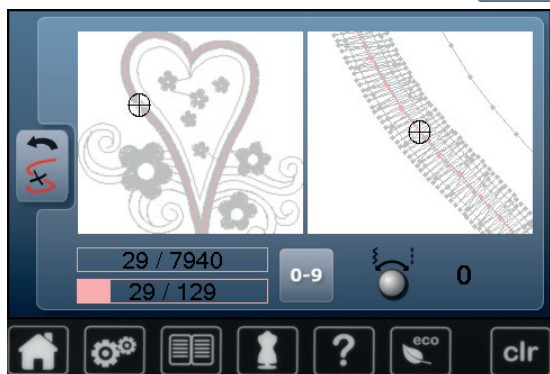


- ▶ a máquina de costura para automaticamente
- ▶ uma animação aparece
- verifique a linha superior
- passe a linha na agulha
- confira a linha inferior
- encha ou passe a linha novamente na bobina

Controle da sequência de bordado quando a linha se rompe



- toque o ícone «Quebra da linha»



Na parte esquerda do visor, a cor ativa do motivo é visível no tamanho certo e na parte direita do visor está aumentada. Isto torna mais fácil verificar a sequência de bordado.

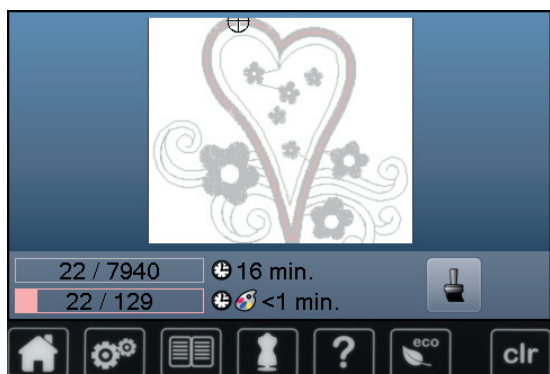
- ▶ a mensagem de mexer os botões de comprimento e largura do ponto aparece
- gire os botões para a esquerda ou para a direita
- ▶ o bastidor se mexe ao longo da sequência de bordado para trás e para frente
- gire o botão de largura de ponto vagarosamente
- ▶ o bastidor se move ponto por ponto
- gire o botão de comprimento de ponto vagarosamente
- ▶ o bastidor se move em grandes passos
- ▶ o número no ícone emoldurado amarelo indica a posição atual dentro do motivo por número do ponto
- via ícone «0-9» a posição pode ser diretamente colocada
- posicione a agulha para trás o suficiente para que sejam feitos vários pontos antes do ponto da quebra da linha

Retornando à posição original

- toque o ícone «Voltar»
- ▶ a Tela é fechada

Resumindo Bordado

- pressione a tecla «Liga/Desliga» ou o pedal de controle



Limando

ATENÇÃO!

Desconecte o plugue da tomada antes de limpar ou lubrificar!
Nunca utilize álcool, produtos à base de petróleo ou qualquer tipo de solvente para limpar a máquina de costura!



Limando a Tela da máquina de costura

Limpe com um pano macio levemente úmido.

Área dos dentes de transporte

Limpe a máquina de costura após cada uso - remova toda a sujeira que esteja debaixo da placa de agulha ou da área da lançadeira.

- coloque o interruptor no «0» (desligado)
- retire o plugue da corrente elétrica
- remova o calcador e a agulha
- abra a porta da área da bobina
- pressione a placa da agulha para baixo a partir do canto direito posterior até que ela se levante
- remova a placa da agulha
- limpe a área com o pincel
- recoloca a placa da agulha



Limando a lançadeira

- coloque o interruptor no «0» (desligado)
- retire o plugue da corrente elétrica
- remova a caixa da bobina
- empurre a mola que prende o aro de carril para a esquerda
- solte o aro de carril que vai para baixo
- remova a lançadeira



- limpe a lançadeira com um pano ou pincel, nunca use um instrumento pontiagudo
- substitua a lançadeira, girando o volante até o berço da lançadeira estar à esquerda
- feche a capa do aro de carril e segure com a alavanca para trancar, o pin tem de ficar encaixado na mola
- verifique girando o volante
- insira a caixa da bobina



Lubrificando


- coloque o interruptor no «0» (desligado)
- retire o plugue da corrente elétrica
- deposite 1 ou 2 gotas de óleo BERNINA no trajeto da lançadeira
- coloque o interruptor principal em «I» (ligado)
- funcione a máquina por um curto período (sem linha)
- isto previne o tecido de ficar sujo

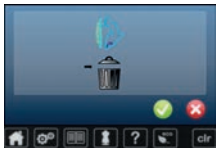

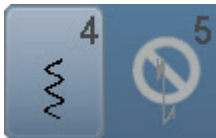
Solução de problemas

Na maioria dos casos você será capaz de identificar e solucionar problemas seguindo as instruções abaixo.

Confira se:

- as linhas superior e inferior foram passadas corretamente
- se a agulha foi colocada corretamente
- se o tamanho da agulha é correto - confira a tabela agulha/linha na página 17
- se a ponta ou o corpo da agulha estão sem danos
- a máquina de costura está limpa - retire qualquer sujeira
- a área da lançadeira está limpa
- existe algum fio preso entre os discos de tensão ou na área da bobina

Problema	Causa	Reparo
Formação de ponto defeituosa	<ul style="list-style-type: none"> – Linha superior muito apertada/muito solta – Agulha dobrada – Qualidade baixa da agulha – Baixa qualidade de linha – Combinação agulha/linha incorreta – Linha passada errada 	<ul style="list-style-type: none"> • reduzir/aumentar a tensão da linha superior • utilize agulhas novas qualidade BERNINA • utilize agulhas novas qualidade BERNINA • use linhas de qualidade (Isacord, Mettler, Gütermann etc.) • combine a agulha com a espessura da linha • confira a linha superior e inferior
Pontos pulados	<ul style="list-style-type: none"> – Sistema de agulha incorreto – Agulha sem ponta ou torta – Qualidade baixa da agulha – Agulha colocada incorretamente – Ponta da agulha incorreta 	<ul style="list-style-type: none"> • utilize agulhas do sistema 130/705H • utilize agulhas novas qualidade BERNINA • utilize agulhas novas qualidade BERNINA • insira a agulha o maximo que puder • combine a ponta da agulha com a textura do tecido
Pontos defeituosos	<ul style="list-style-type: none"> – Restos de linha entre os discos de tensão – Linha passada errada – Restos de linha presos na área da bobina 	<ul style="list-style-type: none"> • dobre um tecido fino de deslize o lado da dobra (não a lateral solta) entre os discos de tensão, movimentando o tecido para cima e para baixo para limpar os lados direito e esquerdo dos discos de tensão • confira a linha superior e inferior • cuidadosamente retire todo resto de linha da área da bobina
Linha presa na área do estica fio	<ul style="list-style-type: none"> – Linha superior parte 	<p>Se a linha superior quebra e fica presa na área do estica fio, proceda com indicado a seguir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • coloque o interruptor no «0» (desligado) • remova o parafuso 1 na máquina com a ferramenta apropriada • gire a tampa levemente para a esquerda, então deslize para cima e retire-a • remova o fio de linha • recoloque a tampa e prenda novamente o parafuso
Linha superior parte	<ul style="list-style-type: none"> – Tensão da linha superior muito apertada – Linha passada errada – Linha de baixa qualidade ou velha – Placa da agulha ou ponta da lançadeira danificada 	<ul style="list-style-type: none"> • reduza a tensão da linha superior • verifique a colocação da linha superior • use linhas de qualidade (Isacord, Mettler, Gütermann etc.) • leve a máquina de costura ao revendedor BERNINA autorizado mais próximo
Linha inferior quebra	<ul style="list-style-type: none"> – Tensão da linha inferior muito alta – Abertura do ponto da placa de agulha danificado – Agulha sem ponta ou torta 	<ul style="list-style-type: none"> • aumentar a tensão da linha superior • leve a máquina de costura ao revendedor BERNINA autorizado mais próximo • utilize uma agulha nova

Problema	Causa	Reparo
Agulha quebra	<ul style="list-style-type: none"> – Agulha inserida incorretamente – Tecido foi puxado – Tecido foi puxado quando utilizando tecido grosso – Qualidade pobre da linha, enrolada desordenadamente ou com nós 	<ul style="list-style-type: none"> • aperte o parafuso que prende a agulha • não tracione o tecido enquanto costura • utilize o correto calcador para tecidos grossos (por exemplo calcador para Jean No. 8), use a placa de compensação de altura quando costurar sobre um costura grossa • use linhas de qualidade (Isacord, Mettler, Gütermann etc.)
Tela é fechada	<ul style="list-style-type: none"> – Calibração dos dados incorreta – Função ECO-ativa 	<ul style="list-style-type: none"> • recalibre a Tela no Programa de Ajuste • desligue a função ECO
Largura do ponto não ajustável	<ul style="list-style-type: none"> – Ajuste ativado no programa de segurança 	<ul style="list-style-type: none"> • ajuste desativado
Máquina de Costura-/Bordar	<ul style="list-style-type: none"> – Máquina de costura não funciona ou funciona devagar – Vire o interruptor principal para «0» (desligado) 	<ul style="list-style-type: none"> • altere o controle de velocidade • coloque a máquina de bordar em um ambiente morno uma hora antes de usar • coloque o interruptor principal em «I» (ligado) • leve a máquina de costura ao revendedor BERNINA autorizado mais próximo
Indicador da linha superior não responde	<ul style="list-style-type: none"> – Não ativado no Programa de Definições 	<ul style="list-style-type: none"> • ative no Programa de Ajuste
Erro na Atualização	<ul style="list-style-type: none"> – Cartão de memória USB não é reconhecido – Processo de atualização bloqueado (ampulheta fica na tela) – Dados de atualização não estão identificados 	<ul style="list-style-type: none"> • utilize um cartão de memória USB BERNINA • remova o stick e desligue e ligue a máquina de costura novamente. Proceda com a atualização com indicada na mensagem • não salve os dados de atualização em uma pasta • abra os dados de atualização
A luz de costura LED não liga	<ul style="list-style-type: none"> – LED defeituosa – Desative no programa Definições 	<ul style="list-style-type: none"> • leve a sua máquina de costura-/bordado ao distribuidor BERNINA autorizado mais próximo • ative no Programa de Ajuste
Geral Explicação	Reparar	Mensagens
Máquina de Costura-/Bordar 	<ul style="list-style-type: none"> – Apagando ou escrevendo por cima, por exemplo gavetas 	<ul style="list-style-type: none"> • confirme com ✓ ou cancele com ✗
	<ul style="list-style-type: none"> – Não reconhece a entrada do número do ponto 	<ul style="list-style-type: none"> • verifique o número e entre com um novo número
	<ul style="list-style-type: none"> – O ponto selecionado não é compatível com o modo combinado 	<ul style="list-style-type: none"> • faça outra seleção

Geral Explicação

Reparar

Mensagens



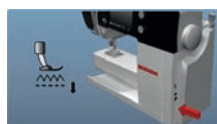
- Levante o calcador

- o calcador é elevado



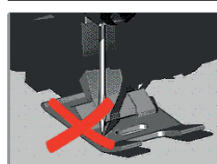
- Solução de problemas

- baixe o calcador



- Baixar os dentes de transporte

- pressione a tecla «Dentes de Transporte». Os dentes de transporte são abaixados



- Agulha incorreta para a placa de agulha selecionada

- verifique os ajustes no programa de segurança



- Agulha não está na posição mais alta

- gire o volante



- Guia de linha para em cima

- coloque um novo retrós de linha e passe a linha



- Motor principal não está funcionando

- verifique o sistema de lançadeira. Remova qualquer sujeira da área da bobina/caixa da bobina



- A posição da agulha não corresponde ao centro do bastidor

- ajuste de acordo com as instruções do utilizador na página **49**



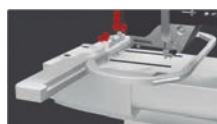
- Prendendo o módulo

- posicione o módulo corretamente na máquina de costura. Encaixe o plugue no orifício correspondente
- uma animação mostra que o software de bordado foi baixado



- O bastidor de bordado não foi preso

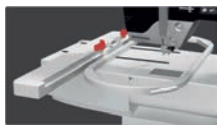
- coloque o bastidor de bordado



Geral Explicação

Reparar

Mensagens



- Anexe o bastidor de bordado

- remova o bastidor de bordado



- Mega bastidor em cima

- mova o Bastidor Mega para a parte superior (1)



- Centro do Bastidor Mega

- mova o bastidor Mega para a parte (2) do meio



- Bastidor Mega inferior

- mova o bastidor Mega para a parte (3) inferior



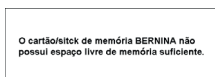
- Uma parte do motivo do bordado se encontra fora do bastidor

- re posicione o motivo de bordado. A área dentro do bastidor pode ser bordada



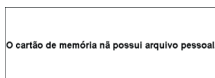
- Motivo do bordado é muito grande

- reduza o tamanho do motivo ou coloque um bastidor maior. A área dentro do bastidor pode ser bordada



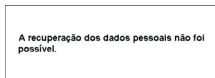
- Espaço livre menor no the USB stick

- apague informações do cartão USB



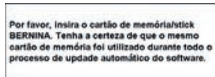
- Sem informações pessoais no cartão USB

- confira se o cartão USB está inserido corretamente e re-ligue a máquina de costura



- Durante o processo, a colocação de dados não foi salva no cartão USB

- o software foi atualizado corretamente. Dados pessoais podem não ser recuperados



- Cartão de memória USB BERNINA não está inserido

- coloque o cartão USB e não o remova durante o processo



- A nova versão do software não está instalada no cartão

- salve a nova Versão SW no BERNINA USB stick e comece a atualização novamente

Geral Explicação

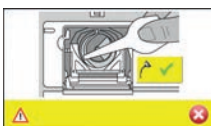
Reparar

Mensagens

Parabéns! O update automático do software foi completado com sucesso. Nós desejamos a você muitas horas de prazer com sua nova BERNINA.

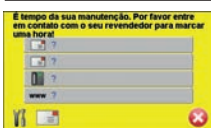
- Atualização com sucesso

- a máquina de costura-/bordar foi entregue com a última versão do software



- A máquina de costura tem de ser limpa/lubrificada

- esta notificação aparece após aprox. 180,000 pontos. Após limpar/olear, liberte o visor tocando . O visor pode ser temporariamente liberto ao tocar , mas aparecerá outra vez quando reiniciar a máquina de costura. Após libertar com «ESC» pela terceira vez, a notificação para limpar aparecerá após aprox. 180,000 pontos

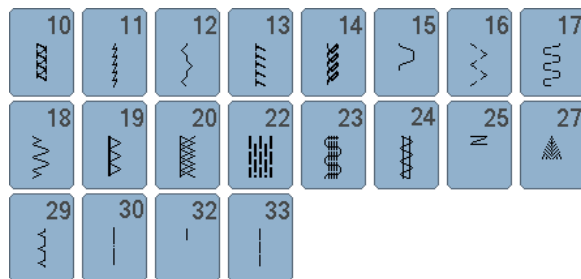
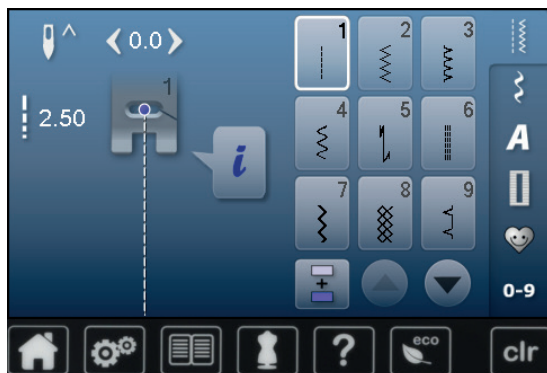


- É tempo para a manutenção de rotina. Por favor contacte o seu distribuidor BERNINA

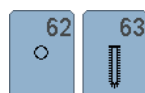
- a máquina de costura tem de ser levada a um distribuidor autorizado BERNINA. A mensagem aparece após aprox. 2,000,000 pontos. Uma vez o serviço tenha sido prestado por um distribuidor autorizado BERNINA, o contador de pontos volta ao «0» (zero) e a mensagem desaparece. A mensagem pode ser apagada temporariamente tocando em «ESC» mas reaparecerá assim que a máquina volte a ser iniciada. Após a mensagem ser apagada pela terceira vez com a mensagem não reaparecerá até aos próximos aprox. 4,000,000 pontos (no total). Ter a sua máquina de costura propriamente limpa e a trabalhar adequadamente certifica o seu próprio funcionamento e uma longa vida útil. A falha na correta manutenção da máquina de costura pode afetar negativamente a sua vida útil assim como o limite da garantia. O preçario do serviço é regulado nacionalmnete - consulte o seu distribuidor para mais detalhes

Vista de pontos de padrões de ponto

Pontos utilitários

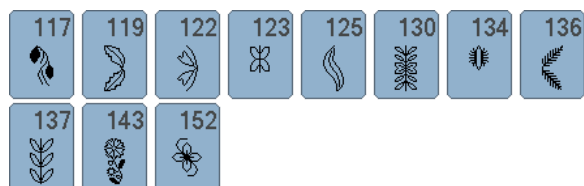
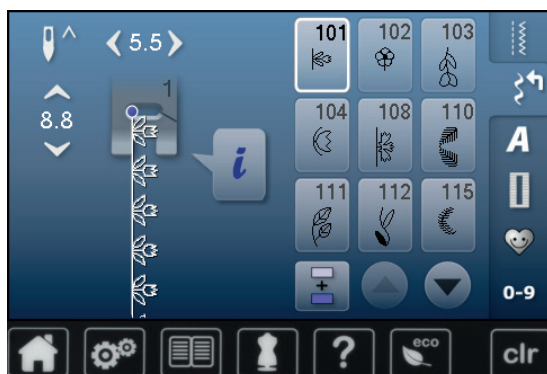


Caseado

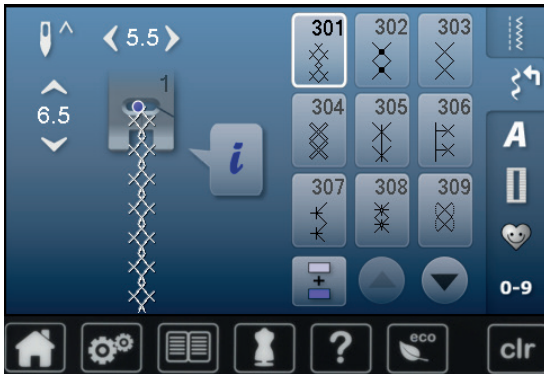


Pontos decorativos

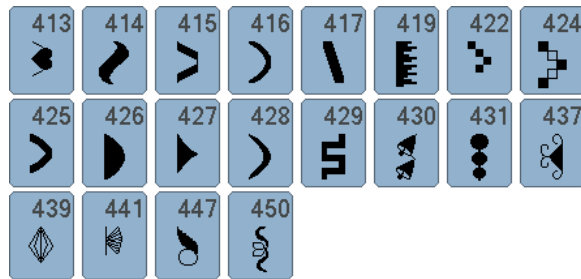
Nature



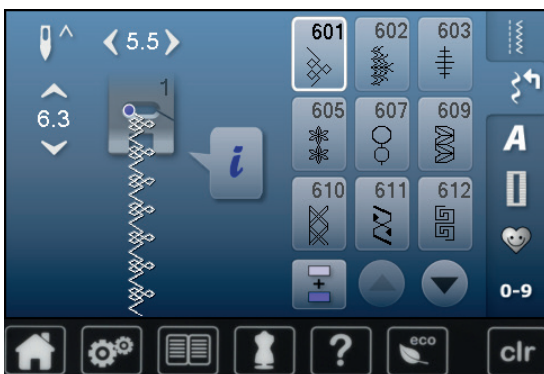
Pontos de cruz



Pontos satin/cheio

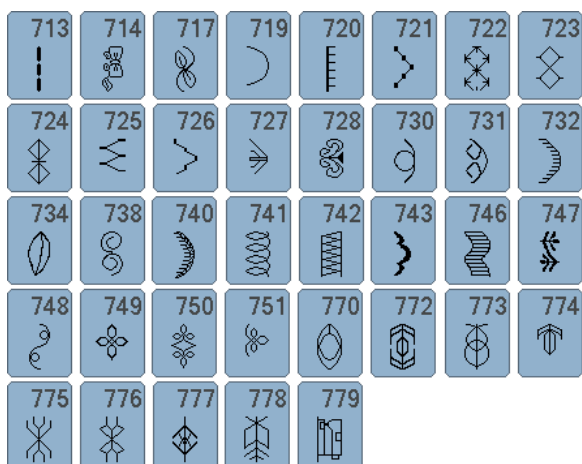


Pontos ornamentais



Padrões de pontos

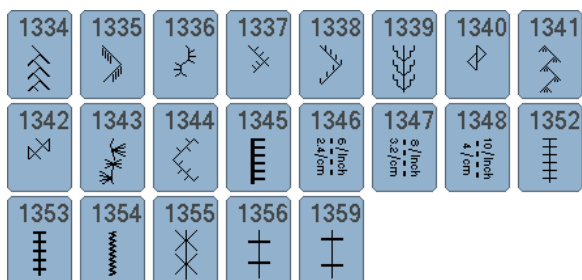
Pontos tradicionais



Pontos Infantis



Pontos de quilt



Alfabetos Bloco



P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	Ä	À	Â	Å	Æ
Ç	É	Ê	Ë	Ñ	Ö	Œ	Ø
Ü	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	_	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[]					



p	q	r	s	t	u	v	w
x	y	z	ä	à	â	å	œ
ç	è	é	ê	ñ	ö	ø	
ü							

Duplo-Bloco



P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	Ä	Å	Â	Ã	Æ
Ç	È	É	Ê	Ë	Ö	Ø	Ù
Ü	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	—	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[]					

Guião



P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	À	Á	Â	Ã	Ä
Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[]					

Cirílico



О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х
Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э
Ю	Я	Ө	Ғ	Қ	Ң	Ө	Ұ
Ү	Һ	І	Љ	Ј	Љ	Њ	Ћ
Ќ	Ѓ	Є	Ї	Ў	Ё	Ѕ	Ї
Њ	Ў	1	2	3	4	5	6
7	8	9	0	-	-	.	'
!	+	=	&	÷	?	%	@
()	[]				

Hiragana



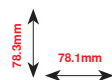
た	ち	つ	て	と	な	に	ぬ
ね	の	は	ひ	ふ	へ	ほ	ま
み	む	め	も	や	ゆ	よ	ら
り	る	れ	ろ	わ	を	ん	あ
い	う	え	お	や	ゆ	よ	っ
が	ぎ	ぐ	げ	ご	ざ	じ	ず
ぜ	ぞ	だ	ち	づ	で	ど	ば
び	ぶ	べ	ぼ	ば	び	ぶ	ぺ
ぽ	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	ー	ー	。	?	!
・	、	「	」	『	』		

Vista Geral de Motivos

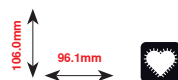
Enfeites



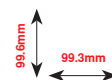
NB403



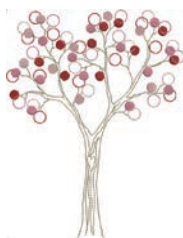
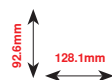
CM198*



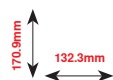
FB033



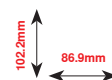
FB106



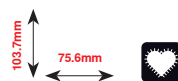
FQ871



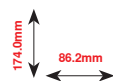
FB126



NA959*



NB385



Laço Free Standing



CutWork Básico



Franjas



Utilização

* Este design tem efeitos especiais. Para mais informações consulte www.bernina.com/5series

Quilting



BD569



120.6mm
120.6mm



12380-09



111.6mm
61.6mm



12380-08



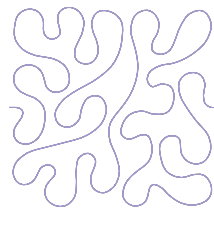
89.1mm
89.2mm



12380-04



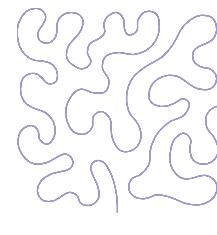
83.1mm
89.9mm



BD501



61.1mm
63.5mm



BD502



60.7mm
61.5mm



BD554



109.9mm
109.9mm



BD837



123.6mm
123.6mm



BD562



126.0mm
63.9mm



BD563



89.6mm
89.7mm



BD568



160.3mm
109.5mm



BD669

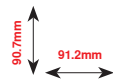


215.4mm
67.1mm

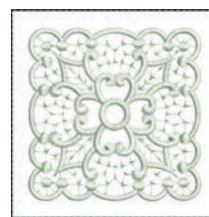
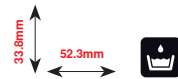
Renda



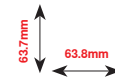
NX696



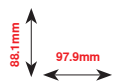
FB422*



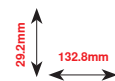
HG341



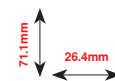
NX957



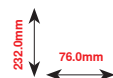
FB436



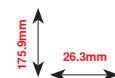
FQ741



BE570401



NB520



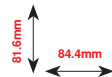
* Este design tem efeitos especiais. Para mais informações consulte www.bernina.com/5series



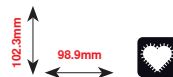
Infantil



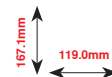
CK970



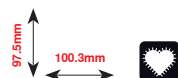
BE790313*



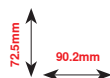
CM348



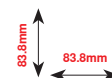
CM376*



HE456



NA667



CM226*



CK667*



CM362*

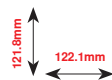


* Este design tem efeitos especiais. Para mais informações consulte www.bernina.com/5series

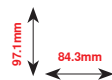
Estações



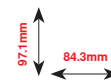
HG053



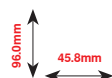
12417



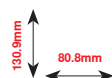
BE790303



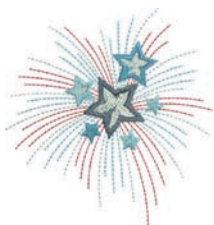
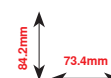
CM426



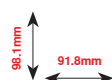
FQ748



HE543



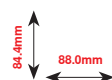
HG460



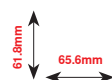
Flores



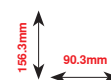
FP814



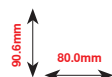
FP246



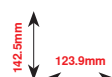
FQ562



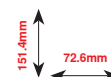
FQ722



FQ808



WS641



Alfabetos

Swiss Block

ABC

Anniversary

ABC

Drifter

ABC

Russian Textbook

АБВ

Índice

A

- Acessórios 11-13
- Agulha, linha e tecido 16
- Ajustando a pressão do calcador 30
- Ajustar tensão de linha 29, 124
- Ajustes básicos 53
- Alfabetos 105-107, 167-169
- Alterando os sinais acústicos 50
- Atualizar 52

B

- Balanço 60

C

- Calcador 12
- Calcador Bordado/Agulha Bordado 123
- Calibrar o calcador de caseado No. 3A 52
- Calibrar o display 50
- Caseado 80, 164
- Colocar cordões 83
- Conectar o pedal 20
- Consultor de criação 58
- Controle de velocidade de costura 20, 48
- Correta combinação entre agulha/linha 17
- Criar combinações de padrões de ponto 112

D

- Dados do serviço 55
- Definições monitorização 51
- Descrição de eco 61
- Detalhes do Revendedor 55
- Disco carretel 11

E

- Elevando e abaixando o calcador 21
- Enchendo a bobina 23
- Enfiar linhas na bobine 24, 124

I/J

- Idioma 54
- Inserindo a bobina/Passando a linha inferior 24
- Instruções de Segurança 2-3
- Joelheira (FHS) 21

L

- Levante ou baixe a agulha 20, 32
- Limpando 158
- Limpando a lançadeira 158
- Limpar a área dos dentes de transportes 158
- Lubrificando 158
- Luz de costura 47

M

- Manutenção (ver limpeza)
- Mensagens erro 160-163
- Modo Combinação 112
- Molde de Bordado 125
- Mudando a agulha 25
- Mudando a caixa da bobina 24
- Mudando a Tela de ajustes 47

N

- Nervuras 96

P

- Passando a linha em agulha dupla 26
- Passando a linha em agulha tripla 26
- Passando a linha superior 25, 124
- Placa de agulha 28
- Placa de agulha para Ponto Reto-/CutWork (acessório opcional) 123
- Pontos de quilt 98
- Pontos decorativos 94-97, 164-166
- Pontos utilitários 62, 164
- Prenda o calcador BSR 101
- Prendendo o módulo na máquina de costura 122
- Programa de Ajuda 59
- Proteção ao Meio Ambiente 3

Q

- Quilting mãos-livres 99

R

- Rede 117, 124

S

- Seleção do padrão de pontos 64
- Seleccionando a cor da Tela 48
- Seleccionando um motivo de bordado 141
- Solução de problemas 159

T

- Tecla «Parar agulha» 32
- Teste de Costura 81
- Teste do bordado 120
- Trocando o calcador 27
- Tutorial 56

U

- Usando o Bastidor de Bordado 125

V

-
- Versão 54
 - Vista de pontos de padrões de ponto 164-169
 - Vista Geral de Motivos 170-174

Só para o Brasil

Sun Special Com. Representação Ltda
Serviço ao consumidor
Tel. +55 11 3334.8800
contato@sunspecial.com.br

Texto

Herbert Stolz/Susanne Ribi

Projeto gráfico

www.sculpt.ch

Desenhos

Patrice Heilmann, CH-Winterthur

Tipografia

Susanne Ribi

Copyright

2015 BERNINA International AG, CH-Steckborn